

# ENPIRMDIENA, 2010. GADA 8. FEBRUĀRIS

SĒDI VADA: J. BUZEK

*Priekšsēdētājs*

*(Sēdi atklāja plkst. 17.05)*

## 1. Sesijas atsākšana

**Priekšsēdētājs.** – Pasludinu par atsāktu Eiropas Parlamenta sēdi, kas tika pārtraukta ceturtdien, 2010. gada 21. janvārī.

## 2. Priekšsēdētāja paziņojumi

**Priekšsēdētājs.** – Man ar dziļām skumjām jums ir jāpaziņo par *Juarez Boal* kundzes, Eiropas Savienības delegācijas Haiti vadītāja vietnieces, traģisko nāvi. *Juarez Boal* kundze līdz 2002. gadam strādāja Eiropas Parlamentā. Viņa gāja bojā traģiskajā zemestrīcē, kas 12. janvārī piemeklēja Haiti. Kopējais zemestrīces upuru skaits, iespējams, sasniedz 200 000 cilvēku. Jūs atcerēsieties, ka pagājušajā sesijā, ievērojot minūti ilgu klusuma brīdi, mēs pieminējām zemestrīces upurus. Mēs nezinājām, nebijām pārliecināti, ka šo upuru vidū ir arī persona, kura bija tik cieši saistīta ar Eiropas Parlamentu un Eiropas Savienības darbu — *Juarez Boal* kundze.

Vakar Ukrainā notika prezidenta vēlēšanu otrā kārtā. Lai gan mēs vēl gaidām balsojuma rezultātu oficiālu apstiprinājumu, es vēlētos apsveikt Ukrainas iedzīvotājus ar brīvu un pāredzamu vēlēšanu norisi. Par to liecina no Ukrainas saņemtie ziņojumi. Pagaidām es vēl neesmu saņēmis oficiālu paziņojumu, bet mūsu kolēģu — Eiropas Parlamenta deputātu, kuri novēroja vēlēšanas, — ziņojumos pausts, ka, neskaitot zināmu skaitu sūdzību un neapšaubāmu vēlēšanu noteikumu pārkāpumu gadījumu, visu ar vēlēšanām saistīto personu rīcība absolūtajā vairākumā gadījumu bija saskaņā ar procedūru un atbilda demokrātisku vēlēšanu standartiem. Tas ir ievērojams Ukrainas sasniegums. Mēs atceramies, ka pirms pieciem gadiem situācija bija pilnīgi atšķirīga. Šodien mēs Ukrainai novēlam, lai demokrātiskā un mierīgā ceļā ievēlētais prezidents rīkotos valsts interesēs. Mēs arī vēlamies ar Ukrainu izveidot pēc iespējas labākas attiecības. Neraugoties uz lielo politisko nestabilitāti pēdējos gados, var uzskatīt, ka demokrātijai Ukrainā ir stabils pamats.

Tāpat es vēlētos izmantot iespēju aicināt Ukrainas politiskos spēkus pārvarēt domstarpības un sākt kopīgu darbu pie sociālajām un saimnieciskajām, kā arī tiesiskajām un konstitucionālajām reformām un turpināt Eiropas darba kārtības īstenošanu. Es atkārtošu, ka Eiropas Savienība ar Ukrainu ļoti vēlas uzturēt labas un draudzīgas attiecības. Tas attiecas gan uz nākamo valdību, gan opozīciju. Mēs ceram un sagaidām, ka arī Ukraina tajā ieguldīs pūles. Mēs arī uzņemamies šo izaicinājumu un atbildību. Trešdien notiks debates par situāciju Ukrainā pēc vēlēšanām. Mēs uzklaušīsim mūsu kolēģu ziņojumus. Eiropas Parlamenta vēlēšanu novērošanas misijas priekšsēdētājs bija *Paweł Kowal*. Šie kolēģi uz vietas novēroja svētdien notikušās vēlēšanas un informēs mūs par to norisi.

Rītdienas sesijas laikā notiks arī balsojums par jaunās Eiropas Komisijas apstiprināšanu. Tas būs viens no būtiskākajiem brīžiem šā Parlamenta pilnvaru laikā. Mūsu pārstāvēto iedzīvotāju vārdā mēs paudzīsim savu viedokli demokrātiskā balsojumā, tādējādi rītdiena būs ļoti būtiska.

Rītdienas sesijas gaitā mēs arī balsosim par rezolūciju attiecībā uz jauno Pamatnolīgumu par attiecībām starp Eiropas Parlamentu un Komisiju. Jums ir sniegta iespēja iepazīties ar šā jaunā nolīguma tekstu. Tas ir ļoti būtisks tiesību akts, ar ko tiks noteikts abu institūciju sadarbības veids nākamā Parlamenta sasaukuma laikā.

Trešdien mēs piedalīsimies vēl vienās svarīgās debatēs par tādu finanšu ziņojumapmaiņas datu apstrādi un nodošanu, kurus Eiropas Savienība dara pieejamus Amerikas Savienotajām Valstīm, lai īstenotu Teroristu finansēšanas izsekošanas programmu. Es pats vadīšu šīs debates. Jautājums par atbilstoša līmeņa personas datu aizsardzību Eiropas Parlamentam ir ārkārtīgi būtisks. Mūs tiešā veidā ievēl iedzīvotāji, un mēs viņu priekšā esam atbildīgi, bet, no otras puses, mēs izprotam *SWIFT* nolīguma nozīmi. Pieņemto šo būtisko un atbildīgo lēmumu, šīs prioritātes būtu jāņem vērā visiem Parlamenta deputātiem. Balsojums notiks ceturtdien. Es balsojumā nevarēšu piedalīties, jo apmeklēšu Eiropas Padomi Briselē.

Es vēlētos informēt jūs par citu jautājumu.

No manis pa labi sēdošajam kungam (*David Harley kungs*) šī būs pēdējā plenārsēde pēc 35 darba gadiem Eiropas Parlamentā.

(Aplausi)

Pensiju sistēma darbojas, bet dažkārt mūs tas īpaši neiepriecina, jo mēs zaudējam atbildīgu kolēģi, kurš tik daudzu gadu garumā mums Eiropas Parlamentā ir palīdzējis kāpināt darba efektivitāti — mēs zaudējam jūs, *David Harley kungs*.

Novēlam jums visu to labāko turpmāko gadu gaitā. Ceru, ka laiku pa laikam jūs piedalīsieties mūsu plenārsēdēs, lai redzētu, kā mēs strādājam un, iespējams, nākotnē sniegtu mums kādus ieteikumus. Vēlreiz — ļoti pateicamies jums!

(Aplausi)

### **3. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana (sk. protokolu)**

### **4. Komiteju sastāvs (sk. protokolu)**

### **5. Spēku zaudējušas rakstiskas deklarācijas (sk. protokolu)**

### **6. Lūgumraksti (sk. protokolu)**

### **7. Jautājumi, uz kuriem jāatbild mutiski, un rakstiskas deklarācijas (iesniegšana) (sk. protokolu)**

### **8. Padomes nosūtītie nolīgumu teksti (sk. protokolu)**

### **9. Saistībā ar Parlamenta nostājām un rezolūcijām veiktie pasākumi (sk. protokolu)**

### **10. Lēmumi attiecībā uz atsevišķiem dokumentiem (sk. protokolu)**

### **11. Dokumentu iesniegšana (sk. protokolu)**

### **12. Darba kārtība**

**Priekšsēdētājs.** — Ir nodots izskatīšanai 2010. gada 4. februārī saskaņā ar Reglamenta 137. pantu Priekšsēdētāju padomes sagatavotais galīgais darba kārtības projekts. Ir ierosināti šādi labojumi:

*Pirmdienā*

Bez izmaiņām.

*Otrdienā*

Eiropas Tautas partijas grupa (Kristīgie demokrāti) ir iesnieguši prasību papildināt darba kārtību ar Padomes un Komisijas paziņojumiem par sarežģīto monetāro un ekonomikas situāciju eiro zonas valstīs. Tas attiecas uz valstīm, kuras ir skārušas finansiālas grūtības.

**Corien Wortmann-Kool, PPE grupas vārdā.** — (NL) Ir būtiski, lai Parlaments apspriestu jaunākos notikumus eiro zonā, kā arī Eiropas Komisijas veiktos pasākumus saistībā ar apdraudētajām eiro zonas valstīm.

Mēs esam piedzīvojuši, ka pēdējo nedēļu laikā šie notikumi ir būtiski ietekmējuši eiro maiņas kursu, kā arī radījuši turbulenci finanšu tirgos. Tādēļ pirms ceturtdienas neformālās augstākā līmeņa sanāksmes mums vajadzētu iepazīties ar Padomes un Komisijas paziņojumu ne tikai par jau ierosinātajiem plāniem, bet arī pasākumiem, kurus vēl varētu veikt, lai pēc iespējas ātrāk atjaunotu uzticību eiro.

**Hannes Swoboda, S&D grupas vārdā.** – (DE) Priekšsēdētāja kungs, es gribētu paust kategorisku atbalstu šim ierosinājumam. Ir būtiski, lai mēs apspriestu šo jautājumu un risinātu būtiskas problēmas, neieslēgtot politisko partiju ķildās par to, kurš ir vainojams pie krīzes.

Man ir divi lūgumi. Pirmkārt, ja mani kolēģi Eiropas Tautas partijas grupā (Kristīgie demokrāti) ir vienisprātis, nosaukumā mums vajadzētu iekļaut vārdu savienojumu „sociālā ietekme”, lai nepārprotami norādītu, ka šajās valstīs uz spēles ir likta krīzes sociālā ietekme.

Otrkārt, mēs vēlamies apspriesties arī ar Komisiju, bet mēs gribētu diskutēt ar tiem Komisijas locekļiem, kuri nākotnē būs atbildīgi par šo jautājumu. Tā kā jaunā Komisija vēl nav sākusi darbu, mums uz šo diskusiju ir jāaicina pats Komisijas priekšsēdētājs vai jālūdz uz to nosūtīt kādu personu, kura ieņems amatu jaunajā Komisijā, piemēram, *Almunia* kungu vai *Rehn* kungu. Būtu saprātīgi, ja šajās sarežģītajās un būtiskajās debatēs piedalītos sarunu partneris, kurš vēlāk Komisijā veiks tādus pašus pienākumus.

**Priekšsēdētājs.** – Ja mēs piekrītam šim lūgumam un iekļaujam šo jautājumu dienas kārtībā, debatēs piedalīsies Komisijas pārstāvji. Es par to apspriedīšos ar *Barroso* kungu. Vai kāds vēlētos iebilst šim lūgumam? Es neredzu nevienu, kas to vēlētos darīt. Tagad mēs turpināsim ar balsojumu. Kurš atbalsta šo lūgumu?

**Corien Wortmann-Kool, PPE grupas vārdā.** – (NL) Es vēlētos paust izpratnes pilnu atbalstu *Swoboda* kunga ierosinājumam. Jautājums ir par visām sekām, ietverot sociālās sekas.

(Parlaments piekrita prasībai)

Trešdiena

Eiropas Tautas partijas grupa (Kristīgie demokrāti) ir iesniegusi prasību uzskatīt trīs debates par Horvātijas, Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Turcijas 2009. gada progresa ziņojumiem par vienotām debatēm.

**Ioannis Kasoulides, PPE grupas vārdā.** – Priekšsēdētāja kungs, šīs patiešām ir trīs Ārlietu komitejas pieņemtas rezolūcijas, kurās ir izvērtēts Komisijas progresa ziņojums par paplašināšanos.

Tādēļ tās ir jāuzskata par vienotām, jāizskata kopā un jāapspriež kā vienots jautājums.

(Parlaments piekrita prasībai)

Trešdiena

Eiropas Liberāļu un demokrātu apvienības grupa ir iesniegusi prasību papildināt dienas kārtību ar Komisijai adresētu jautājumu, uz kuru jāatbild mutiski, par ārvalstniekiem, kam pieder īpašums Spānijā.

**Marta Andreasen, EFD grupas vārdā.** – Priekšsēdētāja kungs, es zinu, ka pagājušajā nedēļā notikušajā Priekšsēdētāju konferences sanāksmē jums bija pārslogota dienas kārtība un nebija daudz laika apspriest šā jautājuma iekļaušanu dienas kārtībā, bet janvāra plenārsēdē, kā jūs visi redzējāt, dažādu politisko grupu locekļi pauda bažas par jautājumiem, kas tika ierosināti saistībā ar pārkāpumiem attiecībā uz ārvalstnieku īpašumiem Spānijā. Trešdienas vakarā Komisijai ir iespēja sniegt atbildi.

Tādēļ es aicinu mūsu kolēģus atbalstīt šo ierosinājumu. EFD grupas vārdā es aicinu jūs veikt balsojumu pēc saraksta. Ja vairākums atbalsta šo priekšlikumu, es vēlētos ierosināt otru balsojumu pēc saraksta, lai noslēgtu debates ar rezolūciju.

**Gerard Batten (EFD).** – Priekšsēdētāja kungs, es gribētu paust atbalstu *Andreasen* kundzes ierosinājumam, jo daudzi mūsu vēlētaji rakstiski vēršas pie mums ar šo jautājumu, un es uzskatu, ka Parlamentam būtu jāapspriež šī problēma.

**Guy Verhofstadt, ALDE grupas vārdā.** – (FR) Priekšsēdētāja kungs, es tikai vēlos atzīmēt, ka pret Eiropu vērsta grupa izmanto Eiropas Parlamentu, lai aktualizētu šo jautājumu. Tas ir atbalstāms pasākums, tomēr, neraugoties uz to, priekšsēdētāja kungs, mana nostāja ir noraidoša.

(Aplausi)

(Parlaments noraidīja prasību)

**Gerard Batten (EFD).** – Priekšsēdētāja kungs, ja drīkstu veikt nelielu piezīmi saistībā ar darba kārtību. Mans kolēģis šeit (*Guy Verhofstadt* kungs) norādīja, ka mēs esam „vērsti pret Eiropu”. Tas neatbilst patiesībai, jo mēs esam vērsti pret Eiropas Savienību.

**Priekšsēdētājs.** – Tā nebija ar darba kārtību saistīta piezīme. Lūdzu, nekomentējiet jautājuma saturu, kad mēs nodarbojamies ar darba kārtības sagatavošanu un kad šādām lietām nav laika.

*Ceturtdiena*

Eiropas Apvienotā kreiso un Ziemeļvalstu Zaļo kreiso spēku konfederālā grupa ir iesniegusi ierosinājumu saistībā ar debatēm par cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma principu pārkāpumiem. Grupa ierosina aizstāt debates par Madagaskaru ar debatēm par nāves sodu, jo īpaši par *Mumia Abu-Jamal* lietu.

**Sabine Lösing, GUE/NGL grupas vārdā.** – (DE) Priekšsēdētāja kungs, mēs uzskatām, ka jautājums par Madagaskaru šobrīd nav ārkārtīgi nozīmīgs. Tādēļ mēs aicinātu izmantot šo laiku, lai apspriestu lietu par *Mumia Abu-Jamal* kungu, afroamerikāņu žurnālistu, kuru 1982. gadā pēc tiesas prāvas, kas bija balstīta uz netiešiem pierādījumiem, atzina par vainīgu policista slepkavībā.

*Mumia Abu-Jamal* tika piespriests nāvessods, un viņš ir gaidījis uz šā nāves soda izpildi 30 gadus. Līdz pat šim brīdim nav rasts apmierinošs skaidrojums ar šo slepkavību saistītiem notikumiem, un pierādījumi nav tikuši atbilstoši pārbaudīti. Jebkurā gadījumā nāves sods ir viens no klajākajiem mums zināmajiem cilvēktiesību pārkāpumiem. Lai gan šajā lietā nāvessodu varēja aizstāt ar mūža ieslodzījumu, janvāra beigās apsūdzības puse šo iespēju noraidīja. *Abu-Jamal* kunga dzīvība šobrīd atrodas lielākās briesmās kā jebkad agrāk. Mēs vēlētos šo jautājumu apspriest plenārsēdē un tādējādi varētu pieņemt lēmumu par to, kā rīkoties, lai atceltu šo nāvessodu un lai *Mumia Abu-Jamal* kungam tiktu nodrošināta iespēja pierādīt savu nevainību godīgā tiesas prāvā.

**Véronique De Keyser, S&D grupas vārdā.** – (FR) Priekšsēdētāja kungs, es nenoliedzu, ka *Mumia Abu-Jamal* kunga situācija ir kritiska un ka šo lietu noteikti ir vērts izskatīt. Tomēr Madagaskarā valda pilnīgs haoss. Visa valsts cieš no pārejas režīma, kas nāca pie varas nelikumīgi un kura pastāvēšana tuvina valsti anarhijai.

Ir ļoti grūti pateikt, ka viens jautājums ir svarīgāks par otru. Es domāju, ka mēs varam glābt Madagaskaru. Priekšsēdētāja kungs, jūs varat vēlreiz norīkot pārstāvjus ASV, lai pieprasītu nāvessoda atcelšanu. Tā nebūs pirmā, un baidos, ka arī ne pēdējā reize. Jebkurā gadījumā savas grupas vārdā es atsakos atsaukt rezolūciju, ko mēs esam sagatavojuši saistībā ar Madagaskaru, kur ir apdraudēti visi iedzīvotāji.

**Priekšsēdētājs.** – Saskaņā ar jūsu ierosinājumu es veikšu vispusīgu problēmas analīzi un sniegšu paziņojumu par šo jautājumu.

*(Parlaments noraidīja prasību)*

*(Darba kārtība tika pieņemta)<sup>(1)</sup>*

### 13. Vienas minūtes runas par politiski svarīgiem jautājumiem

**Priekšsēdētājs.** – Nākamais punkts ir vienas minūtes runas par politiski svarīgiem jautājumiem.

**Elena Oana Antonescu (PPE).** – (RO) Rumānijas valdība izskata iespēju ieviest ātrās ēdināšanas nodokli, cerot tādā veidā būtiski samazināt to iedzīvotāju, jo īpaši bērnu un jauniešu, skaitu, kuri izvēlas šāda veida pārtiku, kam vidējā un ilgākā termiņā ir ārkārtīgi kaitīga ietekme uz cilvēka organismu.

Nodokļi var šķīst sarežģīts risinājums krīzes apstākļos, bet, ja šādu pasākumu īsteno pareizā veidā, tā ietekme var sniegties tālāk par fiskālo jomu, ietekmējot arī izglītību. Tas ļaus aizvien lielākam skaitam cilvēku saprast to, ka rūpes par veselību sākas ar uzturu. Ar šo nodokļu palīdzību iegūtie finanšu līdzekļi būtu jāpiešķir tikai un vienīgi programmām, kas ir vērstas uz plašas sabiedrības informēšanu par izejvielām un sastāvdaļām, kas cilvēkiem var nodarīt kaitējumu.

Liekā svara izraisītajām slimībām ir tendence radīt aizvien lielāku slogu dalībvalstu veselības aprūpes sistēmām, un saikne starp lieko svaru un ātro ēdināšanu ir pārliecinoši pierādīta. Veselīgas ēdināšanas veicināšanai ir

<sup>(1)</sup> Pārējos darba kārtības grozījumus sk. protokolā

jāklūst par būtisku Eiropas Savienības politikas jomu, un tam ir jānotiek nekavējoties. Eiropas programma, kurā izmantotas vairākās dalībvalstīs radušās iniciatīvas, būtu atbalstāma un ļoti noderīga. Šāda programma nodrošinātu, ka pamatuzturs Eiropas Savienībā kļūst veselīgāks.

**Jarosław Kalinowski (PPE).** – (PL) Priekšsēdētāja kungs, es vēlētos runāt par piegādes drošību attiecībā uz izejvielām, kas nepieciešamas ražošanai Eiropas Savienības lauksaimniekiem un tirgotājiem, kā arī lopbarības un pārtikas ražotājiem. Viena no galvenajām problēmām un draudiem saistībā ar Eiropas apgādes ķēdi ir vispārējā, pieņemama, ļoti zema līmeņa ģenētiski modificētu organismu (GMO) klātbūtne, kas vēl nav saņēmusi apstiprinājumu Eiropas Savienībā. Saskaņā ar jaunākajiem pētījumiem 2015. gadā pasaulē tiks kultivēti aptuveni 120 jauni GMO veidi. Nerodot risinājumu, tiks stimulēts lopbarības un pārtikas cenu kāpums, kas rezultātā var veicināt daudzu Eiropas lauksaimnieku izslēgšanu no tirgus. Nesenākais piemērs ir pagājušā gada jūlijā pieredzētā situācija, kad sojas kravās tika konstatēti GMO. Šai situācijai bija būtiska ietekme uz visu pārtikas un lopbarības ķēdi, jo Eiropa nespēj nodrošināt savas vajadzības ar pašmāju ražošanu un ik gadu ir spiesta importēt 14 miljonus tonnu sojas pupiņu.

**Ádám Kósa (PPE).** – (HU) Es vēlētos lūgt priekšsēdētāju vai Parlamenta prezidentūru informēt Eiropas Komisiju, ka savus pienākumu ietvaros sešu mēnešu laikā es iesniedzu divus rakstiskus jautājumus. Pirmajā gadījumā es saņēmu atbildi ar būtisku novēlošanos, un vēl aizvien neesmu saņēmis atbildi uz otru jautājumu, kuru iesniedzu 30. novembrī. Es uzskatu, ka ir būtiski nodrošināt adekvātu saziņu un dialogu starp ES institūcijām. Lūdzu nodot šo informāciju, lai novērstu mana darba traucējumu un lai es saņemtu pieprasītās atbildes.

**Csaba Sándor Tabajdi (S&D).** – (HU) Priekšsēdētāja kungs, komisāra kungs, ir ļoti labi, ka Eiropas Savienībai beidzot ir pārstāve — ārlietu ministres *Cathy Ashton* personā. Viņas uzklaušanās laikā viņa veltīja vienu teikumu Ķīnai, kuras globālā nozīme mums šeit nav jāuzsver. Pārsteidzoši, ka neviens no Parlamenta deputātiem, kuriem ir tiesības uzdot jautājumus par Ķīnu, neizteicās, lai gan nesen Kopenhāgenas samitā ES no Ķīnas saņēma plīķi, ASV un Ķīnai panākot vienošanos mums aiz muguras. Tāpat ir pārsteidzoši, ka Eiropas Padome tās pastāvēšanas laikā nekad nav apspriedusi attiecības starp ES un Ķīnu. Es tādēļ lūdzu priekšsēdētāju aicināt Eiropas Padomi iekļaut tās dienas kārtībā ES un Ķīnas stratēģiskās attiecības, savukārt Parlamentam turpmāk vajadzētu attiekties pret šo jautājumu atbilstīgi Ķīnas nozīmei.

**George Sabin Cutaş (S&D).** – (RO) Nākamās Eiropas Komisijas galvenajai prioritātei ir jābūt ekonomisko atšķirību mazināšanai starp dalībvalstīm, izveidojot ciešu sadarbību fiskālās un monetārās politikas līmenī.

Šī atvērtība sadarbībai ir bijusi acīmredzama kopš ekonomikas krīzes sākuma, un ir absolūti nepieciešams to turpināt. Vienlaikus attiecībā uz koordinēšanu fiskālā līmenī ir jāņem vērā, ka Eiropas Savienības sastāvā ir valstis ar dažādu ekonomikas uzbūvi. Faktiski dažu dalībvalstu ekonomikai ir raksturīgas ievērojamākas cikliskās svārstības, jo tai nepieciešami liela mēroga valsts ieguldījumi un tās izaugsmes potenciāls ir lielāks salīdzinājumā ar attīstītajām ES valstīm.

Tādēļ Stabilitātes un izaugsmes paktā, kā arī spēkā esošajā procedūrā attiecībā uz pievienošanos eiro zonai būtu jāietver elastīguma atrunas, kas nodrošinātu iespēju veikt valsts izdevumu analīzi visa ekonomiskā cikla laikā, lai dalībvalstis varētu veikt ieguldījumus, kad tas ir nepieciešams. Tas nodrošinātu iespēju katrai dalībvalstij attīstīties saskaņā ar to līmeni, kādā atrodas tās ekonomika.

**Anni Podimata (S&D).** – (EL) Priekšsēdētāja kungs, pēdējo dienu laikā mēs esam piedzīvojuši nebijušu un saskaņotu uzbrukumu eiro zonas dalībvalstu ekonomikai, norisinoties pārmērīgam valstu obligāciju pieaugumam tādās valstīs kā Grieķija, Portugāle un Spānija.

Šīs valstis nepārprotami tiek izmantotas, lai izdarītu triecienu ekonomikas kohēzijai eiro zonā kopumā un konkrēti eiro. Tie paši mehānismi, kas izraisīja globālo kredītu krīzi, tagad tiek izmantoti nekaunīgām spekulācijām uz to valstu rēķina, kuras saskaras ar milzīgām finansiālajām problēmām.

Tādēļ Eiropai tas nevar būt tikai jautājums par deficīta apkarošanai veikto pasākumu novērtēšanu. Īstajam jautājumam ir jābūt: vai mēs gatavojamies pieņemt solidaritātes pasākumus Eiropas līmenī, aizsargājot eiro zonu un eiro, un vai mēs galu galā izlemsim pieņemt politiku, kas veicina būtisku ekonomikas, ne tikai monetāro kohēziju.

**Carl Haglund (ALDE).** – (SV) Priekšsēdētāja kungs, no šā gada sākuma ES Direktīva par sēra satura samazināšanu noteiktiem degvielas veidiem paredz ierobežojumu 0,1 % apjomā attiecībā uz sēra saturu degvielā, ko izmanto kuģiem, kuri ienāk ostās, un iekšējo ūdensceļu kuģiem. No vides aizsardzības viedokļa tas ir vērtējams pozitīvi. Ir būtiski, ka īpaši kuģniecība arī kļūst videi nekaitīgāka.

Šobrīd lielākā daļa jūras pasažieru kuģu izmanto mazutu. Baltijas jūrā vides aizsardzības nolūkos mēs jau vairākus gadus izmantojam degvielu, kura ir zināma kā mazuts ar zemu sēra saturu un kuras sastāvā ir 0,5 % sēra. Neliels sēra saturs atklātā jūrā nav uzskatāms par ekoloģisku problēmu, jo galvenais mērķis ir bijis pilsētu piesārņojuma samazināšana. Tādējādi tas ir virziens, kuram, manuprāt, ES ir jāseko, proti — mazuta ar zemu sēra saturu izmantošanas veicināšana.

Problēma, ar kuru mēs saskaramies, ir fakts, ka Starptautiskās jūrniecības organizācijas MARPOL Konvencijā rekomendētais ierobežojums, sākot ar 2015. gadu, visiem Baltijas jūrā kuģojošajiem kuģiem ir 0,1 % apmērā. Tas varētu radīt postošas sekas Baltijas jūrā. Tādēļ es par to vēlētos atgādināt deputātiem un aicināt cilvēkus ne...

(Priekšsēdētājs pārtrauca runātāju)

**Chris Davies (ALDE).** – Priekšsēdētāja kungs, dažkārt kolēģi Parlamentā ļoti sarežģī šā Parlamenta draugu dzīvi. Prezidijs ir ieteicis piešķirt līdzekļus vēl 150 cilvēku nolīgšanai darbā Parlamentā un politiskajās grupās, lai īstenotu Lisabonas līguma prasības. Tas ir liels izdevumu pieaugums laikā, kad tik daudzi iedzīvotāji saskaras ar līdzekļu samazināšanu valsts dienestā un nodokļu paaugstināšanu.

Es esmu strādājis ar koplēmuma procedūras jautājumu vairāk nekā 10 gadus. Es neuzskatu, ka mums būtu nepieciešams tik liels darbinieku skaits: manuprāt, mēs varam pārcelt darbiniekus citā darbā un izmantot personālu efektīvāk, nepaliekot mūsu budžeta izdevumus.

Ikvienš no mums, kas vada padomi vai pat valdību, zina, ka dažkārt nākas iztikt ar pieejamajiem līdzekļiem. Mums nevajadzētu darīt to, par ko nevaram atskaitīties. Kontroljautājumam vienmēr vajadzētu būt šādam: vai mēs publiskā sanāksmē varam pilsoņiem paskaidrot, ko mēs darām? Es uzskatu, ka šajā gadījumā mēs to nespētu.

**Marek Józef Gróbarczyk (ECR).** – (PL) Priekšsēdētāja kungs, Eiropas Savienības energodrošības pamats ir gāzes piegādes dažādošana. Ja kļūstam atkarīgi no vienas puses piegādēm, tas ilgtermiņā negatīvi ietekmēs līdzsvaru ne tikai energodrošības ziņā, bet arī no ekonomikas viedokļa. Visā Eiropā to vislabāk saprot bijušās Padomju Savienības valstīs, kuras aizvien atrodas lielā Krievijas ietekmē. Ziemeļeiropas gāzes vads izslēgs dažādošanas iespēju un ierobežos Baltijas jūras ostu, jo īpaši jauna dažādota gāzes piegādes avota — *Šwinoujście* gāzes termināla — attīstības iespējas. Turklāt gāzes cauruļvada celtniecības negatīvā ietekme ietver arī ekoloģisku aspektu. Pagājušā gada ziņojumā viennozīmīgi norādīts, ka Ziemeļvalstu gāzes vada celtniecībai būs negatīva ietekme. Es aicinu Komisiju vēlreiz izskatīt šo jautājumu.

**Malika Benarab-Attou (Verts/ALE).** – (FR) Priekšsēdētāja kungs, es gribētu zināt, kādus pasākumus veiks Eiropas Savienība, lai nodrošinātu, ka visas dalībvalstis ievēro to cilvēku cilvēktiesības un tiesības uz patvērumu, kuri ierodas no Vidusjūras dienvidu piekrastes.

Daudzi no šiem cilvēkiem ierodas nedrošās laivās, vairāki tūkstoši Āfrikas iedzīvotāju noslikst, un tas nerada nekādus protestus. Vai Padome un Komisija pret šīm problēmām, kas attiecas gan uz cilvēktiesību, gan humānās palīdzības jomu, patiešām attiecas ar lielu uzmanību?

*Moratinos* kunga paziņojumi attiecībā uz *Frontex* drošības pieejas pastiprināšanu un piešķirtajiem papildu līdzekļiem, par ko Padome nesen pieņēma lēmumu, mani šajā ziņā nepārlicina.

Dāmas un kungi, mūsu ziņā ir nodrošināt mūsu rīcības atbilstību mūsu vērtībām. Tas ir neatliekams jautājums, jo ir apdraudētas dzīvības.

**Bairbre de Brún (GUE/NGL).** – (GA) Priekšsēdētāja kungs, pēdējo nedēļu laikā Ziemeļīrijas miera procesa pēdējā posma ietvaros ir notikušas sarunas. Šajās sarunās piedalījās Lielbritānijas un Īrijas politiskās partijas un valdības, jo īpaši tādēļ, lai nodrošinātu policijas pilnvaru nodošanu no Vestminsteras parlamenta Londonā Belfāstas Asamblejai. Viņi apsprieda arī citus būtiskus jautājumus.

Es esmu gandarīta, ka šīs sarunas beidzot ir noslēgušās ar vienošanos starp partijām, un esmu pārliecināta, ka šo progresu atbalstīs arī Eiropas Parlaments. Es ceru, ka tagad mēs varam pievērsties citu saistību risināšanai, kuras līdz šim brīdim nav īstenotas vai noregulētas. Tas mūs tuvinās stabilām politiskajām institūcijām, kas darbojas, balstoties uz vienlīdzību, varas dalīšanu un savstarpēju cieņu.

**Paul Nuttall (EFD).** – Priekšsēdētāja kungs, es lūdzu iespēju uzstāties ar vienas minūtes runu, lai vērstu uzmanību uz to, cik briesmīga ietekme uz pašvaldībām manā vēlēšanu apgabalā Anglijas ziemeļrietumos ir atkritumu izvešanai, kas notiek reizi divās nedēļās.

Kā piemēru minēšu manu dzimto pilsētu *Bootle*, kurā daudzas ģimenes dzīvo rindu mājās bez apstādījumiem mājas priekšā un ar nelielu teritoriju aiz mājas. Tas ir neprāts, ka šiem cilvēkiem savākšanai paredzētie atkritumi ir jāiznes ārā reizi divās nedēļās.

Likumsakarīgi, ka tā rezultātā rodas atkritumu kalni, jo cilvēkiem nav vietas atkritumu uzglabāšanai. Karstās vasarās tas neapšaubāmi izraisa kaitēkļu savairošanos, kas savukārt apdraud iedzīvotāju veselību.

Bet kādēļ es par to stāstu Parlamentā? Tādēļ, ka atkritumu savākšana reizi divās nedēļās ir tiešs rezultāts ES Direktīvai par atkritumu izgāztuvēm, ko šajā Parlamentā atbalstīja Lielbritānijas Leiboristu partija un konservatīvie politiķi. Es, piemēram, ceru, ka daudzi Lielbritānijas vēlētāji to atcerēsies, šogad dodoties uz vispārējām vēlēšanām.

**Andreas Mölzer (NI).** – (DE) Priekšsēdētāja kungs, pēc divām dienām mēs apspriedīsim jautājumu par ķermeņa skeneriem. Šo debašu laikā mēs izskatīsim jautājumu par drošību lidostās kopumā, t. i., mūsu pieeju lidostu drošībai Eiropas Savienībā. Ir vispārzināms, ka Eiropas Savienība bieži pieņem pārsteidzīgus tiesību aktus, balstoties uz iespējamām vai dažkārt faktiskiem teroristu draudiem. Tas neuzlabo lidostu drošību, bet gan rada aizvien darbietilpīgākas un smieklīgākas procedūras.

Ja aplūkojam situāciju, piemēram, dzelzceļa stacijās, redzam, ka tā būtībā ir līdzīga situācijai lidostās. Parasti dzelzceļa stacijās netiek veikti drošības pasākumi, vismaz attiecībā un Eiropas iekšējo un dalībvalstu dzelzceļu satiksmi. Tas rada likumsakarīgu jautājumu, vai mūsu rūpes par drošību lidostās nav pārspīlētas. Neierobežota birokrātija un nebeidzama drošības pasākumu virkne neveicinās drošību, bet gan gaisa satiksmes pasažieru neērtības.

**Krzysztof Lisek (PPE).** – (PL) Priekšsēdētāja kungs, kā jūs minējāt, mēs veiksīm balsojumu par jauno Eiropas Komisiju. Tas, kā jūs teicāt, patiešām ir būtisks brīdis, kas saistīts ar daudzām cerībām, ne tikai Eiropas Parlamenta deputātu un Eiropas Savienības dalībvalstu valdību, bet galvenokārt — Eiropas Savienības iedzīvotāju cerībām. Šajā kontekstā kopējas Eiropas Savienības ārlietu politikas izveidei ir īpaša nozīme, tādējādi problēma, ar ko šajā jomā jāsastopas *Catherine Ashton* kundzei, ir vēl lielāka.

Ir divas jaunas problēmas. Pirmā problēma, par ko jūs, priekšsēdētāja kungs, jau runājāt, ir Ukraina. Neraugoties uz vēlēšanu rezultātiem, mums ir jānosaka un konsekvēnti jāīsteno jauna politika attiecībā uz Ukrainu — Eiropas Savienības politika, lai šai valstij sniegtu iespēju nākotnē kļūt par Eiropas Savienības dalībvalsti. Otrs jautājums attiecas uz Baltkrieviju. Es vēlētos paziņot, ka pirms dažām stundām Baltkrievijā diemžēl tika veikts vēl viens cilvēktiesību pārkāpums. Baltkrievijas policija iekļuva Poļu namā *Iwieniec*, traucējot Baltkrievijas Poļu savienības darbību.

**Gabriel Mato Adrover (PPE).** – (ES) Priekšsēdētāja kungs, pagājušā gada decembrī Eiropas Savienība un Marokas Karaliste noslēdza vienošanos, lai liberalizētu lauksaimniecības produktu tirdzniecību. Diemžēl vienīgā informācija, kas mums ir pieejama par šā nolīguma saturu, ir iegūta no plašsaziņas līdzekļiem.

Saskaņā ar šo informāciju ir palielināta kvota tomātu ieviešanai Eiropas Savienībā, pret ko mēs kategoriski iebilstam, jo Marokas Karaliste ir atkārtoti pārkāpusi savas saistības attiecībā ar Eiropas Savienību. Eiropas Komisija atsakās atzīt šādas situācijas esību, lai gan to atzīst pat Eiropas Krāpšanas apkarošanas birojs.

Mēs nevaram pieļaut, ka Eiropas Komisija turpina pievērt acis uz šo situāciju, ignorējot Kanāriju salu, Andalūzijas, Mursijas un Alikantes ražotāju vajadzības. Tādēļ mēs uzstājīgi aicinām ievērot vienošanās un veltīt vairāk uzmanības augu veselības kontrolei. Turklāt ir jānodrošina lielāka elastība eksporta grafikam no Marokas, nodrošinot vienmērīgu eksporta intensitāti visa gada laikā.

**Paulo Rangel (PPE).** – (PT) Priekšsēdētāja kungs, es vēlētos izmantot šo iespēju, lai paustu nosodījumu pašreizējai situācijai Portugālē, kur plašsaziņas līdzekļi ir nepārprotami atklājuši valdības plānu kontrolēt laikrakstus, televīzijas kanālus un radio stacijas, apdraudot vārda brīvību. Šonedēļ pēc premjerministra pamudinājuma, vai acīmredzot pēc viņa pamudinājuma, tika cenzēta arī plaši pazīstama žurnālista *Mário Crespo* sagatavotā laikraksta sleja.

Saistībā ar to premjerministram *José Sócrates* tagad ir jāsniedz pārliecinošs izklāsts Portugāles laikrakstam *O País* un jāpaskaidro, ka viņš nekontrolē, neierobežo vai necenzē vārda brīvību Portugālē.

Šādas rīcības rezultātā Portugāle vairs nav tiesiskuma principus ievērojoša valsts, bet valsts, kurā pastāv formāls tiesiskums un kuras premjerministrs aprobežojas ar formalitātēm, procedūram un birokrātiju un nevēlas sniegt būtiskus paskaidrojumus.

Mēs vēlamies, lai Portugāle būtu valsts, kurā valda faktiska likuma vara!

**Véronique De Keyser (S&D).** – (FR) Priekšsēdētāja kungs, 27. janvārī pulksten divos no rīta vēsturiskajā Lježas centrā nogranda gāzes sprādziens. Es ar saviem kolēģiem no pilsētas padomes atrados uz skatuves, un mēs palikām dzīvi, tikai pateicoties brīnumam. Tomēr sprādzienā gāja bojā 14 cilvēki. Vairāki desmiti cilvēku tika ievainoti un 500 cilvēki tika evakuēti.

Es gribētu šeit pieminēt ne tikai bojā gājušos un viņu ģimenes, bet arī ugunsdzēsēju un visu glābēju ārkārtīgi lielo drosmi. Saistībā ar to es vēlētos jums atgādināt, ka visā Eiropas Savienībā nav neviena spēkā esoša tiesību akta par ugunsdzēsēju darbu un ka manā valstī, tāpat kā citās valstīs, ugunsdzēsēju darbs aizvien tiek uzskatīts par bīstamu profesiju. Es aicinu pieņemt Eiropas statūtus par ugunsdzēsēju darbu, jo viņiem daudzreiz ir jāsniedz pārrobežu palīdzība.

**Priekšsēdētājs.** – Liels paldies jums par paziņojumu un to, ka vērsāt mūsu uzmanību uz traģēdiju, kas notika tik tuvu mūsu atrašanās vietai, proti, Beļģijā. Tas ir patiesi traģisks notikums. Liels paldies jums! Mēs vēlētos paust visdziļāko līdzjūtību visiem šajā traģēdijā cietušajiem un viņu ģimenēm.

**Rosario Crocetta (S&D).** – (IT) Priekšsēdētāja kungs, dāmas un kungi, manas runas mērķis ir vērst uzmanību uz smago deindustrializācijas procesu, kas skar virkni Sicīlijas industriālo centru, jo īpaši, FIAT grupai piederošo *Termini Imerese* autobūves centru un ENI grupai piederošo *Gela* petroķīmiskās rūpniecības centru. *Termini Imerese* postoši ietekmē dažās ES dalībvalstīs pastāvošās zemo algu sistēmas radītā konkurence, savukārt *Gela* negatīvi ietekmē Āzijas radītā konkurence.

Saistībā ar smagajiem deindustrializācijas procesiem, kas norisinās plašā Eiropas Savienības teritorijā, es vēlos paust, ka ir pienācis laiks pārvērtēt Eiropas Komisijas līdz šim piemēroto neiejaukšanās politiku un uzsākt virkni būtisku, stratēģisku pasākumu Eiropas rūpniecības atbalstam. Šis aicinājums galvenokārt ir adresēts Eiropas Komisijai un rūpniecības un uzņēmējdarbības komisāram *Tajani* kungam.

**Jelko Kacin (ALDE).** – (SL) Pagājušajā ceturtdienā Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas parlaments pieņēma deklarāciju par atbalstu Eiropas Parlamenta rezolūcijai par Srebrenicu, ko ar pārliecinošu balsu vairākumu mēs pieņemām pirms gada.

Šajā rezolūcijā Parlaments apliecināja cieņu visu pagājušā gadsimta pēdējās desmitgades karu upuriem, ne tikai Srebrenicas genocīda upuriem. Parlaments Skopjē ir trešais parlaments Rietumbalkānos, kas ir ratificējis un pieņēmis rezolūciju, 70 parlamenta locekļiem balsojot par un tikai vienam loceklim — pret. Šāds vairākums un vienprātība pelna cieņu un atzinību arī no mūsu Parlamenta puses.

Lai gan Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika šajā traģiskajā notikumā nebija iesaistīta, viņu rezonansi raisošā reakcija ir solidaritātes akts un civilizēts žests, kas pelna cieņu un apbrīnu. Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas lēmums ir cieņas apliecinājums visiem upuriem un vēstījums, ka mēs visi uzņemamies atbildību par labākas un gaišākas nākotnes veidošanu visām Rietumbalkānu valstīm. Tas ir solis preti nākotnei, samierināšanās žests visām kaimiņvalstīm un piemērs visām pārējām reģiona valstīm.

Būdam viens no šīs rezolūcijas sagatavotājiem, es vēlos apsveikt Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas parlamenta locekļus ar viņu politisko drosmi un ieguldījumu ceļā uz izlīgumu reģionā.

**Michail Tremopoulos (Verts/ALE).** – (EL) Priekšsēdētāja kungs, es vēlos norādīt, ka šajā ekonomikas krīzes laikā, kad vairākas valstis ir skārusi recesija, citām valstīm, piemēram, Grieķijai, ir jāatrisina vairākas problēmas saistībā ar dzimumu līdztiesību, ņemot vērā, ka krīze smagāk skar sievietes nekā vīriešus.

Pēdējo gadu laikā ir veikts liels darbs, un Eiropā ir pieņemti tiesību akti, lai šajā jomā nodrošinātu zināmas iespējas un konkrētus instrumentus, tomēr Kopienas direktīvas par vienlīdzīgu attieksmi pret sievietēm un vīriešiem netiek transponētas dalībvalstu tiesību aktos.

Ņemot vērā minēto un neraugoties un šiem centieniem, mums ir jāpārvar dalījums pēc dzimuma, jo sievietes saņem par 17 % mazāku atalgojumu nekā vīrieši un darba tirgū saskaras ar konkrētiem rasisma paveidiem. Es vēlos uzsvērt, ka jebkurš regulējums vai izmaiņas saistībā ar apdrošināšanu vai nodarbinātību ir jāpapildina ar jaunu sociālo infrastruktūru.

**Zbigniew Ziobro (ECR).** – (PL) Priekšsēdētāja kungs, pateicos par man doto iespēju uzstāties, jo es vēlos runāt par būtisku jautājumu saistībā ar klimata politikas izmaksām.



Eiropas Savienība veic sistemātisku klimata politikas plānošanu. Tomēr ir būtiski, ka šai politikai ir ievērojama ietekme uz dalībvalstu ekonomiku. Ņemot vērā atšķirības dažādu dalībvalstu ekonomikā, kļūst aizvien skaidrāks, ka dažām dalībvalstīm būs ļoti atšķirīgas stratēģijas īstenošanas izmaksas. Tajā pašā laikā nav noliedzams, ka jaunās dalībvalstis ar uzviju izpildīja savas siltumnīcefekta gāzu emisiju samazināšanas saistības atbilstīgi Kioto protokolam. Polijas gadījumā samazinājums veidoja gandrīz 30 % salīdzinājumā ar nepieciešamajiem 6 %, bet 15 vecajām dalībvalstīm samazinājums bija tik tikko 1 %, lai gan šīs valstis bija apņēmušās īstenot samazinājumu 6 % apjomā. Šajā sakarā Komisijai jebkurā tās darbībā ir jāņem vērā dažādu dalībvalstu ekonomikas pielāgošanas atšķirīgās izmaksas, proti, izmaksas, ko dažādas dalībvalstis līdz šim ir segušas siltumnīcefekta gāzu emisiju samazināšanai atbilstīgi Kioto protokolam, kā arī jānovērs šīs atšķirības, kas varētu negatīvi ietekmēt līdzsvaru starp dažādām dalībvalstīm.

(Priekšsēdētājs pārtrauca runātāju)

**Joe Higgins (GUE/NGL).** – (GA) Priekšsēdētāja kungs, Īrijas valdība vietējo varas iestāžu nodrošinātajiem pakalpojumiem, piemēram, atkritumu savākšanai un šķirošanai, tagad piemēros līdz pat 21 % lielu pievienotās vērtības nodokli. Eiropas Savienība uzspiež Īrijas valdībai šo jauno nodokļu piemērošanu. Tie vēl vairāk palielinās slogu vienkāršiem strādājošajiem un nabadzīgajiem iedzīvotājiem, kuri jau tagad dārgi maksā par kapitālisma krīzi Īrijā. Valdība arī gatavojas ieviest jaunu nodokli māju īpašniekiem par ūdeni, kas varētu būt no 500 līdz 1000 eiro gadā. Tas būtu vēl viens briesmīgs trieciens strādājošo dzīves līmenim. Turklāt valdība nākotnē gatavojas nodot privatizācijai valsts ūdensapgādes sistēmu. Es brīdinu Īrijas valdību un Eiropas Komisiju, kas atbalsta nodokļus un privatizāciju, ka šie pasākumi netiks akceptēti, pret tiem tiks vērsta vērienīga boikota kampaņa un protestēs plašas iedzīvotāju masas. Tas ir papildu ekonomiskais slogs, ko Īrijas iedzīvotāji nepieņems.

**Nikolaos Salavrakos (EFD).** – (EL) Priekšsēdētāja kungs, rīt mēs balsosim par jauno Eiropas Komisiju un kļūsim par Eiropas Savienotajām Valstīm. Pēc minētās procedūras noslēgšanas šā jaunā veida pārvaldes ietvaros mums būs jārisina jautājums par kopēju ārpolitiku, kopēju ekonomisko politiku, ciešākām attiecībām un solidaritāti starp Eiropas Savienības dalībvalstīm, kā arī Eiropas nākotnes plānošanu. Uz šo nākotni būs jāvirzās ļoti piesardzīgi, gan attiecībā uz Eiropas Savienības paplašināšanu, iekļaujot tajā jaunas valstis, gan arī, un tas ir vēl būtiskāk, attiecībā uz imigrāciju, kas ir liela ar Eiropas nākotni saistīta problēma un kas, manuprāt, būtu jārisina ne tikai dalībvalstu valdībās, bet arī saskaņā ar Eiropas Savienības kopējo politiku.

Tādēļ es vēlos šim jautājumam pievērst īpašu Komisijas un Parlamenta uzmanību.

**Louis Bontes (NI).** – (NL) Priekšsēdētāja kungs, pirms dažām nedēļām es, tāpat kā jūs, apmeklēju Aušvici, un mēs aci pret aci sastapāmies ar tur notikušajām šausmām. Iedomāieties manu pārsteigumu, kad pēc dažām dienām Palestīniešu pašpārvaldes oficiālajā ziņu kanālā izskanēja nicināmi, ebrejus demonizējoši paziņojumi.

Rezumējot: „Ebreji ir Allaha un cilvēces ienaidnieki. Apustulis saka: nogaliniet ebrejus.” Šie paziņojumi ir absolūti nicināmi, un es uzskatu, ka tie nevar palikt bez sekām. Organizācijai, kuras tā sauktais oficiālais televīzijas kanāls citē „Apustuli”, kas mudina slepkavot ebrejus, attīstības līdzekļu veidā nevajadzētu piešķirt vairs nevienu centu. Eiropas Parlamentam būtu jāatbalsta šo līdzekļu piešķiršanas apturēšana un jāpauž savs nicinājums pret šādu rīcību.

**Nuno Teixeira (PPE).** – (PT) Priekšsēdētāja kungs, Zaļā grāmata par Kopējās zivsaimniecības politikas reformu, par kuru ziņojumu sagatavoja mana kolēģe no Azoru salām *Patrão Neves*, sniedz unikālu iespēju debatēt par nozari, kam būs liela nozīme vietējās attīstības stabilizēšanā nomaļajos reģionos.

Madeira seko notiekošajām diskusijām ar īpašu interesi un uzskata, ka ir nepieciešams ierosināt, lai tiktu diferencētas amatieru flotes un liela mēroga flotes, uz kurām būtu jāattiecina dažādi zvejniecības režīmi. Ir būtiski atbalstīt pozitīvās diskriminācijas principu, saskaņā ar kuru piekļuve teritoriālajiem ūdeņiem ekskluzīvajā ekonomikas zonā ir atļauta tikai vietējām amatieru flotēm.

Atbalsts flotu modernizēšanai un tāda apsaimniekošanas veida piemērošanai, kas ilgtermiņā nodrošinās plaša sugu klāsta saglabāšanu, Madeirā ir ļoti svarīgs. Tikai šādā veidā mēs novērsīsim ekonomikas, vides un sociālajai stabilitātei nevēlamas situācijas.

Visbeidzot, mēs cīnīsimies par pastāvīgu un modernu atbalstu zvejniecībai nomaļajos reģionos.

**Romana Jordan Cizelj (PPE).** – (SL) Eiropā dzīvo virkne minoritāšu, un liela daļa no tām ir etniskās minoritātes. Pamatiedzīvotāju minoritātes mūsu sabiedrībā veido tikai 8 %, un mums ir jāņem vērā arī imigrantu minoritātes, kas papildus veido 6,5 %.

Pirms pēdējām divām paplašināšanās reizēm kandidātvalstīm bija jāpierāda atbilstība kritērijiem saistībā ar minoritāšu tiesībām. Turpretī Eiropas Savienībā tikko uzņemto valstu politika un attiecības minoritāšu jomā vispār netika pārraudzītas. Tā ir neadekvāta situācija.

Pēdējā laikā slovēņu etniskā minoritāte Itālijā, Austrijā un Ungārijā ir pakļauta ievērojamam spiedienam, jo ir samazināts viņu interešu finansējuma apjoms. Tādēļ es aicinu Eiropas minoritāšu politikas veidotājus sākt nopietni risināt ar minoritātēm saistītos jautājumus Eiropas līmenī. Jaunais Lisabonas līgums šādai rīcībai sniedz juridisku pamatu. Es arī mudinu Eiropas Komisiju sagatavot un publiskot plānu, kurā detalizēti izklāstīta rīcība to Lisabonas līguma noteikumu īstenošanai, kas garantē minoritāšu aizsardzību.

**Anna Záborská (PPE).** – (SK) Pastāv draudi, ka Slovākijā tiks celts liels kazino ar maldinošu nosaukumu *Metropolis*. Pēc tam, kad Slovēnija, Ungārija un Austrija atteicās izsniegt nepieciešamās licences, iesaistītās grupas tagad vērsas pie Slovākijas, lai tur īstenotu savu uzņēmējdarbības plānu. Parlaments Bratislavā ir paudis noraidošu atzinumu, tomēr lēmums nav galīgs, un azartspēļu projekta īstenošana turpinās.

Attīstītājs jau ir ķēries pie eifēmismiem un dēvē projektu par daudzfunkcionālu centru. Tiek runāts par rotaļlaukumiem, akvaparku un konferenču centru, bet netiek pieminēts lielais kazino.

Kādus šķēršļus ES var noteikt, lai novērstu azartspēļu pasākumus dalībvalstīs? Kā ES aizstāv vismazāk aizsargātās grupas? Nav noslēpums, ka azartspēles ir saistītas ar noziedzību, vardarbību, noziedzīgām organizācijām, prostitūciju un virkni citu parādību. Es aicinu savus kolēģus Parlamentā, kā arī valstu organizācijas paust protestu līdz ar Slovākiju un parakstīt rakstisku deklarāciju, tādējādi atbalstot mūsu iebildumus.

**Daciana Octavia Sârbu (S&D).** – (RO) *Roșia Montană* vārdam Eiropas iestāžu un iedzīvotāju vidū vajadzētu kļūt zināmam aizvien plašāk. Mēs runājam par apvidu Rumānijā, kurā atrodas vēsturiskas drupas, kas ir piesaistījušas UNESCO uzmanību, un kurām tagad draud bojāeja. Cianīda izmantošana kalnrūpniecībā, kas draud iznīcināt šīs teritorijas resursus un integritāti, atkal iezīmējas kā reāla iespēja.

Pēdējo nedēļu laikā Rumānijas valdība, atļaujot uzsākt šo kalnrūpniecības pasākumu, ir devusi iemeslu pieņemumam, ka šā reģiona iznīcināšana tiek uzskatīta par pieļaujamu. Es uzstājīgi lūdzu Eiropas Parlamentu un Eiropas Komisiju izvērtēt iespēju ieviest ES vadības sanāksmēs, lai apturētu pasākumu, kas neapšaubāmi izvērtīsies par ekoloģisku un humānu katastrofu.

**Derek Vaughan (S&D).** – Priekšsēdētāja kungs, es vēlos runāt par enerģētikas politiku. Kā minēja iepriekšējais runātājs, nākotnes enerģijas piegādes drošība ir mums visiem svarīgs jautājums, un šīs problēmas atrisināšanai mums ir jāapsver daudzas metodes, nevis tikai viena iespēja, proti, gāze. Nenoliedzami, sava loma būs atjaunojamai enerģijai, vai tā būtu vēja, biomasas vai paisuma/bēguma enerģija, taču nozīme piešķirama arī kodolenerģijai un oglekļa uztveršanas un uzglabāšanas (CCS) enerģijai.

Tādēļ es atbalstu Apvienotās Karalistes valdības nesen paustās iniciatīvas, ierosinot vairākus jauno tehnoloģiju projektus atjaunojamai enerģijai, kā arī kodolenerģijai un CCS enerģijai. Es ticu, ka šī politika nodrošinās Apvienotās Karalistes enerģijas piegādes drošību nākotnē, un es to uzskatu par paraugu pārējai Eiropai. Esmu pārliecināts, ka mēs nevaram rēķināties tikai ar vienu resursu — mūsu rīcībā ir jābūt plašam metožu klāstam. Es vēlos mudināt klātesošos kolēģus nākotnē atbilstoši rīkoties.

**Giommaria Uggias (ALDE).** – (IT) Priekšsēdētāja kungs, dāmas un kungi, pēc vispārējās finanšu krīzes sākuma Eiropas Komisija ierosināja pasākumu, šodien apspriežamo priekšlikumu, lai pastiprinātu cīņu pret izvairīšanos no nodokļu maksāšanas. Tas ļauj palielināt pārredzamību attiecībā uz visām Eiropas Savienības nodokļu sistēmām, veicot informācijas apmaiņu par īpašumiem.

Šis pasākums ir vērtējams pozitīvi, bet mums arī jāatceras, ka pirms dažiem mēnešiem lielākā daļa Itālijas parlamenta locekļu apstiprināja nodokļu aizsardzību, kas sniedz iespēju noklusēt nodokļu maksātāju identitāti un atņemt Eiropas iedzīvotājiem PVN ieņēmumus.

Kamēr visa pasaule cīnās ar prettiesiskumu, atsevišķu valstu tiesību akti aizskar godīgu iedzīvotāju cieņu. Šā iemesla dēļ mēs kopā ar citiem kolēģiem no *l'Italia dei Valori* un *Partito Democratico* partijām iesniedzām sūdzību Komisijā.

Mēs esam saņēmuši informāciju, ka iestādes izskata mūsu komentārus. Tādēļ es gribētu aicināt Komisiju rīkoties drosmīgi un uzņemties atbildību, pasludinot Itālijas nodokļu aizsardzību par nelikumīgu un ļaujot aplikt ar nodokli attiecīgās kapitāla summas.

**Marek Henryk Migalski (ECR).** – (PL) Priekšsēdētāja kungs, es vēlos runāt par jau pieminētu jautājumu, bet es gribētu vēlreiz uzsvērt iepriekš teikto. Šobrīd, kamēr mēs šeit uzstājamies ar runām, Poļu namā, kas atrodas *Iwieniec*, Baltkrievijā un ir viena no Baltkrievijas Poļu savienības mītnēm, tiek veikta nelikumīga pārmeklēšana. Tas ir vēl viens pret Baltkrievijas poļu minoritāti vērstas represīvs pasākums. Priekšsēdētāja kungs, es esmu informēts, ka jūs personīgi jau esat iejaucies lietā par ārkārtīgi augsto *Angelika Borys* piespriesto sodu, un es vēlos par to pateikties, jo mums patiešām ir pienākums palīdzēt šai organizācijai. Vienlaikus es vēlos jums, priekšsēdētāja kungs, kā arī Padomei lūgt pēc iespējas ātrāk nākt klajā ar paziņojumu un iejaukties cilvēktiesību pārkāpumu jautājumā Baltkrievijā saistībā ar poļu cilvēktiesību pārkāpumu, bet es to minu galvenokārt pilsoņu tiesību, cilvēktiesību pārkāpumu kontekstā, citiem vārdiem, saistībā ar jautājumu, kam jābūt ļoti būtiskam mums kā Eiropas Parlamentam.

**João Ferreira (GUE/NGL).** – (PT) Priekšsēdētāja kungs, dažu pēdējo nedēļu laikā mēs esam piedzīvojuši slēptas ideoloģiskās kampaņas pastiprināšanos attiecībā uz pasākumiem, kas dalībvalstīm jāpieņem valsts finanšu līdzsvarošanai. Tā nav sagādīšanās, ka daudzi šīs kampaņas vadošie pārstāvji ir arī atbildīgi par pašreizējo ekonomikas un finanšu krīzi. Viņi rīkojas tāpat kā iepriekš, atbalstot jaunus triecienus algām, sociālajām un nodarbinātības tiesībām un valsts sociālajām funkcijām.

Reaģējot uz šo uzbrukumu, desmitiem tūkstošu Portugāles strādājošo iedzīvotāju devās ielās, lai protestētu un pieprasītu algu palielināšanu pirktpējas atjaunošanai, kas ir zudusi pēdējās desmitgades laikā, kā arī apmierinošus pensionēšanās nosacījumus.

Valsts budžets ir jālīdzsvaro atbilstoši ekonomikas izaugsmei, darot galu nopietnajām ar labklājības sadali saistītajām netaisnībām, kas ir šīs krīzes centrālā problēma. Strādājošo cīņas progresīvais virziens mūsdienās ir cerības pazīme un viskonkrētākais pamats, lai ticētu labākai nākotnei.

**Godfrey Bloom (EFD).** – Priekšsēdētāja kungs, pirms dažām nedēļām mans cienījamais draugs un kolēģis Jorkšīrā, *Edward McMillan-Scott*, uz šo Parlamentu atveda Klimata pārmaiņu starpvaldību padomes (IPCC) priekšsēdētāju un iepazīstināja mūs ar viņu kā ar dzīvu savas jomas legendu un klimata zinātnes populārāko speciālistu. Jāatzīst, ka uz mani viņš noteikti atstāja speciālista iespaidu, taču izrādās, ka viņš ir dzelzceļu inženieris, kurš raksta parodējošas grāmatas. Man nav nekādu iebildumu pret dzelzceļu inženieriem. Daži no maniem labākajiem draugiem ir dzelzceļa inženieri un viņi noteikti lasa parodējošas grāmatas — par to nav jautājumu, tomēr šis apstāklis, iespējams, varētu izskaidrot, kādēļ pēdējo gadu laikā IPCC ir nākusi klajā ar tik daudzām absurdām muļķībām.

Varbūt ideja rakstiski vērsties pie IPCC, iesakot jauna, iespējams, labāk kvalificēta priekšsēdētāja iecelšanu, būtu vērtējama pozitīvi?

**Krisztina Morvai (NI).** – (HU) Pirms dažām minūtēm *Anna Záborská* kundze minēja lielos ieguldījumus, dažādās investīcijas, ko ārvalstnieki azartspēļu kazino jomā ir veikuši arī Ungārijā un pret ko kopā ar plaši pazīstamo ārpusparlamenta opozīcijas līderi *György Budaházy* protestēja arī 12 tā sauktās *Hunnia* opozīcijas grupas pārstāvji, kuri jau gandrīz gadu atrodas pirmstiesas apcietinājumā. Viņi netiek informēti par pierādījumiem, kas vērsti pret viņiem. Bez tam, Ungārijas tiesību aktu kalambūru dēļ un pārkāpjot „*habeas corpus*” tiesības, tiesnesis, kas turpina pagarināt pirmstiesas ieslodzījumu, neveic apsūdzētajiem inkriminēto noziegumu pierādījumu rūpīgu izskatīšanu. Es uzskatu to par skandalozu faktu, ka tāda situācija var notikt Eiropas Savienībā, un es jau kuro reizi paužu protestu pret to.

**Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (PPE).** – (EL) Priekšsēdētāja kungs, es vēlos skart jautājumu, ko uzskatu par politiski ārkārtīgi nozīmīgu. Tas attiecas uz dalībvalstu parlamentiem un to sadarbību ar Eiropas Parlamentu, cenšoties Eiropā panākt ekonomikas atlabšanu un finanšu stabilitāti.

Kredītu krīzei attālinoties, visi runā par eiro nostiprināšanas nepieciešamību, eiro zonas kohēziju un ekonomiskajām atšķirībām Eiropas Savienībā, kā arī solidaritātes mehānismiem, kurus nepieciešams izstrādāt.

Es uzskatu, ka šādā kontekstā dalībvalstu parlamentu un Eiropas Parlamenta dialogs norādīs uz mūsu kopējo mērķi, kopējo atbildību un solidaritāti, kas mums ir jāapliecina Eiropas un dalībvalstu līmenī, lai nodrošinātu pareizu lēmumu pieņemšanu un atbilstošu politiku piemērošanu; šīs politikas nereti ietver ilgtermiņa perspektīvu, kas ir īpaši grūti aptverama mūsu kolēģiem dalībvalstu parlamentos, kuriem ir jāmaksā politiskā cena dalībvalstīs.

Es uzskatu, ka mēs varam uzņemties iniciatīvu, uzsākot šo dialogu.

**Agustín Díaz de Mera García Consuegra (PPE).** – (ES) Priekšsēdētāja kungs, es atsaukšos uz Eiropas Terorisma upuru tiesību hartu.

15. decembrī *Barrot* kungs uzņēmās veicināt Eiropas Terorisma upuru tiesību hartas pieņemšanu. 19. janvārī *Malmström* kundze sniedza ļoti pozitīvu vērtējumu *Barrot* kunga izteikumiem. 26. janvārī Spānijas prezidentūras vārdā *Pérez Rubalcaba* kungs, Spānijas iekšlietu ministrs, paziņoja, ka pilnībā atbalsta terorisma upurus un ka Spānija Komisijas un Padomes ietvaros darīs visu iespējamo šo upuru atbalstam.

Mēs pozitīvi vērtējam visu iepriekš minēto. Tomēr šobrīd ir laiks no deklarācijām pāriet pie rīcības atbilstoši VI Starptautiskajam kongresam par terorisma upuriem, kas šomēnes, 11., 12. un 13. februārī, notiks Salamankā. Es novēlu kongresam veiksmi darbā. Priekšsēdētāja kungs, mēs turpināsim atbalstīt pūliņus šajā jomā un veicināt tos ar Parlamentā veikto darbu.

**Marc Tarabella (S&D).** – (FR) Priekšsēdētāja kungs, manai kolēģei *De Keyser* kundzei bija iespēja atgādināt par 27. janvārī Ljēžā notikušo traģēdiju. Es, protams, neatkārtosu viņas teikto par upuriem un glābšanas dienestiem, kuri ir pelnījuši pieminēkli.

Šajā gadījumā mani satrauc fakts, ka ēkas īpašnieks nebija apdrošināts. Es tikai gribētu vērst Komisijas uzmanību uz faktu, ka, pirms runājam par katram iedzīvotājam piemērojamu obligātu apdrošināšanu ugunsgrēka gadījumā, būtu lietderīgi apspriest obligāto civiltiesisko apdrošināšanu pret iespējamu, atsevišķos gadījumos ļaunprātīgu, bet vairumā gadījumu nolaidības izraisītu kaitējumu trešai pusei.

Es uzskatu, ka Komisija varētu sagatavot ierosinājumu, piemēram, patērētāju aizsardzības ietvaros (ar patērētājiem šajā gadījumā domājot iedzīvotājus) vai nākt klajā ar iniciatīvu, kas varētu būt arī no Parlamenta puses.

Jebkurā gadījumā es vēlos lūgt tos kolēģus, kuri šajā jautājumā var mani atbalstīt, aicināt ikvienu iedzīvotāju iegādāties civiltiesisko apdrošināšanu, lai segtu visus trešai pusei nodarītos kaitējumus.

**Sonia Alfano (ALDE).** – (IT) Priekšsēdētāja kungs, dāmas un kungi, *Gas Natural*, Spānijas kontrolakciju sabiedrība, ir iesniegusi projektu par sauszemes regazifikācijas rūpnīcām, kas ietekmētu Triestes apvidu un ko ir apstiprinājusi Itālijas Vides ministrija.

Triestes regazifikācijas rūpnīcas tehniskā komiteja ir norādījusi uz vairākiem būtiskiem trūkumiem. Pēc neformālas Eiropas Komisijas, Itālijas un Slovēnijas sanāksmes 2010. gada 26. janvārī Itālijas pastāvīgais pārstāvis Eiropas Savienībā publiski puda pieņēmumu, ka Eiropas Savienība ir apstiprinājusi projektu, lai gan Slovēnijas oficiālajā paziņojumā tika pausts, ka pretējus viedokļus pārstāvošās puses tika sasauktas, lai panāktu vienošanos.

Regazifikācijas rūpnīcas jautājuma netipiskā konteksta dēļ šo vienošanos, iespējams, būs grūti panākt praksē. Patiesībā izrādās, ka par garantiju sniegšanu un drošību atbildīgās iestādes nav spējušas izpildīt savus aizsardzības pienākumus. Ir norādīts uz būtiskiem kavējumiem ārējo operatīvās rīcības plānu sagatavošanā un saziņā ar valsts iestādēm un institūcijām, kas ir atbildīgas par ārkārtas situāciju novēršanu, kā arī par sabiedrības neinformēšanu attiecībā uz nopietnu negadījumu draudiem saistībā ar reglamentu un objektīva novērtējuma trūkumu par ķēdes reakciju, ko var radīt iespējams negadījums augsta riska rūpniecības objektos.

Tādēļ dēļ mēs uzskatām, ka šis ir kārtējais mēģinājums izveidot augsta riska rūpnīcu, apzinoties, ka netiek nodrošināti nekādi aizsardzības un drošības pasākumi.

**Priekšsēdētājs.** – Dāmas un kungi, mūsu vienas minūtes runu sesija ir ieilgusi par 15 minūtēm.

**SĒDI VADA: L. ROUČEK**

*Priekšsēdētāja vietnieks*

**14. Administratīvā sadarbība nodokļu jomā – Savstarpēja palīdzība prasījumu piedziņā saistībā ar nodokļiem, nodevām un citiem pasākumiem – Fakultatīvas un pagaidu apgrieztas maksāšanas sistēmas piemērošana attiecībā uz noteiktu preču un pakalpojumu piegādi ar paaugstinātu krāpšanas risku (Direktīvas 2006/112/EK grozīšana) – Labas pārvaldības veicināšana nodokļu lietās (debates)**

**Priekšsēdētājs.** – Nākamais darba kārtības punkts ir kopīgas debates par četriem ar nodokļu jautājumu saistītiem ziņojumiem.

Mēs apspriedīsim:

- *Alvarez* kundzes ziņojumu par administratīvo sadarbību nodokļu jomā (A7-0006/2010),
- *Dumitru Stolojan* kunga ziņojumu par savstarpēju palīdzību prasījumu piedziņā saistībā ar nodokļiem, nodevām un citiem pasākumiem (A7-0002/2010),
- *Casa* kunga ziņojumu par fakultatīvu un pagaidu apgrieztas maksāšanas sistēmas piemērošanu attiecībā uz noteiktu preču un pakalpojumu piegādi (A7-0008/2010),
- *Domenici* kunga ziņojumu par labas pārvaldes veicināšanu nodokļu lietās (A7-0007/2010),

Uz četrām minūtēm es došu vārdu referentei *Alvarez* kundzei.

**Magdalena Álvarez, referente.** – (ES) Priekšsēdētāja kungs, dāmas un kungi, Eiropas Savienība ir balstīta uz solidarām attiecībām starp tās dalībvalstīm. Patiešām, labs šīs solidaritātes piemērs ir administratīvā sadarbība nodokļu jomā, kas ir Eiropas Savienības darbības pamatelements. Tas viss ir saistīts ar lojalitāti starp dalībvalstīm un to nodokļu administrācijas iestādēm. Šāda lojalitāte pāraug uzticībā, kā rezultātā partneri viens uz otru paļaujas, uzskatot sevi par partneriem, kuri neļaus krāpniekiem rast patvērumu savā teritorijā un turpināt tur savu krāpniecisko darbību.

Krāpšanās ar nodokļiem negatīvi ietekmē ekonomiku kopumā un rada nopietnas sekas dalībvalstu budžetos, jo tā samazina iespējas uzņemties izdevumus un veikt ieguldījumus. Turklāt attiecībā uz cilvēkiem, kuri ievēro noteikumus, tiek pārkāpts taisnīguma princips aplikšanā ar nodokli. Rodas negodīgas konkurences situācija, kas rada tirgus darbības traucējumus. Visas šīs sekas rada īpašu satraukumu, jo pēdējās aplēses liecina, ka krāpšanās apjoms ar nodokļiem Eiropas Savienībā sasniedz 200 miljardus eiro gadā. Ja ņem vērā, ka šis skaitlis ir divreiz lielāks nekā Komisijas ierosinātā ekonomikas atveseļošanas plāna izmaksas, mēs varam aptvert attiecīgās summas mērogu.

Tādējādi mēs saskaramies ar būtisku problēmu, un mums būtu jārod izšķirošs risinājums. Šobrīd spēkā esošā direktīva neapšaubāmi bija pirmais solis ceļā uz risinājumu. Diemžēl, un neraugoties uz šajā direktīvā nostiprinātajiem labajiem nodomiem, tās īstenošana praksē nav sniegusi vēlamos rezultātus.

Ir laiks spert nākamo soli un nodrošināties ar jauniem instrumentiem, lai problēmas nodokļu jomā tiktu risinātas kopā ar tirgus integrācijas un liberalizācijas jautājumiem. Tāpēc es atbalstu komisāra *Kovács* kunga iesniegto priekšlikumu un vēlos apsveikt viņu sakarā ar darbu, ko viņš ir veicis visā savā pilnvaru laikā un šodien jo īpaši saistībā ar šo jaunās direktīvas priekšlikumu.

Ar šā priekšlikuma palīdzību mēs savā rīcībā iegūsim aizvien vairāk efektīvu instrumentu, lai apkarotu krāpšanos ar nodokļiem un nodokļu nemaksāšanu Eiropā. Jaunā direktīva šajā jomā ir liels solis uz priekšu kā kvalitatīvā, tā kvantitatīvā ziņā. Kvantitatīvs solis — jo tiek noteiktas jaunas saistības, un kvalitatīvs solis — jo tiek paplašināti un precizēti spēkā esošie noteikumi. Tiek paplašināta piemērošanas joma, informācijas apmaiņu pēc pieprasījuma aizvietojo ar automātisku apmaiņu.

Trešais jaunais elements ir bankas noslēpuma atcelšana. Manā skatījumā tas ir vislabākais priekšlikumā iekļautais pasākums, jo bankas noslēpuma prakse ir galvenais šķērslis, ar ko saskaras nodokļu administrācijas iestādes. ESAO jau ilgstoši ir paudusi aicinājumu atcelt bankas noslēpumu, un G 20 apvienība tagad ir sākusi izskatīt šo jautājumu. To īstenojot, tiks nodrošināts ļoti efektīvs instruments, lai pārtrauktu nepamatoto nodokļu parādīžu pastāvēšanu ES.

Šis mērķis pausts arī ziņojumā, ko šodien apspriežam. Šajā ziņojumā mēs faktiski cenšamies nostiprināt Komisijas priekšlikumu rezultātus. Nolūks ir jaunās direktīvas efektivitātes un piemērošanas jomas uzlabošana.

Es negrastos sniegt visaptverošu komentāru un koncentrēšos uz galvenajiem grozījumiem. Pirmkārt, ir paplašināta piemērošanas joma, nostiprināta automātiskā informācijas apmaiņa un attiecībā uz bankas noslēpumu ir ierosināta piemērojamības kritērija paplašināšana, lai nodrošinātu tā atbilstību pārējam direktīvas saturam. Veikti arī kompromisa grozījumi, proti, attiecībā uz automātisku informācijas apmaiņu, datu aizsardzību un konfidencialitāti un informācijas apmaiņu ar trešām valstīm.

Visbeidzot, es vēlētos pateikties maniem kolēģiem komitejā par viņu paveikto darbu un gatavību sadarbīties. Viņi ir jāapsveic par pausto attieksmi. Mēs esam sasnieguši plašu vienprātību. Parlaments sniedz skaidru vēstījumu. Tas stingri atbalsta cīņu pret krāpšanos ar nodokļiem un izvairīšanos no nodokļu maksāšanas, kā arī svarīgo ES lojalitātes, pārredzamības un godīgas konkurences principu nostiprināšanu.

**Theodor Dumitru Stolojan, referents.** – (RO) Nesenā finanšu un ekonomikas krīze ir skaidri norādījusi, cik būtiska ir stabila un ilgtspējīga valsts budžeta esība katrā dalībvalstī. Tās dalībvalstis, kuras efektīvi kontrolē

savu budžetu un pretcikliskās fiskālās politikas jomas, ir spējušas nodrošināt fiskālos stimulus, lai palīdzētu valstu ekonomikai izkļūt no krīzes.

Šajā kontekstā es kā referents atbalstu Eiropas Komisijas iniciatīvu un Padomes direktīvas projektu par dalībvalstu savstarpējās palīdzības uzlabošanu prasījumu piedziņā saistībā ar nodokļiem un nodevām. Šī direktīva ne tikai palīdzēs palielināt efektivitāti šajā jomā saistībā ar prasījumu piedziņu, bet sniegs atbalstu arī labākai vienotā tirgus darbībai. Es jums vēlos minēt, ka direktīvas projektā ir iekļauti būtiski uzlabojumi attiecībā uz vairākiem svarīgiem aspektiem prasījumu piedziņas jomā: informācijas apmaiņa starp iestādēm, prasījumu iesniegšanas metodes un Eiropas Komisijas pieprasītās atsauksmes, lai pārraudzītu pieaugošo aktivitāti, ko apliecina virkne lietu dalībvalstu vidū.

Grozījumu projekts ir sagatavots. Es vēlētos pateikties visiem kolēģiem, kuri iesniedza šos grozījumus, kuros skaidrāk norādīti direktīvas piemērošanas nosacījumi.

**David Casa, referents. – (MT)** Es uzskatu, ka šis ziņojums skaidri ilustrēs Eiropas Savienības darbības efektivitāti, ko tā īsteno ar savu iestāžu starpniecību, saskaroties ar problēmu, kurai ir jāpievērš neatliekama un specifiska uzmanība.

Es uzskatu, ka, runājot par „pazudušā tirgotāja” darījumiem Kopienas iekšienē, uzmanība ir jāpievērš pasākumiem, kas ir veicami šīs pagaidu shēmas ietvaros, kas ir paredzēta Eiropā lietoto PVN sistēmu ļaunprātīgo izmantotāju apturēšanai. Šis krāpšanas veids, kā jau minēju, tiek dēvēts par „pazudušā tirgotāja” darījumiem Kopienas iekšienē. Šī krāpšana tās nopietnākajā formā ir zināma kā „karuselveida” krāpniecība, kas ir ekspertu un profesionālu krāpnieku veikta krimināla darbība.

Pēdējie pētījumi ir apliecinājuši, ka šāda veida krāpšana veido aptuveni 24 % no visa veida ar PVN saistītās krāpniecības. Šī krāpšana notiek, kad persona, kas piedāvā pakalpojumu vai pārdod precī, saņem PVN maksājumu no pircēja Kopienas iekšienē un šis maksājums burtiski pazūd, šiem krāpniekiem un noziedzniekiem neveicot paredzēto maksājumu valsts kasē.

Tā kā šis PVN turpina pazust katrā valstī, kurā tiek veikta šāda veida tirdzniecība, to sauc par „karuselveida” krāpniecību. Tādējādi Komisijas priekšlikums sniedz iespēju samazināt šo risku, kas rodas tirdzniecībā Kopienas iekšienē. Mums jāpārlicinās, ka mēs nepalielinām birokrātijas slogu un neradām situāciju, kad no sekām cieš godīgi uzņēmēji. Mēs arī bijām uzmanīgi, nepiemērojot šo pagaidu pasākumu plašam produktu klāstam, bet tikai tiem produktiem, ko iespējams kontrolēt un novērtēt.

Ir jāpiemin emisijas kvotu tirdzniecības sistēma, jo tā ir grozīta ar šā Komisijas priekšlikuma palīdzību. Mēs nosakām, ka emisijas kvotu tirdzniecības sistēmas neaizsargātības dēļ vēl viens īstenotais grozījums paredz, ka tad, kad dalībvalsts pieņem lēmumu, ka tā ir gatava šīs sistēmas ieviešanai, visiem maksājumiem attiecībā uz siltumnīcefekta gāzu emisijām obligāti ir jāpiemēro apgrieztās maksāšanas procedūra, jo ir būtiski nodrošināt koordinēšanu un tūlītēju rīcību starp visām dalībvalstīm.

Šobrīd un laikā līdz 2012. gadam aptuveni 90–95 % kredītu saņem un saņems lielāko emisiju radītāji. Tos izsniedz dalībvalstu valdības, un 5–10 % no tiem tiek izsolīti. Sākot ar 2013. gadu, izsolē tiks pārdota lielākā daļa šo kredītu, tādēļ pirms šīs sistēmas ieviešanas mums ir jānodrošina tirgus aizsardzība pret tiem, kuri cenšas sistēmu ļaunprātīgi izmantot.

Es uzskatu, ka, ņemot vērā vienprātību Ekonomikas un monetāro lietu komitejā, pat ar kompromisiem, ko man izdevās panākt ar sociālistiem, liberāļiem un visām politiskajām grupām, tam būtu jābūt augsne drošākai sistēmai. Tādējādi pēc mana ziņojuma apstiprināšanas mēs nopietni apkarotu krāpšanu un tādējādi būtu veiksmīgāki ar PVN sistēmu saistītos jautājumos Eiropas Savienībā.

**Leonardo Domenici, referents. – (IT)** Priekšsēdētāja kungs, dāmas un kungi, lai gan laba pārvaldība nodokļu jomā vienmēr ir bijis būtisks temats, tas ir kļuvis vēl svarīgāks pēc pirms diviem gadiem notikušās lielās ekonomikas un finanšu krīzes. To apsprieda un turpina apspriest Eiropas un starptautiskajos (G20) samitos, jo īpaši saistībā ar cīņu pret izvairīšanos no nodokļiem un nodokļu parādīžu apkarošanu.

Visi minētie aspekti ir būtiski. Tas ir apņēmības un gribas apliecinājums, tomēr mums nevajadzētu sevi maldināt, pieņemot, ka ir nepieciešams tikai paziņojums. Mums ir nepieciešama efektīva un pastāvīga politika. Vēl aizvien pastāv daudzas risināmas problēmas. Joprojām ir pārāk vienkārši iegādāties vai izveidot fasādes uzņēmumu, lai izvairītos no nodokļiem. Tikai palūkojoties internetā: ir tūkstošiem tīmekļa vietņu, kurās piedāvā iegādāties uzņēmumus, pat Eiropas Savienības valstīs. Nereti vienīgais, kas jums jāizdara, lai izveidotu uzņēmumu, ir jānosūta e-pasts un jāpievieno ieskenēta savas pases kopija. Mums ir jāpārtrauc fiktīvu juridisko personu izveides prakse nolūkā izvairīties no nodokļiem.

Ziņojums, ar kuru es jūs iepazīstinu, ir sagatavots, pamatojoties uz Eiropas Komisijas 2009. gada 28. aprīļa paziņojumu „Labas pārvaldības veicināšana nodokļu lietās”. Ziņojums virzās tālāk, tiek izvirzīti noteikti priekšlikumi, un tiek pausts aicinājums Eiropas Komisijai un Padomei ieguldīt pūles, lai šos priekšlikumus varētu īstenot. Nodokļu paradīžu, izvairīšanās no nodokļiem un nelikumīgas kapitāla aizplūšanas apkarošana ir jāuzskata par Eiropas Komisijas prioritātēm.

No tā izriet uz pārredzamību, informācijas apmaiņu, pārrobežu sadarbību un godīgu nodokļu konkurenci balstīts labas pārvaldības princips. Lietas būtība ir fakts, ka Eiropas Savienībā mums ir nepieciešama aizvien plašāka sadarbība nodokļu jomā.

Vispārējais mērķis, kas mums sev jānosprauž, ir automatiska informācijas apmaiņa globālā un starpvalstu līmenī, bet tai, protams, ir jā sākas Eiropas Savienības ietvaros. Kā *Alvarez* kundze jau minēja, mums ir pilnībā jāatceļ bankas noslēpums Eiropas Savienības valstīs un jāpateidzina pagaidu atkāpes atcelšana, ar ko atļauj piemērot ieturamo nodokli, no kura nomaksas bieži izvairās vai ko aprēķina nepareizi, tā vietā, lai apmainītos ar informāciju.

Es nevēlos kavēties pie praktiski īstenojamajiem ierosinājumiem, kas ir iekļauti ziņojumā. Tomēr es uzsvērsu, ka mums vēl aizvien ir īpaši nepieciešams veikt šādus pasākumus: paplašināt 2003. gada t. s. Uzkrājumu direktīvas darbības jomu, apkarot krāpšanos ar PVN, izveidot atklātībā pieejamu ES reģistru, kurā uzskaitīti to personu vārdi un uzņēmumu nosaukumi, kuri ir izveidojuši uzņēmumus vai bankas kontus nodokļu paradīzēs, un sniegt jaunu stimulu nodokļu saskaņošanas projektiem, sākot ar kopējo konsolidēto uzņēmumu ienākuma nodokļa bāzi.

Eiropas Savienībai starptautiskā līmenī arī ir jāsniedz tikai viens vēstījums un jācenšas panākt ESAO standartu uzlabošana, lai nodrošinātu automatisku informācijas apmaiņu pēc pieprasījuma veiktas apmaiņas vietā.

*Kovács* kungs, noklausoties arī pārējos ziņojumus, mums ir vajadzīga stingra apņemšanās no Komisijas puses, kā arī tagad, veicot pilnvaru nodošanu, nepieciešams uzsvērt šīs prioritātes arī jaunajai Komisijai. Mēs kā Eiropas Parlaments varam aicināt Padomi un Komisiju atskaitīties par to veikto darbu.

Es pateicos saviem kolēģiem un jo īpaši ēnu referentiem par viņu sniegto ieguldījumu šajā darbā, ko, es ceru, Parlaments apstiprinās.

**László Kovács**, *Komisijas loceklis*. – Priekšsēdētāja kungs, godātie deputāti, es priecājos ar jums šodien, manā pēdējā pilnvaru dienā par nodokļu politikas un muitas savienības jautājumiem atbildīgā komisāra amatā, apspriest jautājumus nodokļu jomā.

Es vēlētos paust savu pateicību, pirmkārt, Eiropas Parlamentam un jo īpaši Ekonomikas un monetāro lietu komitejai par atbalstu, ko es un Komisija esam saņēmuši attiecībā un lielāko daļu, ja ne visiem, mūsu iesniegtajiem priekšlikumiem nodokļu jomā pēdējo piecu gadu laikā.

Nodokļu politikas jautājumiem, kurus jūs pašlaik apspriežat, ir būtiska nozīme, lai īstenotu Komisijas mērķi labāk risināt problēmas attiecībā uz krāpšanos ar nodokļiem un izvairīšanos no nodokļu maksāšanas, kuras ES līmenī rada zaudējumus no 200 līdz 250 miljardiem eiro gadā. Mūsu mērķis ir arī pārredzamības un sadarbības uzlabošana.

Es vēlos paust īpašu pateicību *Domenici* kungam, *Alvarez* kundzei, *Stolojan* kungam un *Casa* kungam par konstruktīvu darbu ar šīm nodokļu jomas iniciatīvām. Es esmu ļoti gandarīts, ka šo ziņojumu galvenais vēstījums pauž atbalstu Komisijas iniciatīvām. Es saprotu, ka ziņojumos ir pausts atbalsts pastiprinātiem centieniem, pirmkārt, saistībā ar labu pārvaldību nodokļu jomā — kā Eiropas Savienībā, tā ārpus tās robežām, otrkārt, administratīvo sadarbību nodokļu nozarē, treškārt, savstarpēju sadarbību attiecībā uz nodokļu prasījumu piedziņu un, ceturtkārt, cīņu pret krāpšanos ar PVN, jo īpaši „karuselveida” krāpniecību.

Attiecībā uz labu pārvaldību nodokļu jomā Komisijas politika ir vērsta uz pārredzamības, informācijas apmaiņas un godīgas nodokļu konkurences principu veicināšanu globālā mērogā. 2009. gada aprīlī Komisija pieņēma paziņojumu, kurā izvirzīti šie principi, lai apkarotu pārrobežu krāpšanos ar nodokļiem un izvairīšanos no nodokļu maksāšanas kā ES, tā ārpus tās robežām.

Komisija ir iesniegusi vairākus priekšlikumus, lai uzlabotu labu pārvaldību ES. Par šiem priekšlikumiem norisinās debates, bet es ceru, ka tie drīzumā tiks pieņemti un ka tas nostiprinās mūsu argumentus par labu līdzīgu pasākumu veikšanai iepretim citām jurisdikcijām.

Komisija ir pārliecināta, ka ES un partnerjurisdikciju ekonomisko sakaru padziļināšana vienmēr jāpapildina ar saistību uzņemšanos attiecībā uz labas pārvaldības principiem. Pamatojoties uz Padomes 2008. gada

secinājumiem, mērķis ir tāda noteikuma iekļaušana attiecīgos nolīgumos, ko Kopiena un tās dalībvalstis noslēgušas ar trešām valstīm, uz kura pamata ES partneri atzītu labas pārvaldības principus nodokļu jomā un uzņemtos to izpildes saistības.

Īpaša uzmanība ir jāpievērš jaunattīstības valstīm. Komisijas dienesti pašlaik gatavo paziņojumu, kas veltīts labai pārvaldībai nodokļu jomā specifiskajā attīstības sadarbības kontekstā. Šajā paziņojumā tiks aplūkots jautājums par to, kāda nozīme labai pārvaldībai nodokļu jomā var būt attiecībā uz resursu mobilizēšanu jaunattīstības valstīs, galvenokārt ar iespēju veidošanas palīdzību.

Es atzinīgi vērtēju jūsu atbalstu pilnīgai Komisijas iesaistīšanai ESAO pasaules foruma salīdzinošās novērtēšanas prakses darbā, jo īpaši, lai noteiktu tās jurisdikcijas, kas nevēlas sadarboties, izstrādātu procedūru atbilstības novērtēšanai un īstenotu pasākumus, kas veicina standartu ievērošanu. Eiropas Komisijai jāturpina sava aktīvā līdzdalība, lai nodrošinātu, ka visi partneri izpilda savas saistības.

Saistībā ar nodokļu informācijas apmaiņas nolīgumu skaitu (proti, 12 nolīgumiem), kas valstij ir jānoslēdz, lai iegūtu tādas jurisdikcijas statusu, kura sadarbojas, Komisija atbalsta nepieciešamību to pārskatīt un ņemt vērā kvalitatīvos aspektus: pirmkārt, jurisdikcijas, ar kurām ir noslēgti nolīgumi. Pilnīgai skaidrībai — nodokļu paradīze, kas noslēgusi 12 nolīgumus ar citām nodokļu paradīzēm, noteikti nepārvarēs šo sliekšni. Otrkārt, jurisdikcijas gatavība turpināt parakstīt nolīgumus pat pēc šā sliekšņa sasniegšanas un, treškārt, īstenošanas efektivitāte.

Kas attiecas uz jūsu lūgumu izskatīt virkni iespēju saistībā ar sankcijām un stimuliem labas nodokļu pārvaldības veicināšanai nodokļu jomā, Komisija jau izskata vairākus stimulus labas pārvaldības atbalstam ES līmenī, piemēram, uzlabotu attīstības palīdzības izmantošanu, lai veicinātu konkrētu trešo valstu atteikšanos no negodīgas nodokļu konkurences. Darbs pie iespējamām sankcijām virzās lēnāk, un, protams, veicot visus ES pasākumus, ir jāņem vērā atsevišķu dalībvalstu nodokļu politika.

Tomēr divās konkrētās jomās es jums nepiekrītu. Viena ir saistīta ar atklātībā pieejamiem reģistriem un informācijas atklāšanu par investoriem nodokļu paradīzēs. Es uzskatu, ka ir jāpanāk līdzsvars starp privātumu un jurisdikciju nepieciešamību īstenot savus tiesību aktus nodokļu jomā.

Lai gan nevajadzētu būt nekādiem apmaiņas ierobežojumiem, pamatojoties uz bankas noslēpumu vai vietējiem procentu aplikšanas noteikumiem, ir jāievēro nodokļu maksātāju tiesības un stingra konfidencialitāte informācijai, ar kuru apmainās iestādes. Šie ierobežojumi ir jāievēro, tādējādi atklātībā pieejams reģistrs nevar būt labākais risinājums.

Cits jautājums, kas rada bažas, ir transfertcenas. Jūs ierosināt pāriet uz salīdzināmo ienākumu metodēm, lai labāk noteiktu nepareizas darījumu cenas un visbiežāk izmantotās metodes, lai izvairītos no nodokļiem. Manuprāt, lai arī attiecīgo nozaru ienākumu salīdzinājums tiešām var būt rādītājs par neatbilstībām, šāds atsevišķs rādītājs viens pats nav pietiekams, lai pārliecinoši noteiktu neatbilstošu transfertcenu, un tas var būt tikai viens faktors plašākā riska novērtējumā par cenu atbilstību, kas piemērotas darījumiem starp daudznacionāla uzņēmuma meitas sabiedrībām.

Salīdzināmo ienākumu metode ir pieņemama, bet tikai gadījumā, ja tā dod tādu pašu rezultātu kā ar darījumu saistītās metodes. Tikai salīdzināmo ienākumu metodes izmantošana vien, kā tas, šķiet, ieteikts grozījumā, negarantētu mums „pareizu”, atbilstošu atbildi.

Mērķis ierosinātajai jaunajai direktīvai par administratīvo sadarbību nodokļu jomā ir informācijas apmaiņas un citu dalībvalstu sadarbības formu uzlabošana un vienkāršošana, lai efektīvāk novērstu krāpšanos ar nodokļiem un izvairīšanos no nodokļu maksāšanas. Direktīvā jo īpaši ieteikts atcelt bankas noslēpumu attiecībā starp dalībvalstīm administratīvās sadarbības nolūkos. Es ļoti pozitīvi vērtēju *Alvarez* kundzes ziņojumā pausto konstruktīvo attieksmi un atbalstu šim ierosinājumam.

Es esmu informēts, ka komitejās notikušo diskusiju pretrunīgākais punkts ir grozījumi par automātisko informācijas apmaiņu ar nolūku noteikt automātiskās apmaiņas izmantojumu par fakultatīvu, tikai pamatojoties uz dalībvalstu pieņemtu lēmumu.

Ļaujiet man atgādināt, ka šā priekšlikuma mērķis ir ES ietvaros uzlabot visa veida informācijas apmaiņu un citas administratīvās sadarbības formas, jo īpaši automātisko apmaiņu, kas ir būtisks pamats tam, lai novērstu krāpšanos ar nodokļiem un izvairīšanos no nodokļu maksāšanas.

Pēc pieprasījuma veiktas informācijas apmaiņas kā ESAO standarta veicināšana noteikti ir laba pieeja attiecībā uz trešām valstīm, bet tādā pilnīgi integrētā iekšējā tirgū kā ES vienotais tirgus dalībvalstīm ir jābūt



ambiciozākām un jāiet tālāk. Tām ir jāspēj pielietot labākos to rīcībā esošos instrumentus, lai sasniegtu savus politiskos mērķus attiecībā uz cīņu pret krāpšanos ar nodokļiem un izvairīšanos no nodokļu maksāšanas.

Es atzīmēju, ka ziņojuma projektā par labu pārvaldību nodokļu jomā ir uzsvēta nepieciešamība sagatavot automatisku informācijas apmaiņu kā vispārēju noteikumu, kā pasākumu, lai pārtrauktu mākslīgu juridisko personu izmantošanu nolūkā izvairīties no nodokļiem. Es atzīmēju arī to, ka ziņojumā ir atbalstīts šis jaunās direktīvas priekšlikums par administratīvu sadarbību, tajā ir paplašināta arī direktīvas darbības joma, lai ietvertu visa veida nodokļus, un tajā atcelts bankas noslēpums. Tādēļ es jūs aicinu nebalstot par jauno PPE grupas iesniegto grozījumu ar nolūku ziņojumā dzēst visas atsauces uz automatisku apmaiņu ar informāciju.

Attiecībā uz grozījumiem ar nolūku sniegt konkrētākus noteikumus par privāto datu aizsardzību es vēlētos uzsvērt, ka jebkurā gadījumā dalībvalstīm ir jāievēro spēkā esošie Kopienas tiesību akti šajā jautājumā, un tādēļ šie noteikumi būs jāievēro bez jebkādiem papildu grozījumiem direktīvas projektā. Tomēr skaidrības vārdā es varētu paredzēt vispārēju apsvērumu, kurā sniegta atsauce uz spēkā esošajiem Kopienas tiesību aktiem.

Kas attiecas novērtēšanas sistēmu un prasību grozījumiem, es uzskatu, ka priekšlikumā paredzētajiem un prezidentūras kompromisa tekstā nostiprinātajiem noteikumiem būtu jānodrošina atbilstīgs pamats, kas atspoguļotu ierosināto grozījumu būtību.

Faktiski Komisija var pieņemt konkrētus grozījumus, piemēram, tādus, kas nosaka Komisijas iespēju pieņemt deleģētus aktus saistībā ar to ienākumu un kapitāla kategoriju tehniskiem uzlabojumiem, uz kurām attiecas automatiska informācijas apmaiņa, tomēr kategorijas kā tādas ir jānosaka pašā direktīvā, nevis izmantojot komitoloģiju. Tas arī atbilst notiekošo Padomes diskusiju ievirzei.

Komisija principā var pieņemt arī grozījumus par bankas noslēpumu, ar kuru nodokļu maksātāji netiktu nošķirti, balstoties uz to dzīvesvietu. Turklāt Komisija faktiski pieņem arī grozījumus par inspektoru klātbūtni un līdzdalību administratīvās izmeklēšanās.

Komisija aizstāvēs šo grozījumu būtību Padomes apspriedēs, neveicot oficiālas izmaiņas tās priekšlikumā, jo šie noteikumi, šķiet, jau ir atspoguļoti kompromisa tekstā.

Tagad ļaujiet man pievērsties Komisijas priekšlikumam par savstarpējo palīdzību nodokļu piedziņā. Dalībvalstu noteikumu par nodokļu piedziņu darbības joma attiecas tikai uz attiecīgo dalībvalstu teritorijām, un krāpnieki šo apstākli ir izmantojoši, lai valstīs, kurās tiem ir parādi, organizētu bankrotus. Tādēļ dalībvalstis aizvien biežāk lūdz palīdzību citām dalībvalstīm, lai piedzītu nodokļus, bet spēkā esošie tiesību akti ir ļāvuši atgūt tikai 5 % parādu.

Komisijas priekšlikuma nolūks ir nodrošināt uzlabotu atbalsta sistēmu ar vieglāk piemērojamiem noteikumiem, kā arī paredzēt elastīgākus nosacījumus palīdzības pieprasīšanai. Kā zināms, 2010. gada 19. janvārī *Ecofin* panāca vienošanos par vispārēju nostāju attiecībā uz direktīvas projektu. Es ļoti atbalstu atbalstošo nostāju, kas pausta *Stolojan* kunga ziņojumā.

Komisija būtībā var pieņemt grozījumu, ar ko nosaka, ka pieprasījuma iesniedzējas dalībvalsts ierēdņu pārbaudes pilnvaru izmantošana pieprasījuma saņēmējā dalībvalstī ir atkarīga no attiecīgo dalībvalstu vienošanās. Tas ir atspoguļots arī Padomes kompromisa tekstā. Tomēr Komisija nevar pieņemt citus grozījumus, piemēram, sistemātiskas un automatiskas informācijas apmaiņas ieviešanu piedziņas jomā, jo šāda apmaiņa varētu radīt nesamērīgu administratīvu slogu, tādēļ kā tā ietvertu arī tās piedziņas situācijas, kas nerada problēmas. Tomēr Komisija sadarbībā ar dalībvalstīm izskatīs iespējas, kā turpmāk uzlabot nodokļu piedziņas sistēmu un risināt varbūtējās problēmas.

Noslēgumā, lūdzu, ļaujiet man teikt dažus vārdus par Komisijas priekšlikumu attiecībā uz fakultatīvu un īslaicīgu apgrieztās maksāšanas procedūras piemērošanu. Operatīvi reaģējot uz jaunām un satraucošām krāpšanas formām, par kurām ir ziņojušas vairākas dalībvalstis, šā ierosinājuma mērķis ir nodrošināt ieinteresētajām dalībvalstīm iespēju fakultatīvas un īslaicīgas shēmas ietvaros piemērot tā saukto apgrieztās maksāšanas mehānismu, kura ietvaros ierobežotā skaitā nozaru ar īpašu krāpšanas risku klienti ir par PVN atbildīgā persona. Saskaņā ar ierosināto direktīvu dalībvalstīm no piecu kategoriju saraksta būtu iespēja izvēlēties ne vairāk kā divas preču kategorijas ar īpaši augstu krāpšanas risku, piemēram, mobilie tālruni, un vienu pakalpojumu kategoriju, piemēram, siltumnīcefekta gāzu emisiju kvotas, attiecībā uz kurām pagājušās vasaras laikā tika atklātas ievērojamas krāpšanas shēmas.

Viņiem vajadzētu novērtēt šā pasākuma efektivitāti, kā arī tā ietekmi uz iespējamo krāpšanas pārcelšanu uz citu dalībvalsti, citiem piegāžu veidiem un citām krāpšanas formām.

Es biju gandarīts, ka Padome tik ātri pieņēma šo priekšlikumu un panāca vienošanos 2. decembra *Ecofin*. Protams, nožēlu raisa fakts, ka vienošanos varēja panākt tikai par daļu no priekšlikuma, proti, par siltumnīcefekta gāzu emisiju kvotām, bet esmu pilnībā pārliecināts, ka šī daļa ir tā, kurā bija nepieciešama vissteidzamākā reakcija.

Komisija turpinās pēc iespējas konstruktīvāk līdzdarboties Padomes sarunās par priekšlikuma pārējām daļām.

Visbeidzot, es vēlreiz vēlos pateikties Eiropas Parlamentam par tā ātro reakciju un skaidri pausto atbalstu. Lai gan Komisija pašlaik nevar oficiāli pieņemt visus ierosinātos grozījumus, tie mums sniegs noderīgu ieguldījumu turpmākajās Padomes debatēs. Apdraudēta ir ne tikai mūsu spēja ātri rīkoties, reaģējot uz plašu krāpšanas mehānismu, bet arī uzticība ES emisiju tirdzniecības sistēmai.

**Priekšsēdētājs.** – Paldies jums, komisār *Kovács*. Kā jūs minējāt, šī ir pēdējā reize, kad jūs uzstājaties šajā Parlamentā, tādēļ ļaujiet arī man jums pateikties par lielisko sadarbību, kas mums bijusi jūsu pilnvaru laikā.

**Astrid Lulling, PPE grupas vārdā.** – (FR) Priekšsēdētāja kungs, bieži vien procesos ir klātesoša nejaušība. Laikā, kad mēs apspriežam konfidencialitātes un personu aizsardzību un kad šīm debatēm rodas jauna rezonanse, šā Parlamenta deputātiem ir lieliska iespēja apstiprināt atsevišķus stingrus principus. Neraugoties uz to, vai runa ir par ķermeņa skeneru ieviešanu lidostās vai SWIFT nolīgumu ar Amerikas Savienotajām Valstīm, tie deputāti, kuri dedzīgi aizstāv personas brīvības, šonedēļ nekavēsies paust savu viedokli, pat ja tas nozīmē būtiskas diplomātiskās spriedzes radīšanu.

Tomēr man žēl, ka cīņa par pilsoņu brīvībām ir nepastāvīga un nekonsekventa. Attiecībā un baku un finanšu datiem labais pēkšņi pārvēršas ļaunumā. Aspekts, kas citās jomās izpelnās aizsardzību, ir jāmaina jaunas prasības, vispārēji piemērojamas fiskālās kolonoskopijas, vārdā. Masveidīga automatiskā apmaiņa, kas veido *Alvarez* kundzes un *Domenici* kunga ziņojumu pamatu, ir skeneris, kas jūs izģērbj ik uz soļa, un tas ir padziļināts, neatgriezenisks SWIFT nolīgums. Tomēr Parlaments neļaus iebildumiem to apturēt. Tas var izlemt par labu automatiskai visu iespējamo informācijas veidu apmaiņai starp nodokļu iestādēm Eiropā un tajā pašā laikā noraidīt SWIFT nolīgumu ar Amerikas Savienotajām Valstīm personas brīvību vārdā.

Vai šī neatbilstība, nekonsekvence ir saprotama vai dažkārt par attaisnojama efektivitātes vārdā? Nē. Likums, jūsu zelta likums, citiem vārdiem, visu ārvalstnieku fiskālo, bankas un finanšu datu automatiska apmaiņa, nenovēršami novedīs pie nekontrolējamu datu plūdiem. Precedents saistībā ar ienākumiem, kam piemērojami uzkrājumu nodokļi, jums var kalpot par brīdinājumu. Tomēr tas nenotiek. Jums atkal ir jāizvēlas nepareizais ceļš un jāatbalsta sistēma, kas nedarbojas. Nav kurlāku cilvēku par tiem, kuri nevēlas dzirdēt.

Tiem maniem draugiem, kurus uztrauc birokrātiskās pārmērības, ko šīs struktūras ieviešana varētu nozīmēt, es vēlētos norādīt, ka vienīgais risinājums ir noraidīt tās īstenošanu, nevis ieviest to un pēc tam paust pārsteigumu par tās postošajām sekām.

Priekšsēdētāja kungs, ļaujiet man pēdējo reizi uzrunāt komisāru *Kovács* kungu, kurš šovakar izcīna savu pēdējo cīņu. Es viņam novēlu patīkamus pensijas gadus. Komisāra kungs, savas karjeras laikā jūs bieži izvēlējāties nepareizu cīņu, tomēr, tā kā es esmu labsirdīgs cilvēks, es galu galā uz jums tāpēc neturēšu pārāk ļaunu prātu. Komisāra kungs, laimīgus jums pensijas gadus!

(Runātāja piekrita atbildēt uz „zilās kartītes” jautājumu saskaņā ar Reglamenta 149. panta 8. punktu)

**Miguel Portas (GUE/NGL).** – (PT) *Lulling* kundze, es vēlos jums uzdot vienu jautājumu. Kāda jūsu runā ir saistība starp informācijas apmaiņu nodokļu jomā un konfidencialitātes atcelšanu, ja tās ir divas pilnīgi atšķirīgas lietas? Lielākajā daļā Eiropas valstu bankas noslēpuma princips nepastāv. Automatiskie mehānismi informācijas apmaiņai starp nodokļu iestādēm ir spēkā, un informācija par katras iestādes ienākumiem netiek publicēta internetā. Vai nepastāv veids, kā nejaukt šos divus jautājumus?

**Astrid Lulling, PPE grupas vārdā.** – (FR) Priekšsēdētāja kungs, mans kolēģis diemžēl neko nav sapratis, bet, tā kā mans uzstāšanās laiks ir beidzies, es viņam sniegšu privātu paskaidrojumu. Es ticu, ka pirms balsošanas viņš sapratis atšķirību.

**Liem Hoang Ngoc, S&D grupas vārdā.** – (FR) Priekšsēdētāja kungs, dāmas un kungi, šajā krīzes laikā ir plaši izmantoti valstu budžeti — sākotnēji finanšu sistēmas glābšanai un tad sociālās un ekonomiskās ietekmes mazināšanai.

Saistībā ar to notiek plašas diskusijas par budžetu deficītiem, uzbrukumi dalībvalstu izdevumiem, bet tiek pieļauta no nodokļiem gūto ienākumu samazināšanās problēmas aizslidēšana otrajā plānā. Tiek aizmirsts,

ka katru gadu Eiropas Savienībā īstenotā izvairīšanās no nodokļiem ir 200 miljardu eiro apjomā, un tie ir līdzekļi, kurus varētu izmantot būtiskām atlabšanas politikas jomām, līdzekļi, kas mums mierīgi ļautu risināt to, ko daži sauc par demogrāfisko laika bumbu pēdīnās.

Šā iemesla dēļ teksti, kurus mēs šodien apspriežam, ir tik būtiski. Kopēju instrumentu ieviešana un pilnīga pārredzamība starp dalībvalstīm parādu piedziņas jomā ir būtiski soļi, ja mēs vēlamies nodrošināt, lai nevienš iedzīvotājs, nevienš uzņēmums nevarētu izvairīties no savām fiskālajām saistībām un lai ikviens sniegtu ieguldījumu kopīgajos centienos.

Mums ir jānodrošina ikvienas ES dalībvalsts nodokļu iestādes ar līdzekļiem to uzdevumu veikšanai. Mums arī ir jāuzsver, cik būtiska ir veselīga fiskālā politika.

Šobrīd visiem bažas rada Grieķija. Mēs šodien saskaramies ar galējībām, kādas rada efektīva fiskālā aparāta trūkums. *Karamanlis* kunga vadīto valdību negatīvi ietekmē ne tikai krīze, bet galvenokārt iepriekšējās valdības politiskās drosmes trūkums, neveicot Grieķijas fiskālās administrācijas reformu un tādējādi neizveidojot efektīvu nodokļu piedziņas instrumentu.

Attiecībā uz šo jautājumu mēs ceram, ka Eiropas Savienība izmantos visus tās rīcībā esošos resursus, lai apstiprinātu solidaritāti ar Grieķiju. Es ceru, ka balsojums, ko veiksīm trešdien, apstiprinās balsojumu komitejā un rezultātā taps daži pozitīvus rezultātus veicinoši teksti par nodokļu piedziņu.

**Sharon Bowles, ALDE grupas vārdā.** – Priekšsēdētāja kungs, esmu gandarīta, ka mēs apspriežam šos ziņojumus komisāra pilnvaru laikā, pat ja tas ir tikai pašsaprotami. Komisija pie tā ir centīgi strādājusi. Komisāra kungs, šobrīd mums par daudziem jautājumiem, es pat teiktu — par lielāko daļu jautājumu — ir noritējis savstarpēji atbalstošs dialogs, lai gan mēs, protams, neesam vienojušies par visu. Piemēram, mēs vienojamies par PVN Kopienas iekšienē veiktām piegādēm, bet nepanācām vienošanos par solidāru atbildību pārrobežu darījumos, un nelielā skaitā gadījumu mēs abi esam piedzīvojuši vilšanos par dalībvalstu atbalsta lēno raksturu vai atbalsta trūkumu. Ienākumu nodokļa kopīgas, konsolidētas aprēķināšanas bāzes radīšana ir viens no šādiem ierosinājumiem.

Tomēr, neraugoties uz šīm vilšanās reizēm, jūs esat izvirzījis intensīvākas, tradicionālas pārbaudes, pamatojoties uz sadarbību, informācijas apmaiņu un piekļuvi datiem. Tādēļ es gan personīgi, gan kā Ekonomikas un monetāro lietu komitejas priekšsēdētāja izmantoju iespēju pateikties jums par darbu un entuziasmu jūsu pilnvaru laikā. Kā minēja kolēģi, šajā fiskālā stresa laikā ir vēl būtiskāk nodrošināt dalībvalstis ar iespēju iekasēt to nodokļus. Ar šādu dzinēj spēku Padomei nākotnē jābūt progresīvākai. Tie, kuri apzināti izstrādā shēmas, lai izvairītos no nodokļiem, kaitē sabiedrībai, un pēc aizturēšanas viņiem nevajadzētu gaidīt iecietību. Mūsu rīcībā ir jābūt instrumentiem, lai viņus notvertu.

Īpaši pievēršoties administratīvās sadarbības jautājumam, es uzskatu, ka automātiska informācijas apmaiņa ir lietderīga. Tā atbilst direktīvai par ienākumu no uzkrājumiem aplikšanu ar nodokli, ko Padome drīzumā, cerams, pieņems. Bet jūsu aktivitāte šajā jautājumā jau ir radījusi pozitīvus pavērsienus gan ES, gan ārpus tās robežām. Es pozitīvi vērtēju arī direktīvu par savstarpējo palīdzību prasījumu piedziņā, bet par piemērotāku uzskatu zemāku sliekšni. Visbeidzot, es atvainojos jums un kolēģiem, ka neuzkavēšos līdz debašu beigām, bet šajā Parlamentā kā vienmēr norisinās paralēlas reģistrācijas.

**Philippe Lamberts, Verts/ALE grupas vārdā.** – (FR) Priekšsēdētāja kungs, dāmas un kungi, jau dažas nedēļas modē ir bijis raizēties par konkrētu dalībvalstu budžetu deficītiem. Protams, var kritizēt zināmus budžeta izdevumu piemērus, un mēs no tā neatturēsimies, var atsaukties uz miljardiem eiro lielajām degizrakteņu subsīdijām, tomēr neaizmirsīsim, kā minēja sociālistu politiskās grupas deputāts, ka valsts deficītu pieaugums, pirmkārt un galvenokārt, ir finanšu un ekonomikas krīzes rezultāts.

Es neuzskatu, ka tiem, kuri izraisīja krīzi savas tieksmes dēļ uz riskantiem darījumiem, kas, ticiet vai nē, tika finansēti uz parāda rēķina, būtu jāpasniedz labas pārvaldības stundas valdībām.

Pastāvot šādai situācijai, mēs piekrītam, ka dalībvalstu budžetu deficīti pašreizējos apjomos nav ilgtspējīgi, jo tie mazina Eiropas iespējas vadīt vispasaules „Jauno zaļo vienošanos”, kas tai ir tik ļoti nepieciešama. Tādēļ mums ir jārisina situācija ne tikai „izdevumu” jomā, bet arī „ienākumu” jomā, un, pamatojoties uz šādu uzskatu, mēs iepazīstamies ar šodien izskatīšanai iesniegtajiem, jo īpaši *Alvarez* kundzes un *Domenici* kunga sagatavotajiem ziņojumiem.

Nosakot automātisku informācijas apmaiņu starp dalībvalstīm par normu, viņi dalībvalstīm sniedz iespējas nopietni cīnīties ar krāpšanos ar nodokļiem. Es vēlos jums atgādināt, ka aprēķinātais krāpšanās ar nodokļiem

apjoms gadā ir 200–250 miljardi eiro jeb 2 % no iekšzemes kopprodukta. Pirms runājam par Eiropas nodokļu režīma pārstrukturēšanu, nodrošināsim, ka pienācīgā nodokļu summa tiek iekasēta.

Turklāt projektā ir pausts atbalsts kopējas nodokļu bāzes ieviešanai uzņēmumu aplikšanai ar nodokli, kas situāciju padarīs skaidrāku gan nodokļu maksātājiem, gan dalībvalstīm. Tādējādi tas būs solis uz priekšu, tomēr tam ir jābrūgē ceļš nevis uz lielāku konkurenci, bet gan uz plašāku sadarbību. Ir laiks pārtraukt nodokļu dempingu, praksi, kas negatīvi ietekmē dalībvalstu nodokļu ieņēmumus. Kam tas rada kaitējumu? Nodokļu maksātājiem un MVU, kuriem nav lielo starptautisko kompāniju rīcībā esošo resursu, lai sarīdītu dalībvalstis vienu pret otru.

Tādēļ konsolidēta nodokļu bāze mūsu skatījumā ir priekšnosacījums progresīvas uzņēmumu nodokļu likmju saskaņošanas ieviešanai (saskaņā ar mūsu rīcību PVN jomā), sākot ar minimālo sliekšņu noteikšanu.

Visbeidzot, ilgtspējīga dalībvalstu nodokļu režīmu pamata izveide prasīs daudz dziļākas pārmaiņas: maksājumu samazināšana ienākumiem, kas gūti no nodarbinātības, un šā samazinājuma kompensēšana, ieviešot progresīvu energoresursu nodokli, ko piemēro attiecībā uz neatjaunojamiem enerģijas avotiem, kā arī finanšu darījumu un peļņas nodokli. Tomēr, kā mēdza teikt mana vecmāte, tas ir cits stāsts.

Tai pat laikā Zaļo un Eiropas Brīvās apvienības grupa apsveic *Alvarez* kundzi un *Domenici* kungu ar viņu lieliski paveikto darbu, kurā viņi nav vienkārši atkārtējuši iepriekšējās Eiropas Parlamenta nostājas, bet pārveidojuši tās par mērķtiecīgākām un praktiskākām nostādnēm.

Arī es nobeigšu savu runu ar atsveicināšanos no *Kovács* kunga. Kad jūs sākat darbu, manis te nebija. Mani kolēģi ir man stāstījuši, ka iespaids, ko jūs ar savu rīcību esat viņiem radījis, ir daudz labāks salīdzinājumā ar to, kādu jūs mums radījāt, kad jūs pirmo reizi iecēla amatā. Tādējādi jūs mūs esat patīkami pārsteidzis. Es jums novēlu visu to labāko.

**Ashley Fox**, ECR grupas vārdā. – Priekšsēdētāja kungs! Es vēlos pateikties referentiem un ēnu referentiem par centīgo darbu, kas ieguldīts šo ziņojumu izstrādāšanā.

Nodokļu politika, it īpaši jebkāda veida nodokļu saskaņošana, vienmēr ir ļoti jutīgs jautājums. Mums ir jāpanāk līdzsvars starp vajadzību pēc darboties spējīga efektīva vienotā tirgus un vajadzību aizsargāt dalībvalstu kompetenci nodokļu politikas jomā. Es ieteiktu *Lamberts* kungam, ka labākais veids kā samazināt nodokļu nemaksāšanas gadījumus, ir ieviest vienkāršākus nodokļus un zemākas nodokļu likmes. Nodokļu konkurence ir ļoti laba lieta. Tā aizsargā nodokļu maksātājus no alkatīgām valdībām.

Dalībvalstīm ir jābūt neierobežotai iespējai slēgt divpusējus nolīgumus ar trešām valstīm. Pateicoties pieredzei, kas gūta, sadarbojoties terorisma apkarošanā, starp Apvienoto Karalisti un ASV jau notiek informācijas apmaiņa. Ja šāda informācijas apmaiņa būtu notikusi visā Eiropas Savienībā, daudzas trešās valstis atteiktos slēgt līdzīgus nolīgumus nākotnē. Sadarbība tiktu pārtraukta un būtu apdraudēta valsts drošība.

Es aicinu deputātus raudzīties uz šiem ziņojumiem pragmatiski. Mums jānodrošina, lai mēs nepieļautu nevajadzīgu saskaņošanu, kas apdraud valstu drošību.

**Nikolaos Chountis**, GUE/NGL grupas vārdā. – (EL) Priekšsēdētāja kungs! Šie ziņojumi, bez šaubām, ir pozitīvi centieni radīt likumīgu pamatu administratīvai sadarbībai Eiropas līmenī attiecībā uz tiešajiem un netiešajiem nodokļiem, izņemot PVN un akcīzes nodokli.

Tomēr man jāsaka, ka minētie ziņojumi, priekšlikumi direktīvām utt. skar problēmu, kas saistīta ar izvairīšanos no nodokļu maksāšanas un krāpšanos ar nodokļiem.

Krīzes laikā ir parādījušies divi aspekti attiecībā uz izvairīšanos no nodokļu maksāšanas. Pirmais ir saistīts ar nodokļu konkurenci Eiropā; tā nebūt neveicina solidaritāti un ekonomisko un sociālo kohēziju dalībvalstu starpā. Mums ir jāpievēršas šai problēmai un tā jāatrisina.

Otrs aspekts ir saistīts ar ārzonas uzņēmumiem. Mēs visi zinām, ka šie uzņēmumi ir mehānisms nodokļu nemaksāšanai un nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizācijai. Grieķijas valdības nolūks, piemēram, vienkārši iekasēt nodokli 10 % apmērā par šādām darbībām, ir skandalozs.

Ņemot to vērā, un, kā jau uzsvēra vairāki deputāti, pašreizējā krīzes laikā, kad visas dalībvalstis saskaras ar finanšu problēmām, nepieminēt to, ka veids, kādā darbojas Eiropas Centrālā banka un Stabilitātes pakts, ir neatbilstošs un drīzāk saasina, nevis atrisina šo problēmu, mums ir vajadzīgi kopīgi risinājumi attiecībā uz kopīgām problēmām, no kurām viena ir izvairīšanās no nodokļu maksāšanas.

Mums ir jārisina problēma, kas saistīta ar izvairīšanos no nodokļu maksāšanas un krāpšanos ar nodokļiem, lai valstīm būtu ieņēmumi laikā, kad ir steidzami vajadzīga līdzsvarojša un uz attīstību vērsta politika.

**Godfrey Bloom, EFD grupas vārdā.** – Priekšsēdētāja kungs! Nodokļu politikas jēdziens nav īpaši mainījies vismaz 3000 gadus, vai ne? Bagātie un varenie atņem naudu vienkāršajiem ļaudīm, lai padarītu ērtāku savu dzīvi.

Vienīgās izmaiņas mūsdienās ir tādas, ka tagad nodokļu politika ir „izdevīga nodokļu maksātājiem”, kas nozīmē, ka mēs it kā maksājam nodokļus *pro bono* jeb sabiedrības labā.

Šā mīta iemūžināšanai mēs regulāri izdomājam „šausmu stāstus”, lai iebiedētu cilvēkus un padarītu tos pakļāvīgus. Jaunākais nostāsts, ar ko mūs cenšas iebiedēt, neapšaubāmi, ir par „zaļajiem” nodokļiem, kurus nemaksājot, mēs burtiski izvārišoties līdz nāvei — tas atgādina viduslaikos piekopto spēlīti: maksā, vai arī degsi elles liesmās!

Nodokļu saskaņošana ir mūsdienu politiku izlolotais jēdziens, lai nodrošinātu, ka kāda no valdībām nenozog pārāk maz no savas tautas; sava veida zagļu kartelis, ja jums tā labpatīk.

Es gribētu ierosināt, ka tad, ja jūs patiesi vēlaties nodokļu saskaņošanu, Komisijai un birokrātiskajam aparātam ir jāmaksā tādi paši nodokļi kā vēlētājiem un jāuzņemas tāds pats nodokļu slogs kā visiem pārējiem, pirms vēlētāji vēl nav triecienā ieņēmuši šo ēku un paņēmuši mūs pie dziesmas, jo viņiem ir visas tiesības to darīt.

**Hans-Peter Martin (NI).** – (DE) Priekšsēdētāja kungs! Mums ir pamatīgi jāpārskata demokrātijas process. Būdam jauns rakstnieks un žurnālists, es kādreiz bez ierunām maksāju 62 % nodokli, jo biju pārliecināts, ka mūs pārvalda prasmīgi ļaudis. Tomēr, kopš esmu kļuvis par Eiropas Parlamenta deputātu, es redzu, kas patiesībā notiek ar nodokļu ienākumiem. Savulaik mēs ik gadu maksājām miljoniem šiliņu. Šajās debatēs par labas pārvaldības veicināšanu nodokļu jautājumos mani uztrauc tas, ka mēs nerēķinām paši savus izdevumus, bet vienkārši runājam par ļaunajiem nodokļu krāpniekiem.

Tolaik, kad nodokļa likme bija 62 %, mans nodokļu konsultants bija *Christoph Matznetter*, kurš vēlāk kļuva par Austrijas Finanšu ministrijas valsts sekretāru. Viņš man teica: „Tu esi no Forarlbergas, dodies pāri robežai uz Lihtenšteinu vai Šveici!” Es to neizdarīju, bet citi izdarīja. Tomēr, ja, ņemot vērā šo pieredzi, jūs raugāties uz to nosvērti un racionāli kā ierindas pilsonis, nevis ierēdnis, un kā tāds, kurš nav dzīvojis uz sociālās nodrošināšanas sistēmas rēķina un nav aktīvi iesaistījies kādā sabiedriskā sfērā kā vairums klātesošo deputātu, tad jums jāuzdod sev jautājums, kā gan pasargāt savu sūri grūti nopelnīto naudu no šādas izšķērdēšanas.

Tāpēc man ir šāds ierosinājums: sāksim ar jomu, kurā varam pierādīt, ka saprātīga pārvaldība ļaus naudu izmantot saprātīgi, tātad — ar sevi. Kādēļ mums vajadzīgas vēl 200 jaunas darba vietas? Kāpēc mums jāfinansē skolas slēpošanas nodarbības šajā nedēļā? Kālab tas viss jādara? Ja mēs patiesi vēlamies nodokļu prasījumu piedziņu, nopietni cīnīties pret „nodokļu paradīzēm” un iesaistīt cilvēkus Eiropas Savienības projektā, mums jāsāk pašiem ar sevi un jāparāda cilvēkiem, ka mūsu pārstāvētās iestādes atbildīgi tērē nodokļu maksātāju naudu. Pretējā gadījumā mēs turpināsim zaudēt nodokļu ieņēmumus, nepamatoti saucot šos cilvēkus pie atbildības.

**Enikő Győri (PPE).** – (HU) Dāmas un kungi! IKP samazinājums par 4 %, 21 miljons darbu zaudējušu ES iedzīvotāju, tiesvedības procedūras pret 20 dalībvalstīm deficīta lietā, 80 % valstu parādsaistības. Kad Eiropas Savienība ir nonākusi šādā situācijā, es jautāju: vai mēs varam atļauties tādu greznību kā miljardiem nodokļu aizplūšanu garām kasei? Ir nepieļaujami, ka tajā laikā, kad mēs ziedojam milzīgas summas ekonomikas stimulēšanai un darba vietu saglabāšanai, ES līmenī nav vērojams nekāds progress, lai rastu veidu, piemēram, kā paaugstināt pārrobežu nodokļu piedziņas rādītāju virs nožēlojamā 5 % līmeņa. Vai varbūt mums vajadzētu paplašināt automatisko informācijas apmaiņu vienādi attiecībā uz visiem ieņēmumiem, tādējādi vairs neliekot valstīm iegūt informāciju no zagta datu nesēja par iedzīvotāju ar nodokli neapliekamo ienākumu ieguldījumiem vienā vai otrā darījumā.

Patlaban izkrāptie nodokļi Eiropas Savienībā divarpus reizes pārsniedz ES budžetu. Es uzskatu, ka dalībvalstu nodokļu iestādēm ir jāsadarbjas, lai izsekotu krāpšanos ar nodokļiem. Nevienam nedrīkstētu radīt iespēju paslēpties bankas noslēpuma aizsegā, un mums ir jāļauj likvidēt šķietamās nodokļu paradīzes Eiropas Savienībā, pat tad, godājamie kolēģi, ja no tā cieš attiecīgās dalībvalstis. Eiropas interesēm jābūt svarīgākām par atsevišķiem viedokļiem. Godprātīgie ES nodokļu maksātāji no mums gaida, lai noteikumi būtu saistoši visiem, nepieļaujot iespēju tos apiet.

*L. Domenici* ziņojumā izklāstīts, kā slēgt šos apvedceļus. Tagad mums jārisina nevis nodokļu saskaņošanas jautājums, bet gan tas, kā atgūt nodokļus, kas piemēroti saskaņā ar katras dalībvalsts noteikumiem, vajadzības

gadījumā ar citu nodokļu palīdzību. Šajā pašā nolūkā paredzēti visi citi mūsu rīcībā esošās nodokļu paketes elementi. EPP grupas vārdā *L. Domenici* ziņojumam esmu pievienojusi vairākus priekšlikumus, kas saņēma arī pārējo politisko grupu atbalstu. Pirmkārt, es ierosināju izveidot stimulēšanas sistēmu, kas nodrošinātu, ka dalībvalsts, kas rīkojas kādas citas valsts vārdā, kura cenšas panākt pārrobežu nodokļu piedziņu, saņemtu daļu atgūtās summas. Tādējādi mēs spētu stimulēt nepietiekamo sadarbību nodokļu iestāžu starpā. Otrkārt, izmantojot salīdzināmās peļņas sistēmu, mēs varētu efektīvi rīkoties, it īpaši pret starptautiskiem uzņēmumiem, kas manipulē ar norēķinu cenām, lai izvairītos no nodokļu maksāšanas. Es zinu, ka komisārs *L. Kovács* par to šaubās, tomēr es domāju, ka mēs varētu sākt strādāt šajā virzienā.

Visbeidzot, es priecājos, ka Komisija atbalsta prasību pastiprināšanu attiecībā uz informācijas apmaiņu nodokļu jomā, kā noteikts ESAO paraugnolīgumā, kas piemērojams 12 valstīs. Es uzskatu, ka, turpinot iesākto ceļu, mēs varam panākt godīgāku nodokļu politiku.

**Olle Ludvigsson (S&D).** – (SV) Priekšsēdētāja kungs! Mēs šovakar debatējam par vairākiem pasākumiem, lai apkarotu krāpšanos ar nodokļiem un dažāda veida izvairīšanos no nodokļu maksāšanas. Tie ir ļoti svarīgi jautājumi. Būtu ļoti labi, ja mēs Eiropas Savienībā spētu pilnveidot mūsu rīcībā esošos instrumentus un pastiprināt sadarbību, lai ierosinātajā veidā apkarotu izvairīšanos no nodokļu maksāšanas.

Ekonomikas un finanšu krīze ir saasinājusi vajadzību padarīt mūsu nodokļu sistēmas pēc iespējas efektīvākas, uzticamākas un taisnīgākas. Es atzinīgi vērtēju priekšlikumu paplašināt apgrieztās maksāšanas mehānisma piemērošanu. Cita starpā tas ir ļoti būtisks solis, lai pilnveidotu mūsu darbu klimata pārmaiņu ierobežošanas jomā. Pēc tam, kad 2013. gadā emisiju tiesības sāks izsolīt vairāksolišanā, mums būs vajadzīga uzticama tirdzniecības sistēma, ko nevājina problēmas attiecībā uz krāpšanos ar PVN vai līdzīgas problēmas. Apgrieztās maksāšanas mehānisms varētu būt lielisks veids, kā novērst šādu krāpšanos ar PVN. Tas nodrošinātu gan sistēmas uzticamību, gan efektivitāti.

Darbs, kas saistīts ar ziņojuma izstrādāšanu par apgrieztās maksāšanas mehānismu, ir bijis ļoti konstruktīvs. Es priecājos, ka Komisija, Padome un attiecīgie deputāti ir apņēmušies drīzumā nākt klajā ar labu risinājumu. Ziņojuma galvenais elements ir tādas visaptverošas novērtējuma sistēmas izveidošana, kuras pamatā ir vienoti kritēriji. Ir svarīgi, lai mēs rūpīgi uzraudzītu, cik labi šis apgrieztās maksāšanas mehānisms darbojas praksē attiecīgajā jomā. Ierosinātie pasākumi, lai apkarotu izvairīšanos no nodokļu maksāšanas, ir svarīgs solis šajā virzienā, tomēr tas jāuztver kā neliela daļa no plašāka ilgtermiņa procesa.

Šajā jomā vēl ir daudz darāmā. Ir jāpastiprina ES sadarbība, un ES ir jārada priekšzīme, izstrādājot efektīvus starptautiskus nolīgumus, lai apkarotu izvairīšanos no nodokļu maksāšanas.

**Sylvie Goulard (ALDE).** – (FR) Priekšsēdētāja kungs! Šī šķietami tehniskā dokumentu pakete patiesībā attiecas uz dažiem izteikti politiskiem jautājumiem. Pirmkārt, administratīvā sadarbība starp valstīm nodokļu jomā ir iekšējā tirgus galvenais jautājums. Es uzskatu, ka ir ļoti svarīgi to uzsvērt, jo personu un kapitāla brīva aprīte ir viens no vērtīgajiem Eiropas Savienības *acquis*, ar ko esam tik ļoti saistīti. Tomēr tas nedrīkst radīt netaisnīgu nodokļu situāciju, kurā daži apķērīgi un apsviedīgi pilsoņi var izvairīties no savām finanšu saistībām, kamēr kūrākie pilsoņi tās pilda.

Tas arī nedrīkst būt pamudinājums konkurencei dalībvalstu starpā; te es domāju pamudinājumu krāpšanai vai nodokļu nemaksāšanai. Tas izskaidro mūsu nostāju par labu konsolidētai nodokļu bāzei attiecībā uz uzņēmumu aplikšanu ar nodokli un automātiskai informācijas apmaiņai dalībvalstu starpā, ko mēs jau esam apsprieduši.

Ja *Lulling* kundze būtu mūs pagodinājusi ar savu klātbūtni, es būtu varējusi viņai pateikt, ka pilsoņu brīvību jautājums rodas, ja runājam par apmaiņu ar jutīgu informāciju, tomēr, manuprāt, pastāv liela atšķirība starp informāciju, ar kuru mēs varam apmainīties Eiropas Savienības dalībvalstu starpā — citiem vārdiem sakot, iekšējā tirgus ietvaros un iekšējā tirgus labā —, un informāciju, ar kuru mēs apmaināmies ar citām valstīm, pat tādām labvēlīgām valstīm kā ASV.

Otrs izteikti politiskais jautājums, it īpaši pēc krīzes, ir cīņa pret nodokļu paradīzēm un arī pret pelēkajām zonām jeb nodokļu indulgences praksi, kas diemžēl vēl aizvien pastāv Eiropas Savienībā vai saistītās teritorijās. Pēc tam, kad G 20 pieņēma deklarācijas šajā jomā, pilsoņi gaida rezultātus un uzticamu Eiropas Savienību. Tāda ir bijusi daudzo grozījumu būtība, un es uzskatu, ka Parlamentam ir no jauna jāpievēršas šim jautājumam.

Nobeigumā es gribētu pateikt pāris vārdus *Kovács* kungam — diezgan reti ir iespēja pateikt kādam ardievas viņa pilnvaru beigu priekšvakarā —, un, pats galvenais, dot padomu komisāra amata kandidātam *A. Šemeta*, kura pirmos soļus šajā jomā esam atzinīgi novērtējuši, tāpat kā atzinīgi novērtējam arī pirmos pasākumus,

ko veikusi J. M. Barroso vadītā II Komisija, kura, šķiet, ir apņēmusies risināt šo jautājumu, it īpaši uzticot Monti kungam uzdevumu sagatavot ziņojumu par iekšējo tirgu, ietverot tajā visus minētos aspektus.

Tomēr, lai kā arī dalībvalstis pretotos un nevēlētos iesaistīties, es uzskatu, ka Komisijai tas ir jādara, tāpat kā jūs to spējāt izdarīt, Kovács kungs, un jāizmanto savas iniciatīvas pilnvaras, tikai, iespējams, nedaudz lielākā mērā. Dalībvalstu kases ir tukšas. Nodokļi ir veids, kā tās piepildīt, un, ja tas tiek veikts saprātīgi, tad mēs esam par.

**Eva Joly (Verts/ALE).** – (FR) Priekšsēdētāja kungs, komisāra kungs, dāmas un kungi! Pateicoties *Domenici* kunga pūlēm, ziņojums, par kuru šonedēļ notiks galīgais balsojums, ir izdevies ļoti kvalitatīvs. Es patiesi ceru, ka trešdienas plenārsēdē to pieņems. Daudziem ziņojumā ietvertajiem pasākumiem attiecībā uz finanšu pārredzamību, fiskālo politiku un cīņu pret nodokļu paradīzēm, kuru radītās nozīmīgās sekas ir pamatoti uzsvērtas šajā ziņojumā, gluži vienkārši nav līdzīgu.

Pirmkārt, mums atzinīgi jāvērtē tas, ka dokumentā tāpat kā līdz šim ir atzīti vērā ņemamie ierobežojumi, kas skar cīņu ar nodokļu paradīzēm. Nodokļu līgumi un ESAO saraksti, kuros ietvertas jurisdikcijas, kas nevēlas sadarboties (kā tās oficiāli dēvē), ir neapmierinoši un daļēji pat paši veido problēmu, kas tiem būtu jārisina.

Tāpēc šajā cīņā ļoti liela nozīme ir priekšlikumiem, kas ietverti šajā ziņojumā, kura mērķis ir pārsniegt šo pieeju, pieņemt jaunu definīciju terminam „nodokļu paradīzes” un ieviest jaunus instrumentus, tostarp sankcijas. Tas acīmredzami attiecas uz priekšlikumu ieviest nodokļu informācijas automātisko apmaiņu gan Eiropas Savienības līmenī, gan starptautiskajā līmenī.

Tas arī attiecas uz katras valsts uzskaiti, kas pieprasīta ziņojumā un kura ļaus novērtēt uzņēmumu reālo darbību valstīs, kurās tie reģistrēti, un pārbaudīt, vai tie patiešām maksā nodokļus, kas tiem jāmaksā saskaņā ar likumu. Šīs ir divas pamatprasības, ko jau ilgu laiku ir atbalstījuši daudzi eksperti. Mēs varam tikai apsveikt to, ka Eiropas Parlaments tās pieņem, un tādējādi tas kļūst par vienu no iestādēm, kas visvairāk iesaistījušās šajā cīņā.

Dāmas un kungi, nodokļu paradīžu problēma nav tikai tehnisks jautājums. Tas attiecas uz pamatizvēli. Vai mēs vēlamies sniegt jaunattīstības valstīm līdzekļus, lai tās gūtu labumu no pašu resursiem, tā vietā, lai tos konfiscētu? Vai mēs vēlamies nodrošināt, ka visi mūsu uzņēmumi un mūsu pilsoņi ieguldītu savus līdzekļus, lai finansētu pilsoniskās sabiedrības dzīvi? Balsojot par *Domenici* kunga ziņojumu, mēs apstiprināsim atbildes uz šiem jautājumiem. Es ceru, kas mēs ar šīm atbildēm varēsim tikai lepoties.

Es personīgi vēlētos pateikties Kovács kungam par mūsu kopīgi sarīkoto semināru Briselē 9. decembrī, lai iekļautu šo jautājumu darba kārtībā. Paldies jums un vēl u veiksmi.

**Ivo Strejček (ECR).** – (CS) Priekšsēdētāja kungs, komisāra kungs! Šodien mēs debatējam par ekonomiski un politiski strīdīgo priekšlikumu paketi, kurai būtu ievērojami jāuzlabo sadarbība nodokļu jomā. Krāpšanās ar nodokļiem, neapšaubāmi, ir nopietna problēma, kas samazina valsts budžeta ieņēmumus. Tomēr — kas izraisa izvairīšanos no nodokļu maksāšanas un kāda ir šādas rīcības motivācija?

Pirmkārt, augstās nodokļu likmes. Jo lielāki nodokļi, jo vairāk nodokļu maksātāju centīsies atrast veidu, kā izvairīties no nodokļu maksāšanas saistību pildīšanas. Mums ir jāpatur prātā šī ļoti zināmā ekonomiskā patiesība, it īpaši šodien, kad vairums politiķu uzskata, ka valsts finanšu deficīta problēma tiks atrisināta, palielinot nodokļus, citiem vārdiem sakot, ar budžeta ieņēmumu, nevis krasas izdevumu samazināšanas palīdzību. Es gribētu izteikt vēl vienu piebildi attiecībā uz to, ka nodokļu paradīzes pastāv tieši tāpēc, ka cilvēki pārvieto savu kapitālu uz vietām, kurās ir zemāki nodokļi. Ja jūs vēlaties likvidēt vai ierobežot nodokļu paradīzes, jums jāsamazina nodokļi.

Otrs nopietns iemesls, kāpēc pastāv izvairīšanās no nodokļu maksāšanas, ir nepārredzamās un sarežģītās nodokļu sistēmas. Jo vairāk atbrīvojumu no nodokļa, jo lielāka krāpšanās. Statistikas dati un dažādi pētījumi apliecina, ka, piemēram, sarežģījumus PVN iekasēšanā galvenokārt izraisa mulsinoši skaidrojumi un tūkstošiem dažādu atbrīvojumu. Diemžēl Komisija un Parlamenta deputāti neierosina, lai dalībvalstis sāktu nodokļu samazināšanu vai veiktu būtiskas korekcijas, kas varētu ieviest pārredzamību nodokļu jurisdikcijās.

Strīdīgie priekšlikumi ir šādi: ieviest principu, ka ir pienākums apmainīties ar informāciju par nodokļu maksātājiem; otrkārt, precīzi noteikt obligāto informāciju par nodokļu maksātājiem, kas nepārprotami ir ļoti jutīga; treškārt, pirmo reizi noteikt pienākumu apmainīties ar informāciju par dažādiem nodokļu veidiem, un, ceturtkārt, — likumdošanas jauninājums — neievērot banku noslēpumu.

**Miguel Portas (GUE/NGL).** – (PT) Priekšsēdētāja kungs! Šīs debates ir ļoti nozīmīgas, jo, kā apgalvo valdības un Komisija, turpmākos trīs gados stratēģija izklūšanai no krīzes būs atkarīga no plāniem radikāli samazināt valsts ieguldījumus un sociālos izdevumus. Dažādie ziņojumi, kurus šodien apspriežam, satur nemainīgu informāciju, kas liecina, ka, visbeidzot, ir vēl kāds labāks risinājums, kas veicinās godprātīgu rīcību un apmierinātību nodokļu maksātāju vidū.

Un šis risinājums ir arī veids, kā pārvarēt krīzi galvenokārt no ieņēmumu viedokļa, jo tas ļaus izbeigt šo murgu, ko radījušas nodokļu paradīzes un plaši piekoptā izvairīšanās no nodokļu maksāšanas, kā arī krāpšanās ar nodokļiem lielajos uzņēmumos un banku sistēmā.

Un tieši šā iemesla dēļ es tik ļoti atbalstu *Domenici* kunga ziņojumu, kurā viņš saka, ka netiek pietiekami daudz darīts, lai atceltu banku noslēpumu. Tieši tā mums jārikojas, jo tā ir taisnība, ka neliels taisnīgums ekonomikā nevienam vēl nav nācis par ļaunu.

**Arturs Krišjānis Kariņš (PPE).** – (LV) Godājamais priekšsēdētāj, godājamais komisāra kungs! Jautājums nav, vai mēs esam par vai pret to, lai apkarotu krāpšanos ar nodokļiem. Mēs, protams, esam par. Jautājums ir par to, ar kādiem līdzekļiem mēs šo mērķi gribam sasniegt. Patlaban dalībvalstīs situācija ir tāda, ka ir valstis, kuras nelabprāt dalās informācijā ar citām Eiropas Savienības dalībvalstīm par nodokļu maksātājiem, pat ja tām tiek prasīts to darīt. Piedāvājums, ko apspriežam, ir par to, lai tiktu ieviesta automātiska sistēma, kurā starp nodokļu administrācijām notiktu visas informācijas apmaiņa par ārvalstīs esošajiem pilsoņiem un uzņēmumiem. Manuprāt, svarīgi ir tas, ka, veicot jebkādu informācijas apmaiņu, mēs nepalielinām birokrātisko aparātu. Eiropas Savienība šobrīd atrodas krīzes situācijā — bezdarbs Spānijā pie 20 %, Latvijā pāri 20 %, daudzās citās valstīs krietni pāri 10 %. Diemžēl šī tendence pieaug. Tā rezultātā dalībvalstis ir spiestas mazināt budžeta izdevumus, kas faktiski ir pretrunā ar birokrātiskā aparāta palielināšanu. Mēs nevaram atļauties palielināt birokrātisko aparātu. Bet, lai ieviestu šo automātisko nodokļu apmaiņas sistēmu, neizbēgami būtu jāpalielina birokrātiskais aparāts. Manuprāt, Eiropas nodokļu maksātāji to vienkārši šajā brīdī nespēj „pacelt”. Ir otrs, manuprāt, apsverams priekšlikums, proti, varbūt neiet pilnīgā galējībā, t. i., automātiski apmainoties ar visu informāciju, bet nodrošināt vismaz to, ka visas dalībvalstis apmainās ar visu informāciju, kad tas tiek prasīts. Tātad — automātiska informācijas apmaiņa pēc pieprasījuma. Paldies!

**Arlene McCarthy (S&D).** – Priekšsēdētāja kungs! Ņemot vērā 200 miljardu eiro zaudējumus ik gadu, Parlamentam, Eiropas Komisijai un dalībvalstu valdībām arī turpmāk par prioritāti jāizvirza cīņa pret krāpšanos ar nodokļiem un izvairīšanos no nodokļu maksāšanas. Es nespēju noticēt, ka kāds Parlamentā uzskata, ka tiesības uz privātumu ir tiesības izvairīties no nodokļu maksāšanas.

Protams, visā pasaulē valda vienprātība, ka labas pārvaldības trūkums nodokļu jautājumos veicina krāpniecību nodokļu jomā un izvairīšanos no nodokļu maksāšanas. Krāpšanās ar nodokļiem būtiski ietekmē valstu budžetu. Tādējādi tiek atņemti līdzekļi sabiedrisko pakalpojumu, veselības, izglītības un būtisko resursu izpētes jomām. Turklāt saskaņā ar lielāko labdarības organizāciju informāciju visbagātāko iedzīvotāju un pasaules mēroga korporāciju izvairīšanās no nodokļu maksāšanas ļoti nopietni ietekmē vairāk nekā piecu miljonu bērnu dzīvi jaunattīstības valstīs.

Nabadzīgākajām jaunattīstības valstīm nodokļu ieņēmumos tiek izkrāpti 92 miljardi eiro gadā, savukārt Pasaules Banka lēš, ka ANO Tūkstošgades attīstības mērķiem būtu jāmaksā tikai trešā daļa no šīs summas — no 30 miljardiem līdz 34 miljardiem eiro. Vēl šokējošāks ir Apvienotās Karalistes labdarības organizācijas *Christian Aid* apgalvojums, ka nodokļu paradīzēs tiek slēpti aptuveni 7 triljoni eiro.

Tādējādi šajos ziņojumos ierosinātie pasākumi un ieteikumi ir būtiski, lai atbalstītu līdzvērtīgus konkurences apstākļus un novērstu izkropļojumus un ļaunprātīgu izmantošanu, kas veido pamatu šai nodokļu nemaksāšanas un krāpniecības sistēmai. Ārzonās noguldītie aktīvi šobrīd veido vienu trešo daļu no visas pasaules aktīviem...

(Priekšsēdētājs palūdza runātāju runāt lēnāk tulku dēļ)

...puse pasaules tirdzniecības notiek, izmantojot nodokļu paradīzes, un jau tiek pastiprināti ierobežojoši pasākumi. Attiecībā uz nodokļu paradīzēm notiek izmeklēšana, ņemot vērā ES un ESAO izvirzītos priekšlikumus.

Vienīgais risinājums ir ciešā sadarbība nodokļu jomā. Tas nevājina valstu suverenitāti, bet, tieši pretēji, stiprina un uzlabo valstu nodokļu sistēmas, apturot tos, kas cenšas mazināt minēto sistēmu viengabalainību un darbību.



Ja mēs esam guvuši kādu mācību no globālās finanšu krīzes, tad tā ir atziņa, ka mums vajadzīga lielāka atvērtība un pārredzamība finanšu darījumu jomā. Tāpēc es atbalstu mūsu referentu iesniegtos priekšlikumus par virzību uz vispārējas vienošanās panākšanu un nodokļu informācijas automatiskās apmaiņas standarta ieviešanu.

Noslēgumā es vēlētos pateikt, ka tie, kas cenšas vājināt šos priekšlikumus, biedējot ar datu privātumu, nevēlas nopietni atbalstīt pasaules mēroga pasākumus, lai risinātu problēmu, kas saistīta ar izvairīšanos no nodokļu maksāšanas, un veicinātu labu pārvaldību, labu pilsoniskumu un sociālo atbildību.

**Wolf Klinz (ALDE).** – (DE) Priekšsēdētāja kungs, dāmas un kungi! Krāpšanās ar PVN nav tikai sīks pārkāpums. Tā ir noziedzīga darbība un problēma, kas laika gaitā saasinās vai samazinās. Saskaņā ar jaunākajiem aprēķiniem iedzīvotāji un līdz ar to nodokļu maksātāji katru gadu zaudē gandrīz 100 miljardus eiro un, iespējams, vēl vairāk.

Laikā, kad palielinās valsts parāds un mēs piedzīvojam krīzi, iedzīvotāji nav apmierināti ar to, ka Eiropas Savienība līdz šim nav spējusi rast sekmīgu risinājumu šai problēmai. Tāpēc es atzinīgi vērtēju jauno mēģinājumu ieviest apgrieztās maksāšanas procedūru, par ko mēs balsosim parīt. Ieviešot apgrieztās maksāšanas procedūru, mēs cenšamies efektīvi novērst vai vismaz samazināt problēmu, kas saistīta ar izvairīšanos no PVN maksāšanas. Tomēr mums ir jānogaida un jāpavēro, vai šī procedūra izraisīs vēlamo PVN ieņēmumu palielinājumu un novērsīs jaunus krāpšanas gadījumus. Tomēr nenoliedzami ir vērts mēģināt. Mēs rūpīgi pārbaudīsim šīs procedūras rezultātus un sagatavosim kritisku novērtējumu par minēto procedūru, kuras piemērošana patlaban ir ierobežota līdz 2014. gadam.

Tomēr es būtu vēlējies, lai tiktu grozīts kāds īpašs punkts — esmu par to, ka uzņēmumus, kuri kārtīgi pilda savu pienākumu, rūpējoties par PVN reģistrācijas numuru pārskatīšanu, jāatbrīvo no jebkādas atbildības, pat ja saņēmējs ir veicis krāpnieciskas darbības. Man tiešām žēl, ka manis ierosinātais grozījums neguva vairākuma atbalstu Ekonomikas un monetāro jautājumu komitejā.

**Vicky Ford (ECR).** – Priekšsēdētāja kungs! Izvairīšanās no nodokļu maksāšanas ne vien aplaupa valstis, bet arī ikvienu nodokļu maksātāju — ikvienu iedzīvotāju, kas savlaicīgi maksā nodokļus. Daudz laba nodokļu krāpniecības apkarošanā ir paveikuši ESAO, G 20 un dažādi referenti Parlamentā. Es īpaši gribētu pieminēt *Domenici* kunga ziņojumu un pateikties par lielo pārredzamību viņa darbā, strādājot kopā ar Parlamentu, lai uzlabotu šo dokumentu. Tomēr es raizējos par trim jautājumiem.

Pirmais ir saistīts ar to, ka cīņu pret krāpšanos ar nodokļiem nedrīkst izmantot kā attaisnojumu tiem, kas vēlas sākt debates par nodokļu saskaņošanu visā Eiropas Savienībā. Dokumentā ir minēta kopējā konsolidētā uzņēmumu ienākumu nodokļa bāze, un es domāju, ka mums jānogaida, kamēr Komisija šā gada laikā mūs iepazīstinās ar ietekmes novērtējumu, pirms mēs izdarām secinājumus par jebkādiem šās debates pozitīvajiem un negatīvajiem aspektiem.

Otrs ir strīdīgais informācijas apmaiņas jautājums. Skaidrs, ka noteiktos apstākļos ir vajadzīga labāka informācijas apmaiņa, un patiesi, gluži tāpat kā procentu ienākumi no uzkrājumiem, arī automatiskā informācijas apmaiņa ir izdevīga. Šis dokuments ir daudz plašāks, un tajā pieprasīta automatiska informācijas apmaiņa visās jomās. Es labāk būtu gribējusi, lai mēs aplūkotu katru konkrēto gadījumu un pārliecinātos, kurās jomās tā ir vajadzīga.

Treškārt, *L. Domenici* ziņojumā ierosināta ES mēroga nodevu sistēma finanšu pārvietojumiem uz un no konkrētām jurisdikcijām. Kā norādījusi Komisija, pastāv atšķirīgas sankcijas, ko varētu izmantot, lai sekmētu priekšzīmīgu rīcību šajā jomā. Esmu ļoti noraizējusies, ka mēs varētu atgriezties pie viena vienīga ierosinājuma, kurš varētu būt ļoti pretrunīgs, ja mums būs šāds ES mēroga nodevas formulējums.

**Diogo Feio (PPE).** – (PT) Priekšsēdētāja kungs! Runājot par minētajiem četriem ziņojumiem, kuriem šķiet ir izteikti tehniska struktūra, mēs debatējam par nopietniem politiskiem jautājumiem. Pirmkārt, paskaidrošu, ka ir jāturpina cīņa pret krāpšanos ar nodokļiem un izvairīšanos no nodokļu maksāšanas. Tas jā dara aiz cieņas pret tiem, kas maksā nodokļus un ievēro noteikumus.

Tāpat es vēlos paskaidrot, ka šis jautājums nav īpaši saistīts ar kādu krīzi. Tas ir sabiedrības ētikas jautājums. Ir jāapspiež gan šis jautājums, gan vēl viens jautājums attiecībā uz nodokļu konkurētspēju, par kuru jādebate ES un dalībvalstīm, lai ar nodokļu politikas palīdzību veicinātu ekonomikas izaugsmi.

Cīņa pret krāpšanos ar nodokļiem un izvairīšanos no nodokļu maksāšanas ir jāizvērtē arī no likumdošanas viedokļa. Tiesību aktiem ir jābūt saprotamiem. Likumiem jābūt pārredzamiem, un pārvaldes iestādēm arī ir jārikojas atbilstīgi. Tieši tāpēc jautājums par informācijas apmaiņu ir tik būtisks, un mums jāapsver lēmumi,

ko pieņemušas starptautiskās organizācijas, kuras patiešām ir pētījušas šo jautājumu, piemēram, galvenā no tām — ESAO. Šajā sakarā ir būtiski apmainīties ar pieredzi, lai pasākumi, kas teorētiski izklausās labi, praksē neizrādītos neefektīvi.

Īpaši jautājumā par nodokļu paradīzēm mums jāatbalsta G 20 pieņemtie lēmumi un panāktie sasniegumi, un, pats galvenais, mums jāatceras, ka pasākumiem šajā jomā ir jābūt adekvātiem, samērīgiem un efektīviem.

**Elisa Ferreira (S&D).** – (PT) Priekšsēdētāja kungs, komisāra kungs! Minēšu dažus faktus, ko būtu vērts atcerēties. Saskaņā ar ESAO sniegto informāciju nodokļu paradīzēs 2008. gadā tika nobēdzināti aktīvi 5 līdz 7 triljonu eiro apmērā. Kā jau šodien tika minēts, Eiropas Savienībā izvairīšanās no nodokļu maksāšanas veido 2–2,5 % no ES bagātības, kas ir puse no ES budžeta.

Tagad vairs nav šaubu, ka briesmīgo krīzi, ko patlaban piedzīvojam, ir veicinājušas nodokļu paradīzes, neskaidrība jauno finanšu produktu jomā, administratīvās sadarbības trūkums, nespēja regulēt un uzraudzīt tirgu un operatoru pārmērīgās ambīcijas.

Pasaules mērogā ir panākts progress, un mēs no tā mācāmies; tā ir mācība, kas tika ieviesta ar Starptautiskā Valūtas fonda, ESAO, G 20 un Finanšu stabilitātes foruma iniciatīvām. Eiropas Savienība, galvenokārt Kovács kunga vadībā — un es vēlētos viņu apsveikt —, ir iesaistījies vairākās iniciatīvās. Tās ietver administratīvo sadarbību, Direktīvu par tādu ienākumu aplikšanu ar nodokļiem, kas gūti kā procentu maksājumi par uzkrājumiem, palīdzību parādu piedziņā, rīcības kodeksu, kā arī pastiprinātu sadarbību ar Beļģiju, Austriju, Luksemburgu, Menas salu un pat ar tādām kaimiņvalstīm kā Šveice, Monako un Lihtenšteina.

Tomēr ir svarīgi, lai šo kopīgo centienu rezultātā nerastos tas, ko tik labi aprakstījis mūsu kolēģa *Domenici* kunga tautietis, rakstot *Leopardo*, ka daudzām lietām ir jāmainās, lai viss paliktu kā līdz šim. Tas ir tas, kas nedrīkst notikt!

Eiropas pilsoņi šobrīd cieš no bezdarba, nodokļu pieauguma draudiem un pensionēšanās pamattiesību zaudēšanas. Mazajiem un vidējiem uzņēmumiem neizsniedz kredītus, un cietēji ir daudzi. Pilsoņi no mums kā saviem pārstāvjiem Parlamentā gaida, ka mēs gūsim mācību un patiesi nodrošināsim Eiropas Savienībā konkurētspēju, taisnīgumu, pārredzamību un godīgumu.

Minētie četri ziņojumi, it īpaši *Domenici* kunga un *Alvarez* kunga ziņojumi, ir atbilstīgi šim mērķim. Es ceru, ka šie ziņojumi saņems plašu atbalstu Parlamentā un ka tie patiesi sniegs Eiropas Savienībai politisku impulsu, lai tā gūtu atbilstīgu mācību un arī veicinātu šīs pieredzes atzīšanu starptautiskā līmenī.

**Olle Schmidt (ALDE).** – (SV) Priekšsēdētāja kungs! Mēs visi zinām, ka nodokļi ir jutīgs jautājums, kā jau esam dzirdējuši. Dalībvalstis diezgan pamatoti uzskata, ka nodokļi, pirmkārt, ir valsts kompetences jautājums; tomēr pēc finanšu krīzes aizvien vairāk valstu saprot, ka ir jāuzlabo sadarbība ar ES.

Nodokļu konkurence ir laba lieta. Tomēr noteikumiem jābūt godīgiem, un neviena dalībvalsts nedrīkst izmantot šos noteikumus, lai izvairītos no nodokļu maksāšanas. Krāpšanās ar nodokļiem ir nelikumīga, amorāla un pasliktina atsevišķu ES dalībvalstu situāciju.

Mēs varam kritizēt nodokļu slogu savās valstīs. Esmu pats tā darījis. Tomēr mums jāstrādā, lai mainītu politiku mūsu valstīs, nevis izvairītos no saviem pienākumiem. Visefektīvākais informācijas apmaiņas veids ir automatiskā apmaiņa. ES ir bieži kritizējusi dažādas nodokļu paradīzes. Tāpēc ir svarīgi pierādīt, ka arī mēs strādājam iekšējā līmenī, lai uzlabotu pārredzamību, atvērtību un sadarbību nodokļu jomā, tajā pašā laikā ievērojot privātās dzīves neaizskaramību.

Lai izvairītos no nevēlamām administratīvajām izmaksām un izveidotu skaidrāku juridisko pamatu, Eiropas Liberāļu un demokrātu apvienības grupa ir iesniegusi grozījumu, ka nedrīkst likt kādai dalībvalstij palīdzēt citai dalībvalstij, ja runa ir par summu, kas nepārsniedz 1500 eiro gadā. Es uzskatu, ka tas rada noteiktus ierobežojumus varas iestāžu pilnvarām, un, kā es sapratu, Kovács kungs piekrīt šim grozījumam.

Nobeigumā es vēlos pateikties komisāram *L. Kovács* par papildu 18 stundām. Tā bija liela privilēģija strādāt kopā ar jums. Jūs nepanācāt visu, bet jūs izdarījāt visu, kas bija jūsu spēkos. Paldies jums un vēl veiksmi!

**Jacek Włosowicz (ECR).** – (PL) Priekšsēdētāja kungs! Savā sestajā sasaukumā Eiropas Komisija pieņēma vairākus tiesību aktu priekšlikumus kā daļu no kopīgās cīņas pret krāpšanos ar nodokļiem un izvairīšanos no nodokļu maksāšanas Eiropas Savienībā. Galvenais faktors šeit ir direktīvas priekšlikums par administratīvo sadarbību nodokļu jomā. Šī patlaban spēkā esošā direktīva, pateicoties tam, ka to pieņēma gandrīz visas dalībvalstis, neapšaubāmi bija pirmais solis administratīvās sadarbības virzienā šajā jomā, lai gan bija

acīmredzams, ka nav konkrētu rezultātu saistībā ar minētās direktīvas īstenošanu. Tomēr šajā priekšlikumā mēs esam nostiprinājuši atsevišķu dalībvalstu iekšējo suverenitāti nodokļu jomā, ieviešot specifiskāku un efektīvāku nodokļu ieņēmumu pārvaldi, ko veic katra dalībvalsts, un arī pastiprinājuši Eiropas integrācijas procesu, kas kļūst aizvien vairāk vajadzīgs nodokļu jomā gan no politiskā un ekonomiskā viedokļa, gan no administratīvā viedokļa.

**Thomas Mann (PPE).** – (DE) Priekšsēdētāja kungs! Paldies jums, komisāra kungs, par lielo darbu. Administratīvā sadarbība ES dalībvalstu starpā nodokļu jomā — tā ir joma, kurā es darbojos, — ir vērienīgs projekts. Tas ir vajadzīgs, jo izvairīšanās no nodokļu maksāšanas nav tikai sīks pārkāpums. Tas skar arī citas valstis.

Mums jāstrādā kopā, lai apkarotu krāpšanos ar nodokļiem un apšaubāmās nodokļu paradīzes. Dalībvalstis acīmredzami kļūdās, uzskatīdamas, ka ne visu var atrisināt Eiropas līmenī. Mums nevajadzētu kā vienīgo risinājumu apsvērt iespēju iegādāties nelikumīgi iegūtu informāciju par nodokļu krāpniekiem — tas ir problemātiski no juridiskā viedokļa, un ar šo jautājumu mēs cīnāmies Vācijā. Tikpat labi varētu domāt, ka šāds pirkums ir vajadzīgs.

Šajā direktīvā es atzinīgi vērtēju, pirmkārt, plānoto automatisko informācijas apmaiņu nodokļu iestāžu starpā; otrkārt, uzlaboto procedūru savstarpējai personāla apmaiņai starp iestādēm un, treškārt, steidzami vajadzīgo banku noslēpuma likuma mīkstināšanu ārpus ES robežām.

Protams, mums jālikvidē daži šķēršļi, it īpaši pretrunas, kas saistītas ar datu apmaiņu, no vienas puses, un datu aizsardzību, no otras puses. Minētajos jautājumos mums jāpanāk līdzsvars, lai kāds no tiem negūtu pārsvaru pār otru.

Turklāt jāpievērš lielāka uzmanība divkārsa nodokļa uzlikšanai pārrobežu gadījumā. Esmu runājis ar vairākiem tādu mazo un vidējo uzņēmumu pārstāvjiem, kas vienlaikus darbojas dažādās dalībvalstīs. Viņi saka, ka situācija ir pārāk sarežģīta un trūkst pārredzamības un pieredzes, tādēļ viņiem ir grūtības pieņemt pareizus lēmumus par ieguldījumiem. Mums par to jāpadomā. Mums arī jāsamazina birokrātija un jāpievērš lielāka uzmanība tam, kas patiešām ir vajadzīgs; tādējādi nodokļu iestādes var mums palīdzēt ciešāk sadarboties un vienkāršot mūsu procedūras. Ja mēs varam to panākt, ja mēs varam ieviest šādas vienkāršotas procedūras uzņēmēju ikdienas dzīvē, mēs, neapšaubāmi, gūsim panākumus. Šī direktīva ir būtisks apliecinājums mūsu nolūkam to paveikt.

**George Sabin Cutas (S&D).** – (RO) Mūsu debates jautājumā par ierosinātajām nodokļu politikas reformām notiek situācijā, kas neizbēgami ietekmē fiskālo politiku. Ekonomikas un finanšu krīze izraisa deficīta pieaugumu visā pasaulē, kas savukārt vairo valsts budžetam piešķirto resursu nozīmi.

Kā jau tika minēts, jaunākajos ziņojumos par šo jautājumu ir uzsvērts satraucošs krāpniecības pieaugums nodokļu jomā Eiropas Savienībā, ik gadu pārsniedzot 200 miljardus eiro, kas ir līdzvērtīgi 2–2,5 % no IKP.

Parlamenta deputāti, kuri izstrādāja šos ziņojumus un kuriem es vēlos izteikt atzinību par viņu veikumu, ir spīlgti atspoguļojuši krāpšanas apmērus. Eiropas Komisijas ierosinātajam ekonomikas atveseļošanas plānam, kura mērķis ir mazināt krīzes ietekmi, vajadzīgās izmaksas kopumā sasniedz 1 % no IKP. Es uzskatu, ka šādā situācijā ir vajadzīgi stingri pret krāpšanu vērsti pasākumi un ciešāka sadarbība nodokļu jautājumos dalībvalstu starpā, vēl jo vairāk tāpēc, ka krīze ir skaidri parādījusi valstu tautsaimniecību savstarpējās atkarības negatīvo aspektu.

Nemot vērā iepriekš minēto, priekšlikums direktīvai ir būtisks panākums, jo tas saskaņos Eiropas tiesību aktus nodokļu jomā gan ar norisēm ekonomikā, gan ar Eiropas integrācijas procesa pastiprināšanu. Šajā ziņā automatiskā informācijas apmaiņa, bankas noslēpuma atcelšana un pasākumi, lai uzlabotu savstarpējo palīdzību prasījumu piedziņā, var būtiski uzlabot administratīvo sadarbību 27 dalībvalstu starpā, padarot to efektīvāku.

Nobeigumā es gribētu novēlēt Kovács kungam lielus panākumus turpmākajās gaitās.

**Carl Haglund (ALDE).** – (SV) (sākumā izslēgts mikrofons) ... pašreizējā direktīva ir vērtējama ļoti atzinīgi situācijā, kad visā pasaulē samazinās nodokļu ieņēmumi. Kopējā tirgū nav pieļaujams, ka mēs varētu pieņemt pašreizējo situāciju, kurā ir iespējams slēpt ar nodokli apliekamos ienākumus un izvairīties no nodokļa uzlikšanas citā dalībvalstī. Kā jau tika minēts, ES dalībvalstis katru gadu zaudē nodokļu ieņēmumus miljardu eiro apmērā, jo informācijas apmaiņa dalībvalstu starpā ir nepilnīga. Es arī gribētu atgādināt, ka tikmēr, kamēr daži iedzīvotāji slēps savus ienākumus, lai izvairītos no nodokļu maksāšanas, visi pārējie būs spiesti

maksāt lielākus nodokļus, lai kompensētu šo iztrūkumu. Tas nevarēja būt mūsu nodoms, vismaz man negribētos tā domāt.

Tas ir pārsteidzoši, ka daži aizstāv pašreizējo sistēmu, kas ļauj izvairīties no nodokļu maksāšanas. Es saprotu, ka dažas dalībvalstis var daudz zaudēt, bet vai tas varētu būt ticams arguments? Nē, tas tā nav.

Mums jāveicina starptautiskā sadarbība nodokļu jomā un jāizstrādā vienoti standarti, lai novērstu krāpšanos ar nodokļiem gan ES līmenī, gan visā pasaulē. Tajā pašā laikā es atgādināšu, ka ir cilvēki, kas uzskata, ka privātuma aizsardzība ir svarīga un ka tā atbilstīgi jānodrošina. Tas jāpatur prātā, pretējā gadījumā sistēma, ko mēs šobrīd veidojam, negūs uzticību iedzīvotāju acīs, un tieši šī uzticība ir būtiska mūsu panākumu atslēga.

**Sirpa Pietikäinen (PPE).** – Priekšsēdētāja kungs! Es domāju, ka šajā ekonomikas krīzes laikā ir pilnīgi skaidrs, ka Eiropas Savienībā mēs katrs atsevišķi cietisim neveiksmi, bet kopā mēs gūsim panākumus. Bija jāpaiet ļoti ilgam laikam, lai mēs nonāktu līdz pašreizējam brīdim, kad mums patiesi varētu būt pienācīga automātiskā informācijas apmaiņa nodokļu jautājumos ES un pilnīga pārredzamība, kā arī efektīva administratīvā sadarbība starp ierēdņiem un valstīm.

Lai gan mēs aicinām privāto sektoru, proti, bankas, lai tās pēc finanšu krīzes kļūtu pārredzamākas un uzticamākas, es patiesi domāju, ka tas pats jāattiecinā uz mūsu valstīm, gan uz mums pašiem. Tāpēc es atzinīgi vērtēju pieņemtos pasākumus, bet mums vēl ir tāls ceļš ejams. Es aicinu Komisiju būt mērķtiecīgai un nelokāmai attiecībā uz starptautisko sadarbību, lai panāktu starptautisku vienošanos par nodokļu paradīzēm un automātisko informācijas apmaiņu.

**Seán Kelly (PPE).** – Priekšsēdētāja kungs! Nodokļu politika, neapšaubāmi, ir ļoti svarīga, lai vadītu valstis — es domāju, ka tam piekritīs vairums pilsoņu. Tomēr daudzi pilsoņi nelabprāt maksā šos nodokļus. Tas nāk no tā Kunga laikiem, jo, kā Bībelē norādīts, visnīcināmākā kārta tolaik bijuši nodokļu iekasētāji, kuri tika uzskatīti par neliešiem.

Neesmu pārliecināts, ka viņu statuss pa šo laiku būtu mainījies pozitīvā virzienā. Tagad viņus dēvē par ieņēmumu komisāriem, bet, iespējams, viņiem nebūtu izredžu uzvarēt nevienā popularitātes konkursā.

Tomēr vēsture liecina, ka saistībā ar iepriekš minēto tie, kuri izvairījās no nodokļu maksāšanas, tika uzskatīti gandrīz par varoņiem, kas spēj pārspēt viltībā valdību. Par laimi, šobrīd arī šī situācija mainās, bet tai pat laikā izvairīšanās no nodokļu maksāšanas ir izplatīta visā valstī un visā pasaulē. Pat manā valstī 20. gadsimta astoņdesmitajos un deviņdesmitajos gados bankas piedāvāja klientiem ārzonu adreses, lai tie varētu izvairīties no nodokļu maksāšanas. Protams, ja tas nāca gaismā, persona bija spiesta samaksāt šos nodokļus.

Turpmāk mums jānodrošina, lai izvairīšanās no nodokļu maksāšanas mazinātos. ESAO ir aprēķinājusi, ka nodokļu paradīzēs ir zuduši 2,5 % no pasaules IKP. Šāds piemērs ir cigarešu kontrabanda, kad cigaretes tiek vestas no valstīm, kurās ir zemi nodokļi, uz valstīm, kurās ir augsti nodokļi, tā nodarot ļoti lielu kaitējumu veselībai un, protams, arī finansēm.

Tajā pašā laikā ES rīcības iespējas ir ierobežotas, jo Lisabonas līgumā tai nav paredzētas ievērojamas pilnvaras nodokļu jomā. Tas atklājās Lisabonas līgumā attiecībā uz Īrijai sniegtajām garantijām.

Tādēļ nevar būt runa par kopēju konsolidētu uzņēmumu ienākumu nodokļa bāzi, un ir jāsauglabā godīgas nodokļu konkurences princips. Tas nozīmē, ka mums, sadarbojoties un pārliecinot, jācenšas virzīt šo procesu tālāk, bet mēs nevaram to likt darīt piespiedu kārtā.

**Sari Essayah (PPE).** – (FI) Priekšsēdētāja kungs! Minētie priekšlikumi ir lielisks apliecinājums centieniem veicināt cīņu pret krāpšanos ar nodokļiem un uzlabot sadarbību iestāžu starpā.

Būtu labi, ja mēs atcerētos, ka nodokļi nav pašmērķis, bet sabiedrības instruments, lai īstenotu politiski apstiprinātus mērķus, tostarp ienākumu sadales izlīdzināšanu, kaitīgu darbību aplikšanu ar nodokli un kopējo sociālās palīdzības pakalpojumu ekonomiskās bāzes izveidošanu. Labas nodokļu sistēmas pamatā ir tainīga un plaša nodokļu bāze un saprātīgas nodokļu likmes.

Izvairīšanās no nodokļu maksāšanas un krāpšanās ar nodokļiem grauj šo nodokļu bāzi, un godīgajiem iedzīvotājiem un uzņēmumiem nākas samaksāt šos nodokļus, no kuriem izvairījušies krāpnieki. Kā jau mēs dzirdējām, šobrīd krīze ir skārusi iekšzemes kopproduktu dažādās Eiropas valstīs. Nodokļu nemaksāšana un krāpšanās negatīvi ietekmē IKP, radot 200 miljardu eiro zaudējumu gadā. Mēs tiešām to nevaram atļauties.

Vēlos izteikt pāris piezīmes par ziņojumiem. Kad esam apsvēruši veidus krāpšanas novēršanai PVN jomā, ir jāpatur prātā tādi jēdzieni kā rentabilitāte, juridiskā noteiktība un proporcionalitātes princips. Tie nepārprotami

uzsvērti *Casa kunga* ziņojumā. Apkarojot krāpšanos ar PVN, īpaši lietderīgi būtu pievērsties precēm un pakalpojumiem ar paaugstinātu krāpšanas risku, un apgrieztas maksāšanas mehānisms sniedz šīm dalībvalstīm iespēju piemērot apgrieztas kārtības sistēmu, atkāpjoties no PVN direktīvas pamatprincipa.

Administratīvā sadarbība ir veids, kā papildināt dalībvalstu tiesību aktus, tomēr mums jāatceras, ka šī sadarbība nekad nespēs aizvietot vai tuvināt šos tiesību aktus.

Attiecībā uz minētajām direktīvām vispretrunīgākais ir jautājums par informācijas apmaiņu. Efektīva informācijas apmaiņa dalībvalstu muitas un nodokļu iestāžu starpā palīdz apkarot ļaunprātīgu izmantošanu, un tāpēc es domāju, ka mums ir jāveicina, nevis jāaizkavē nodokļu informācijas apmaiņa. Somijā nodokļu informācija ir publiski pieejama, un šajā valstī ir viszemākie korupcijas rādītāji pasaulē. Ja tā ir, tad es nedomāju, ka nodokļu informācijas automatiskā apmaiņa varētu apdraudēt civiltiesības tā, kā tas šķiet dažiem deputātiem.

**Paul Rübiger (PPE).** – (DE) Komisāra kungs, priekšsēdētāja kungs! Finanšu likumdošana, protams, ir dalībvalstu atbildība, un dalībvalstis to vēlas izmantot savās interesēs. Tomēr Eiropas Savienībā mums ir jāpadomā, kā mēs turpmāk spēcināsim iekšējo tirgu, it īpaši četras brīvības.

Viena no galvenajām problēmām, kas mums jārisina, protams, ir divkāršā aplikšana ar nodokļiem. Mazajiem un vidējiem uzņēmumiem (MVU), kas nespēj izsekot līdzī visiem tiesību aktiem šajā jomā, ir īpašas grūtības piedāvāt savus pakalpojumus citās valstīs. Tāpēc Komisijas uzdevums ir sagatavot priekšlikumu par divkāršās aplikšanas ar nodokli pārvaldības iespējām, un attiecībā uz minētajiem uzņēmumiem šajā priekšlikumā jānosaka taisnīga un pārredzama nodokļu sistēma, jo, galu galā, tieši uzņēmuma kredītvērtējums nosaka, vai uzņēmums spēs noturēties tirgū un būs maksāspējīgs. Es arī ļoti gribētu, lai attiecībā uz MVU tiktu ieviesta vienas pieturas aģentūra, tādējādi izveidojot šiem uzņēmumiem īpašu kontaktpunktu un nodrošinot ātru, efektīvu un pārredzamu nodokļu atmaksu.

**Silvia-Adriana Țicău (S&D).** – (RO) Es gribētu pieminēt elektroniskās pārvaldes sistēmas, kas jau ir izstrādātas dažādās dalībvalstīs, lai ieviestu tādas lietojumprogrammas kā elektroniskie nodokļi, tostarp PVN, maksājumi vai tādas iniciatīvas kā elektroniskie rēķini. Mēs runājam par jaunu digitālu darba kārtību nākamajiem pieciem gadiem, kas nozīmē, ka dalībvalstīm būs jāizmanto informācijas tehnoloģijas, lai uzlabotu administratīvo sadarbību arī nodokļu jomā.

Es uzskatu, ka attiecībā uz elektronisko rēķinu izrakstīšanu jau 2008. gadā tika izveidota augsta līmeņa darba grupa, kas novembrī pabeidza ziņojumu un ieteikumus Eiropas Komisijai. Komisārs A. Tajani arī apņēmas nākamajā periodā nākt klajā ar iniciatīvām, kuru mērķis ir atbalstīt elektronisko rēķinu izrakstīšanu, lai to pieņemtu visas dalībvalstis. Es vēlētos pajautāt Komisijai, vai tā plāno sagatavot šādu priekšlikumu, un kad tas varētu notikt.

**Nick Griffin (NI).** – Priekšsēdētāja kungs! Pašreizējās eiro krīzes laikā diskutēt par sadarbību nodokļu jomā ir tas pats, kas pārkārtot krēslus uz „Titānika” klāja.

Dienvidu valstu saīsinājums angļu valodā nav glaimojošs; tās dēvē par *PIGS* (Portugāle, Itālija, Grieķija un Spānija) jeb latviešu valodā — „cūkas”. Tomēr tie, kurus šis eiro krustā, nav cūkas, bet gan utopiskas bezizmēra universālas dogmas šautīti cilvēki. Šo valstu ekonomika vai nu tiks tūkstošreiz apcirpta, līdz mīrs dabīgā nāvē, vai arī tiks izglābta uz Lielbritānijas vai citu valstu nodokļu maksātāju rēķina. Tas nozīmē, ka nebūs daudz nodokļu, kuru jomā sadarbības.

Šai situācijai ir divi risinājumi: vai nu likvidēt eiro un atgriezties pie šīs „mīļotās” Savienības gūstā esošo valstu nacionālajām valūtām, vai arī izslēgt „problemātiskās valstis” no eiro zonas. Tās varētu būt *PIGS* valstis. Taisnīgāk būtu, ja tā būtu Vācija un tās sabiedrotā Francija, jo eiro pārvaldība Vācijas interesēs ir visa šā jucekļa pamatā.

Šī nebeidzamā krīze iznīcinās federācijas projektu — sadarbību nodokļu jomā un visu pārējo. Tragiskākais, ka līdz tam postā tiks iedzīti daudzi nevainīgi upuri.

**Elena Băsescu (PPE).** – (RO) Es vēlētos apsveikt *Stolojan* kungu par viņa veikumu, izstrādājot ziņojumu par prasījumu piedziņu. Eiropas Savienībai ir vajadzīgi kopīgi tiesību akti, ko vienādi piemēro visās dalībvalstīs, lai apkarotu krāpšanos ar nodokļiem un izvairīšanos no nodokļu maksāšanas. Nodokļu un nodevu nemaksāšana var ietekmēt iekšējo tirgu un dalībvalstu budžetu. Kapitāla un preču brīva aprīte prasa tiesību aktu piemērošanas jomas paplašināšanu. No šā gada sākuma tajā tiks ietvertas arī obligātās sociālās apdrošināšanas iemaksas.

Nozīmīgs solis prasījumu piedziņas procesā Eiropas Savienībā ir ātra informācijas apmaiņa. Visās ES oficiālajās valodās pārtulkoti kopīgi standarta dokumenti un veidlapas atvieglos attiecīgo iestāžu ikdienas darbu. Kopēja automatizēta sistēma ļaus risināt jautājumus ātrāk un lētāk.

**Udo Bullmann (S&D).** – (DE) Priekšsēdētāja kungs! Šodien, sveicot *Alvarez* kundzi, *Domenici* kungu un citus kolēģus par lieliski sagatavotajiem ziņojumiem, sveicot komisāru *L. Kovács* par ieguldīto darbu, vēlot viņam veiksmi turpmākajā darbā un izsakot cerību, ka komisārs nodos savam amata pārnēmējam ar degsmi, ar kādu viņš ir cīnījies par kopēju nodokļu politiku, mums jāpiemin arī tās dalībvalstis, kuras vēl aizvien vilcinās veikt pasākumus, kas pašreizējā krīzes situācijā ir ļoti vajadzīgi un kas beidzot veicinās labāku sadarbību.

Ļoti slikti, ka mēs vēl arvien neesam guvuši nekādus panākumus nodokļu bāzes jautājumā. Visi, kas domā, ka šādi spēs aizsargāt savu suverenitāti, to zaudēs tieši tāpat kā savus nodokļu ieņēmumus. Tādējādi šo ziņojumu galvenais uzdevums ir norādīt, ka mums ir neatlaidīgi jāveido labāka sadarbība Eiropā. Tikai tā mēs gūsim panākumus.

**Michael Theurer (ALDE).** – (DE) Priekšsēdētāja kungs, dāmas un kungi! Cīņa pret krāpšanos ar nodokļiem ir nepieciešamība. Protams, izvairīšanās no nodokļu maksāšanas un krāpšanās ar nodokļiem nav ekonomikas un finanšu krīzes cēlonis. Manuprāt, ir ļoti svarīgi vēlreiz paskaidrot Parlamentā, ka mums ir jāatgūst nodokļu maksātāju uzticība, vienkāršojot nodokļu sistēmas un samazinot un taisnīgāk piemērojot nodokļus. Tomēr tas nenozīmē, ka mums nevajadzētu aktīvi apkarot nodokļu nemaksāšanu un krāpšanos ar nodokļiem, jo jebkura izvairīšanās no nodokļu maksāšanas mazina mūsu taisnīguma sajūtu.

Tā mēs arī nonākam pie nodokļu paradīzu jautājuma. Vācijas kaimiņvalsts Šveice ir paudusi bažas, ka uz to tiek izdarīts spiediens. Šajā saistībā es vēlētos uzdot jautājumu Komisijai. Vai iesniegto priekšlikumu jeb, drīzāk, pieņemto pasākumu nolūks ir izdarīt spiedienu uz Šveici? Es uzskatu, ka Šveice nevar atļauties izturēties pret ES sliktāk nekā pret ASV. Tātad tas nozīmē, ka Šveicei ir jāiesaistās mūsu saskaņotajos centienos apkarot izvairīšanos no nodokļu maksāšanas.

**László Kovács, Komisijas loceklis.** – Priekšsēdētāja kungs, godātie deputāti! Manuprāt, debates ir interesantas un iedvesmojošas. Es, tāpat kā vairums no jums, esmu pārliecināts, ka ir vērts censties apkarot nodokļu nemaksāšanu un krāpšanu un palielināt sadarbību nodokļu jomā. Esmu pateicīgs par jūsu atbalstu un četru referentu paveikto darbu, un es īpaši pateicos par sniegto atbalstu šīm svarīgajām Komisijas iniciatīvām.

Labas pārvaldības veicināšana nodokļu lietās ir sarežģīts dokumentu kopums, kurā iekļauti vairāki atšķirīgi jautājumi. Jūsu ziņojumos ir aptverti gandrīz visi no tiem, sākot no oficiāla tiesību akta priekšlikuma administratīvās sadarbības veicināšanai līdz mūsu darbam ar trešām valstīm. Es priecājos, dzirdot, ka daudzi no jums ir mudinājuši Komisiju būt apņēmīgākam. Es jums pilnībā piekritu un esmu pārliecināts, ka ar dalībvalstu valdību un jūsu atbalstu jaunā Komisija spēs atrisināt turpmākos uzdevumus. Es zinu, ka šie dokumenti būs arī mana amata pārnēmēja prioritāte. Komisijai, Parlamentam un Padomei jāturpina darbs, cenšoties panākt, lai tiktu apstiprināti tiesību aktu priekšlikumi, kas vēl nav iesniegti vai tiek izstrādāti, un Rīcības kodeksa grupas darbs, kas saistīts ar uzņēmējdarbības aplikšanu ar nodokļiem.

Runājot par labas pārvaldības principu nodokļu jomā ārējiem aspektiem, ir jāveicina visi paziņojumā minētie pasākumi, it īpaši tie, kas saistīti ar jaunattīstības valstīm.

Es vēlos pateikties jums arī par piezīmēm un pausto viedokli attiecībā uz īpašajiem priekšlikumiem par administratīvo sadarbību, savstarpējo palīdzību nodokļu prasījumu piedziņā un apgrieztas maksāšanas sistēmas fakultatīvu un pagaidu piemērošanu. Esmu gandarīts, ka Eiropas Parlamentam un Komisijai ir vienādi uzskati par rīcību, kā labāk apkarot krāpšanos ar nodokļiem un izvairīšanos no nodokļu maksāšanas Eiropas Savienībā un ārpus tās robežām. Es arī redzu, ka trīs priekšlikumi ir guvuši vispārēju atbalstu.

Viena no Spānijas prezidentūras prioritātēm ir panākt strauju progresu un vienprātīgu atbalstu priekšlikumam par administratīvo sadarbību. Tagad arī vairākums dalībvalstu to ir izvirzījušas par savu prioritāti. Eiropas Savienībai steidzami jāpanāk vienprātīga vienošanās iekšējā līmenī, lai starptautiskajā arēnā parādītu savu apņemšanos turpināt darbu, pārsniedzot ESAO standartu un G 20 ieteikumus, un veicinātu turpmāko attīstību starptautiskajā līmenī, pierādot, ka ir iespējams izveidot pilnvērtīgu administratīvo sadarbību.

Skaidrs, ka nav viena globāla risinājuma nodokļu krāpniecības un nemaksāšanas apkarošanai, tomēr šodien apspriestie priekšlikumi ir nozīmīgs solis Eiropas Savienības stratēģijā pret krāpšanos ar nodokļiem.

Visbeidzot, dienu pirms pilnvaru termiņa beigām es gribētu vēlreiz pateikties par jūsu sniegto atbalstu Komisijas iniciatīvām nodokļu un muitas nodevu jomā un īpaši par ESAO un IMCO komiteju sadarbību.

**Magdalena Álvarez, referente.** – (ES) Priekšsēdētāja kungs! Es gribētu pievērsties iemesliem, kādēļ mums vajadzētu pārsniegt ESAO standartus saistībā ar automatisku informācijas apmaiņu.

Šajā saistībā varētu minēt daudzus argumentus, bet ESAO modelis, bez šaubām, attiecas uz plašāku starptautisko attiecību jomu, kurā spēles noteikumi ievērojami atšķiras no tiem, ko piemēro Eiropas Savienībā.

Kā jau minēja Kovács kungs, Eiropas Savienībā ir vienota ekonomikas zona, kurā nodokļu informācijas brīva aprīte ir līdzvērtīga personu pārvietošanās brīvībai, lai katra dalībvalsts varētu piemērot savu nodokļu režīmu. Eiropas Savienībā mums ir vienotais tirgus, kurā nav šķēršļu ne preču, ne cilvēku pārvietošanās brīvībai. Tāpēc nav iemesla likt šķēršļus nodokļu informācijas jomā.

Dalībvalstis ir šā politiskā projekta sastāvdaļa, un attiecībām šo valstu nodokļu iestāžu starpā ir jābūt saskanīgām ar šo politisko projektu. Runa ir par politiskajiem principiem, kas ir pārāki par praktiskas vēlamības jautājumiem.

Es gribētu arī uzsvērt to, ka, apkarojot krāpšanos ar nodokļiem, valstu fiskālā suverenitāte drīzāk tiek stiprināta, nevis vājināta. Citiem vārdiem, dalībvalstu suverenitāte nodokļu jomā tiks stiprināta, ja to rīcībā būs pēc iespējas efektīvāki instrumenti savas nodokļu sistēmas īstenošanai. Mums tas jāpatur prātā, un tāpēc mūsu pienākums ir atbalstīt šo direktīvu.

Turklāt, kā pamatoti minēja Klinz kungs, krāpniecība ir noziedzīgs nodarījums. Tā nav attaisnojama ar tādiem vājiem argumentiem kā lielu nodokļu režīmi noteiktās nodokļu sistēmās. Gluži pretēji, es teiktu, ka, mazinot krāpšanos ar nodokļiem, mēs varētu samazināt nodokļus. Mums neatlaidīgi jācenšas vienkāršot dažādās nodokļu sistēmas.

Nobeigumā es vēlētos uzsvērt, ka mūsu atbalstītajiem četriem ziņojumiem un četrām direktīvām ir spēcīga iebiedējoša iedarbība, jo tad, kad nodokļu maksātāji saprātīs, ka šo noteikumu dēļ krāpniekiem nebūs, kur izvērst savas darbības, un mazināsies nodokļu parādīžu uzticamība, viņi retāk centīsies iesaistīties šādās darbībās. Pat tad, ja atsevišķas personas mēģinās to darīt, mūsu rīcībā būs efektīvāki instrumenti, lai to nepieļautu.

Visbeidzot man jāpiemin, ka šie pasākumi tiek pieņemti ļoti piemērotā brīdī, jo krīze ir skaidri parādījusi, cik bīstams var būt pārredzamības trūkums un pārvedumi no kādām konkrētām valstīm uz citām valstīm un cik svarīgi ir stimulēt valstis. Šajā sakarā es gribētu pieminēt Lamberts kunga atbalstu. Viņš skaidri pateica, ka šādā situācijā, lai mazinātu krīzes ietekmi, valsts finanšu jomā ir jāveic īpaši pasākumi, kuru mērķis ir ekonomikas atjaunošana un sociālā aizsardzība.

Tādēļ mūsdienās pilsoņi vairāk nekā jebkad agrāk apzinās, cik bīstama var būt krāpšanās ar nodokļiem un cik nopietni tā var ietekmēt ekonomiku kopumā. Viņi arī neatlaidīgāk prasa, lai viņu pārstāvji pieņemtu atbilstīgus pasākumus šā jautājuma risināšanai.

**Theodor Dumitru Stolojan, referents.** – (RO) Es ļoti uzmanīgi klausījos deputātu izteiktos viedokļus. Es arī ievēroju atturīgo nostāju pret automatisku informācijas apmaiņu. Tomēr esmu pārliecināts, ka mums šajā sēžā zālē Eiropas iestāžu līmenī jāparāda Eiropas pilsoņiem, kas godīgi maksā nodevas un nodokļus, ka mēs esam apņēmušies pieņemt visus pasākumus, lai pēc iespējas mazinātu izvairīšanos no nodokļu maksāšanas tā, lai varētu pienācīgi īstenot lēmumus par prasījumu piedziņu saistībā ar nodokļiem un nodevām, neņemot vērā, kurā dalībvalstī parādnieks dzīvo.

## SĒDI VADA: D. WALLIS

*Priekšsēdētāja vietniece*

**David Casa, referents.** – (MT) Arī es uzmanīgi uz klausīju visu sacīto, un, ja man būtu jāizdara secinājums par šīm svarīgajām debatēm, tad es teiktu, ka jebkurš no mums piekrīt, ka mums jāizmanto visi iespējamie līdzekļi, lai cīnītos pret nodokļu nemaksāšanu un dažādiem krāpšanas veidiem, kas sastopami dažādās valstīs. Mums tas jāpanāk ar tādiem pasākumiem, kādi šodien tika ierosināti, nekaitējot tirdzniecībai, it sevišķi MVU, un nepalielinot birokrātiju. Es patiesi iesaku turpināt samazināt birokrātiju jomās, kas nemitīgi kavē tirdzniecību.

Mums jānodrošina, ka nepiemērojam sankcijas godīgiem pilsoņiem, kas maksā nodokļus. Tas attiecas arī uz tām personām uzņēmējdarbības nozarē, kuras nodarbojas ar pārrobežu tirdzniecību un neizvairās no nodokļu maksāšanas, tādēļ nav noziedznieki.

Es uzskatu, ka ar šiem priekšlikumiem mēs tādējādi nostiprināsim emisiju kvotu tirdzniecības sistēmas un ar to saistīto maksājumu ticamību. Tai pat laikā, kā esmu norādījis, mums jāsamazina administratīvais slogs, ar ko saskaras godīgi uzņēmēji, turklāt mēs nodrošinām, lai apgrieztas maksāšanas sistēmas pieņemšanas procesa laikā Parlaments būtu nepārtraukti informēts.

Tāpat kā mani kolēģi, es uzskatu, ka man jāpateicas komisāram par paveikto darbu pēdējo gadu laikā. Komisār, mēs, protams, ne vienmēr varējām vienoties, tomēr tagad, atskatoties uz padarīto nodokļu jomā, manuprāt, esam nodrošinājuši godīgāku un efektīvāku sistēmu mūsu pilsoņiem, t. i., Eiropas Savienības pilsoņiem.

**Leonardo Domenici, referents. – (IT)** Priekšsēdētājas kundze, dāmas un kungi, vēlos pateikties par komentāriem attiecībā uz mūsu ziņojumiem, kas ir sagatavoti, piemērojot kopīgus centienus. Ceru, ka šie komentāri liecina par pozitīvu balsojumu Eiropas Parlamentā.

Manuprāt, kā jau sacīja *Stolojan* kungs un *Casa* kungs, mūsu ziņojumi ir pelnījuši atbalstu, pat ja tikai mūsu pilsoņu vārdā, kuri ir godīgi nodokļu maksātāji un kurus pirmos ietekmē krāpšana un nodokļu nemaksāšana. Mērķis ir panākt, lai maksā visi, lai ir jāmaksā katrai personai.

Man ir divas piezīmes. Debašu sākumā *Lulling* kundze runāja par nodokļu kolonoskopiju. Pēc pieredzes zinu, ka kolonoskopija nav patīkama izmeklēšana, pat ja var būt ļoti lietderīga cilvēka veselībai. Nodokļu jomā ir viegli no tās izvairīties, proti, vienkārši nevajag noklusēt un slēpt savus ienākumus un nevajag izvairīties no savām juridiskajām saistībām.

Otrā piezīme ir, ka nekad nav nepareizi bažīties par to, kā tiek izmantoti valsts līdzekļi, bet nav arī nepareizi to darīt tad, kad valdības ir spiestas izmantot šos valsts līdzekļus, lai glābtu bankas un finanšu iestādes, kas ir spekulējušas ar saviem līdzekļiem.

**Priekšsēdētāja.** – Kopīgās debātes tiek slēgtas.

Balsojums notiks trešdien, 2010. gada 10. februārī.

#### **Rakstiskas deklarācijas (Reglamenta 149. pants)**

**Sebastian Valentin Bodu (PPE), rakstiski. – (RO)** Krāpšanās ar PVN ir noziedzīga darbība, kas būtiski ietekmē budžetus, jo visās dalībvalstīs — un Rumānijā nav izņēmums (piemēram, „nodokļu krāpšanas karuselis”) — tiek izmantotas nelikumīgas nodokļu atmaksāšanas shēmas.

Apgrieztā maksāšanas sistēma, kas ieviesta dažās valstīs, tostarp Rumānijā, ir bijusi efektīva. Tomēr pašreizējai situācijai bija arī nepieciešams pielāgot Direktīvu 2006/112/EK par PVN, lai maksimāli ierobežotu risku saistībā ar nelikumīgām PVN atmaksāšanas shēmām (izmantojot fiktīvu eksportu). Tādēļ apgrieztā maksājumu piemērošana produktiem ar augstu nodokļu krāpšanas risku ir uzticama procedūra, kam ir pozitīva vispārēja ietekme uz budžetu, lai gan ir PVN maksājuma kavējums valsts budžetā, uzkrājoties nodoklim par darījumiem, kuriem piemērojams šis nodoklis.

Nobeigumā vēlos piezīmēt, ka, nonākot izvēles priekšā — saņemt PVN tikai ekonomiskā cikla beigās, kad pabeigtais produkts vai pakalpojums ir sasniedzis tiešo lietotāju, vai izvairīties no nelikumīgas PVN atmaksas —, pareizā izvēle ir pirmā. Labākais scenārijs būtu apgrieztās maksāšanas piemērošana vispārīgi, nevis izņēmuma gadījumos. Tomēr šāds pasākums būtu veicams pēc padziļinātas analīzes par tā ietekmi uz budžetu.

**Alan Kelly (S&D), rakstiski. –** Vēlos izvirzīt vienu konkrētu jautājumu attiecībā uz sadarbību nodokļu jomā starp dalībvalstīm. Tas bija ārkārtīgi jutīgs jautājums referenduma laikā Īrijā saistībā ar Lisabonas līgumu. Vēlos brīdināt savus kolēģus Parlamenta deputātus par kādu lietu. Sadarbība starp dalībvalstīm ir Eiropas Savienības pamatā, tomēr šī sadarbība vienmēr notikusi saskaņā ar savstarpēju vienošanos. Mums jābūt uzmanīgiem, lai nepieļautu, ka nodokļu jomā netiek ņemtas vērā konkrētu dalībvalstu vajadzības. Konkrētās valstīs noteikumi ir jāpiemēro atšķirīgi: ja, piemēram, valsts ir sala vai ja tai nav iedzīvotāju skaita, lai atbalstītu lielu, funkcionējošu tirgu, tai jāizmanto katra priekšrocība, kas ir tās rīcībā, lai piesaistītu ieguldījumus. Es aicinu kolēģus to paturēt prātā, izstrādājot priekšlikumus par šo jautājumu. Priekšlikumiem nevajadzētu ietekmēt subsidiaritāti. Visiem priekšlikumiem ir vajadzīgs dalībvalstu apstiprinājums. Tas nav šo debāšu nebūtisks elements.

**Ramona Nicole Mănescu (ALDE), rakstiski. – (RO)** Šodienas debatēs apspriestajām ar nodokļiem saistītajām iniciatīvām ir liela nozīme cīņā pret pārrobežu krāpšanos ar nodokļiem un to nemaksāšanu, kas ir jautājums ar būtisku politisko aspektu un nopietnām sekām dalībvalstu budžetiem. Labas pārvaldības sekmēšanai



nodokļu jautājumos vajadzīga rīcība ES līmenī un ārpus ES, kā arī dalībvalstīs. Mums vajadzīgi spēcīgi pasākumi, vienkārši un pārredzami tiesību akti, kā arī mazāk birokrātijas. Un visbeidzot, kas ir ne mazāk svarīgi — mums jānodrošina, lai pilsoņiem ir piekļuve palīdzībai.

Galvenie mērķi ir tādi pasākumi kā pārredzamības piešķiršana, informācijas apmaiņa visos līmeņos, dalībvalstīm sniegtās palīdzības uzlabošana, efektīvas pārrobežu sadarbības izveidošana un godīga konkurence nodokļu jomā, it sevišķi tagad, pašreizējās finanšu krīzes laikā, kad mēs visi esam pārliecinājušies, cik svarīga ir nodokļu sistēmas ilgtspēja. Dalībvalstis ar labu pārvaldību nodokļu jautājumos ir spējušas daudz ātrāk un efektīvāk reaģēt uz ekonomisko krīzi.

Es atzinīgi vērtēju Komisijas iniciatīvu un referentu padarīto darbu. Manuprāt, pastāv politiskā griba sekmēt labu pārvaldību nodokļu jomā. Tomēr mums jānodrošina, ka šie priekšlikumi ir kas vairāk par politisku runu elementiem, un mums jārikojas, lai to īstenotu pēc iespējas ātrāk.

**Marianne Thyssen (PPE), rakstiski. – (NL)** Priekšsēdētājas kundze, nodokļu iestādes šajā globalizētajā un digitālajā pasaulē saskaras ar problemātisku uzdevumu. Fiskālās un sociālo maksājumu krāpšanas noteikšana ir sarežģīts uzdevums pat iekšējā tirgū. Turklāt spēkā esošo Eiropas tiesību aktu nepiemērotība pārrobežu administratīvajai sadarbībai starp nodokļu iestādēm arī ir problēma. Tādēļ mēs atbalstām nodokļu koordinācijas biroju izveidi katrā dalībvalstī, lai paātrinātu un vienkāršotu administratīvo sadarbību starp dalībvalstīm. Pašlaik pieprasījumi par informācijas apmaiņu nodokļu jautājumos aizņem tik ilgu laiku, ka nodokļu iestādes nereti vienkārši izlemj negaidīt informāciju. Es pilnībā atbalstu Komisijas ierosināto automātisko informācijas apmaiņas iespēju divu iemeslu dēļ. Pirmkārt, tā ļaus dalībvalstīm efektīvāk iekasēt nodokļus, kas krīzes apstākļos ir tikai godīgi un noteikti nav greznība. Otrkārt, tas nozīmēs, ka pret iekšējā tirgus uzņēmējiem būs vienlīdzīga attieksme. Savstarpības princips attiecībā uz informācijas apmaiņu nodokļu jautājumos atbilst nolīgumiem saistībā ar ESAO un G 20. Tā ir nepārprotama liecība, ar ko saistībā Beļģijas Revīzijas palāta nesen puda pamatotu un steidzamu aicinājumu. Tādēļ es ar pārliecību atbalstīšu *Alvarez* kundzes ziņojumu.

## 15. GM/Opel — pašreizējās norises (debates)

**Priekšsēdētāja.** – Nākamais punkts ir Komisijas paziņojums par GM/Opel — pašreizējās norises.

**Vladimír Špidla, Komisijas loceklis. – (FR)** Priekšsēdētājas kundze, godātie deputāti, šīs debates ir par jautājumu, kas ļoti interesē Eiropas sabiedrību, proti, par vienas vai vairāku Eiropas valdību publisko finansējumu Opel/Vauxhall grupas pārstrukturēšanai.

Komisija ir rūpīgi uzraudzījusi šo jautājumu. Komisāre Kroes un es 2009. gada 14. jūlijā izvirzījām jautājumu par Opel/Vauxhall grupu Eiropas Parlamenta debatēs. Komisija ir arī organizējusi vairākas neoficiālas sanāksmes ar Eiropas ministriem, kas atbildīgi par šo jautājumu.

Kā jūs zināt, 2009. gada rudenī *General Motors* izlēma paturēt Opel/Vauxhall un pārstrukturēt uzņēmumu. *General Motors* 2009. gada novembrī par konkurenci atbildīgajiem dienestiem iesniedza pārstrukturēšanas plāna kopsavilkumu.

Lai gan Komisijas pienākumos parasti neietilpst iepriekšējs novērtējums attiecībā uz pārstrukturēšanas rūpniecisko un komerciālo pamatojumu, Komisijas dienesti pēc Konkurētspējas padomes pieprasījuma uzņēmās veikt šo novērtējumu, jo dalībvalstis nebija nodrošinājušas informāciju par iespējamo valsts atbalstu saistībā ar šo plānu.

Pamatojoties uz *General Motors* pārstrukturēšanas plānu un uz Komisijai sniegto informāciju, šķita, ka pārstrukturēšanas plāna pamatā nav ar saimniecisko darbību nesaistīti apsvērumi, kas varētu negatīvi ietekmēt Opel/Vauxhall grupas darbību turpmāko dzīvotspēju Eiropā.

Pašreizējā *General Motors* plānā ir vairākas iezīmes, kādas ietvertas citos *General Motors* un citu ieinteresēto ieguldītāju sagatavotajos pārstrukturēšanas plānos, un šīs iezīmes vērojamas konkrētās būtiskās jomās. Plāns atbilst iepriekšējiem *General Motors* lēmumiem, kas pieņemti pirms krīzes, it sevišķi saistībā ar konkrēta modeļa ražošanu konkrētā ražošanas vietā.

Turklāt *General Motors* ir sniedzis ekonomisko pamatojumu saviem lēmumiem saistībā ar savu ražošanas rūpnīcu reorganizāciju Eiropā, atsaucoties uz atsevišķu rūpnīcu konkrēto situāciju. Šo lēmumu motivācija, šķiet, ir tādi apsvērumi kā dažādām ražošanas vietām Eiropā paredzētie modeļi, dažādu modeļu attiecīgie dzīves cikli, vairāk nekā vienā ražošanas vietā pašreiz ražota konkrēta modeļa attiecīgie ražošanas apjomi,

samērā zemais papildu ieguldījumu līmenis, kas vajadzīgs, lai turpinātu konkrētā modeļa ražošanas centralizāciju, konkrētu augšupēju procesu vērtība rūpnīcai utt.

Cik saprotu, *General Motors* šo plānu vēl nav apspriedis ar strādājošo pārstāvjiem, no kuriem sagaida būtisku ieguldījumu, lai nodrošinātu ievērojamus izmaksu samazinājumus Eiropā. Komisija turpinās uzmanīgi uzraudzīt šo jautājumu un nodrošinās, ka, ja tiks iesaistīts valsts atbalsts, *Opel/Vauxhall* pārstrukturēšanas pamatā būs tikai ekonomiski apsvērumi, ka to neietekmēs nekomerciāli nosacījumi, kas saistīti ar valsts finansējumu, un, it īpaši, ka pārstrukturēšanas centieni ģeogrāfiskais sadalījums neietekmēs politiskās vajadzības.

Komisija, protams, turpinās cieši uzraudzīt visus notikumus *Opel* grupā. Šajā kontekstā jūs noteikti zināt, ka 2010. gada 21. janvārī *General Motors* oficiāli paziņoja par savu nodomu slēgt Anvers rūpnīcu 2010. gadā. Es labi saprotu bažas, ko izraisījis paziņojums par tūkstošiem darba vietu zaudējumu šajā rūpnīcā.

Ir skumji, ka *Opel/Vauxhall* grupa uzskata, ka rūpnīcu slēgšana ir nepieciešama. Man jāuzsver, ka šis lēmums bija vienpusējs *General Motors* lēmums. Komisija nevar un nedrīkst censties noteikt, kurās atrašanās vietās veicama rūpnīcu slēgšana. Komisija nevar no šiem slēgšanas gadījumiem izvairīties, bet var paredzēt to sekas.

Komisija, sadarbojoties ar Beļģijas iestādēm, ir gatava izmantot visus tās rīcībā esošos resursus, lai palīdzētu šiem darba ņēmējiem. Ir apspriesta iespēja Beļģijai pārstāvēt palīdzības pieprasījumu no Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda. Tā noteikti ir viena iespēja, kas jāizskata, un pirmajā mirklī šķiet, ka šis pieprasījums pēc palīdzības, ja tas tiktu apstiprināts, nodrošinātu atbilstību vajadzīgajiem kritērijiem.

**Ivo Belet, PPE grupas vārdā.** – (NL) Jūs sakāt, ka turpināsi modru uzraudzību, bet, manuprāt, tas nav pietiekami. Mūsaprāt, *General Motors* nostāja Eiropā ir nepieņemama.

*General Motors* rēķinās ar valsts atbalsta nodrošināšanu no vairākām Eiropas Savienības valstu un reģionālām valdībām, un viens no šī atbalsta mērķiem ir segt jūsu minētās Antverpenes rūpnīcas slēgšanas sociālos maksājumus. Tas ir nepieņemami, komisār, nepieņemami gan strādājošajiem, gan Eiropai.

Mūsaprāt, šis dokuments ir svarīgs jūsu pārbaudījums, ļoti svarīgs Eiropas Komisijas ticamības pārbaudījums. Mēs nevaram šādas lietas pieļaut, jo tas noteiktu būtisku precedentu citiem turpmākiem dokumentiem. Komisār, šis ir piemērs protekcionismam, kas turpina savu klātbūtni, un tas ir nepieņemami. Tas iedragā ES pamatus, un turklāt tieši mazākās valstis vienmēr cieš, kā tas ir pierādījies arī šajā gadījumā.

Pēdējo dažu mēnešu laikā ES valdības ir pieļāvušas, ka tās sadala kā tādus altārzēnus, ko īsteno *General Motors* amerikāņu pārstāvji, un ir skaidrs, ka to nevar atkārtot. To var novērst tikai ar kopīgu Eiropas pieeju.

Šodienas Vācijas presē ir rakstīts, ka jūsu kolēģe, konkurences komisāre *Neelie Kroes*, sacījusi, ka valsts atbalsts autoražošanas nozarei ir iespējams tikai, ja šo atbalstu sniedz inovatīvu un videi nekaitīgu produktu izstrādei. Tam mēs piekrītam, bet ir daudz labāk, ja šādas lietas tiek koordinētas Eiropas līmenī, nevis, kā tas notiek pašlaik, par tām organizējot atsevišķas sarunas starp dažādām Eiropas valstīm un *General Motors*, jo tas ir ceļš uz nekurieni.

Turklāt vienota, kopīga Eiropas piedāvājuma izteikšana *General Motors* mūs, protams, nostādītu daudz spēcīgākā pozīcijā un ļautu mums pieprasīt garantijas sociālajā jomā, kas noteikti ir tuva jūsu sirdij, un nodarbinātības jomā. Galu galā — kādēļ nebūtu iespējams piedāvāt jaunas izredzes strādājošajiem no attiecīgās *Opel* rūpnīcas Antverpenē un, protams, arī strādājošajiem citās skartajās *Opel* rūpnīcās Eiropā?

Vēl nav par vēlu, komisār *Špidla*. Mūsaprāt, šādu pārrobežu pārstrukturēšanas darbību gadījumā Eiropas Komisijai ir pašai jāķeras vēršim pie rāgiem un jāstrādā pie proaktīvas politikas izveides tā vietā, lai vienkārši noskatītos un nogaidītu. Ko tieši tas nozīmē? Tas nozīmē kopīgas stratēģijas sāksanu, daudz dinamiskākās rīcības īstenošanu un, galvenais, visu mūsu rīcībā esošo Eiropas instrumentu daudz enerģiskāku izmantošanu un to apvienošanu, nevis rīcību sajaukumu, kāds tiek īstenots pašlaik.

Manuprāt, mēs rīcībā attiecībā uz šo dokumentu līdz šim esam bijuši pārāk elastīgi. Eiropas Komisija noskatījās, kā *General Motors* triumfēja. Tam ir jāmainās strādājošo interešu labā, jo tieši viņus negatīvi ietekmē pašreizējais Eiropas politiskās gribas trūkums.

Man otrs komentārs ir tikpat svarīgs, komisār. Šodien Spānijā tiekas Eiropas rūpniecības ministri, lai sāktu īstenot Eiropas rīcības plānu autoražošanas nozarei. Es domāju, ka mums tas ir steidzami nepieciešams. Eiropas Komisijai jāsaicina kopā galvenie nozares pārstāvji, lai nodrošinātu, ka arī mūsu autoražošanas nozare netiek pārpludināta ar Ķīnā ražotiem produktiem. Šajā ceturtdienā Eiropas Savienības valstu vai

valdību vadītāji tiksies Eiropas ārkārtas samītā Briselē pēc priekšsēdētāja *Herman Van Rompuy* ierosinājuma un uzaicinājuma. Darba kārtībai ir tikai viens punkts, proti, Eiropas ekonomiskās sadarbības uzlabošana.

Komisār, sāksim ar autoražošanas nozari, jo tā ir un būs mūsu svarīgākā nozare. Tā patiesi nosaka ekonomiskās izaugsmes ātrumu un var būt spēcīgs nodarbinātības dzinējspēks.

**Kathleen Van Brempt**, *S&D grupas vārdā*. – (NL) Es steidzami pieprasīju, lai šis jautājums tiktu apspriests plenārsēdē vēlreiz ne tikai tādēļ, ka tas skar tūkstošiem darba ņēmēju manā reģionā, Antverpenē, Flandrijā (jūs redzēsiet, ka par šo jautājumu uzstāsies daudzi Eiropas Parlamenta deputāti), bet arī tādēļ, ka tas attiecas uz Eiropas mēroga pārstrukturēšanas darbību, kas saistīta ar vienas rūpnīcas slēgšanu un tūkstošiem citu darba vietu zaudēšanu. Tūkstošiem cilvēku, vīriešu un sieviešu un viņu ģimeņu, nākotnes izredzes ir drūmas.

Manuprāt, šie cilvēki šodien skatās uz Eiropas Savienību ar cerībām un bailēm. Vai viņiem ir pamats cerībām? Iespējams. Vēlos jums, komisār, un Komisijai jautāt, kādi ir jūsu turpmākie plāni, jo es noteikti neslēpšu, ka esmu ārkārtīgi vilusies komisāres *Kroes* atkārtotajā šodienas paziņojumā, ka, ja dokuments tiks apspriests, viņa piemēros valsts atbalsta noteikumus.

Esmu arī vilusies saistībā ar jūsu šodienas atbildi un nostāju. Protams, ka, ja slēgšanu īsteno, mums būs jānodrošina, ka cilvēkiem tiek piedāvāta palīdzība. Tomēr šodien mēs vēlamies redzēt samērā atšķirīgu Eiropas Komisiju; tādu, kas šo dokumentu uztver nopietni un pilda savu politisko pienākumu. Tā var sākt ar to, ka pieprasa *Opel* Eiropas vadībai beidzot iesniegt uzņēmējdarbības plānu un nodrošināt neierobežotu piekļuvi ekonomiskiem un citiem šī lēmuma pamatojumiem. Visbeidzot, esmu droša, ka jūs zināt, ka Eiropas vadība Antverpenē, piemēram, pēdējo gadu laikā ir saņēmusi lielas summas kā atbalstu un resursus gan no Flandrijas, gan Beļģijas iestādēm, lai tā varētu saglabāt konkurētspēju. Tagad tas viss ir pastumts malā, un nav spēcīgas Eiropas Komisijas, lai rīkotos šajā saistībā.

Mans otrs komentārs arī ir ļoti noteikts pieprasījums Komisijai, proti, es vēlos, lai Komisija nākotnē izvērš daudz skaidrāku rīcību un ir pieņem daudz mazāk kompromisu, kad runa ir par pārstrukturēšanas darbībām. Ja apvienojas divi uzņēmumi, ir jāinformē Eiropas Komisija. Kādēļ tā nevarētu būt arī pārstrukturēšanas gadījumā? Kādēļ Komisija nevar piemērot tos pašus ekonomiskos un sociālos kritērijus pārstrukturēšanas darbībām? Tikai tad pastāvēs skaidrs redzējums gan attiecībā uz rūpniecības politiku, gan sociālu Eiropu. Uz to aicina Eiropas Parlamenta sociālistu un demokrātu progresīvās alianses grupa.

**Guy Verhofstadt**, *ALDE grupas vārdā*. – (NL) Pirmkārt, kā šeit jau ticis sacīts, protams, ka notikumi Antverpenē ir smagi ietekmējuši tūkstošiem ģimeņu, kā arī piegādes uzņēmumos strādājošos. Tomēr man jums, komisār, jāsaka, ka jūsu vārdi mani šokēja.

Pirmkārt un galvenokārt, jūs sacījāt, ka tikai *General Motors* ir atbildīgs, it kā ne reģionālajām, ne Beļģijas, ne arī Eiropas iestādēm nebūtu nekādas atbildības. Kā sacīju savā iepriekšējā runā, ņemot vērā, ka mēs runājam par pārrobežu jautājumu, kas skar vairākas valstis, un par uzņēmuma pārstrukturēšanu, Komisijai būtu patiesībā jārikojas, lai uzņemtos šī jautājuma risināšanu un lai nodrošinātu atbilstību Eiropas noteikumiem. Tā to nedrīkst, tā vietā to atstājot dalībvalstu — Vācijas — ziņā un pēc tam *General Motors* vadības ziņā.

Es vēlos mudināt Komisiju turpmākos starptautisku uzņēmumu pārstrukturēšanas gadījumos Eiropā uzņemties šādu dokumentu sagatavošanu saistībā ar tās rūpniecības politiku, nevis vienkārši darboties kā koordinatore starp dažādiem ekonomikas un finanšu lietu ministriem.

Otrkārt, komisār, biju šokēts, ka sacījāt, ka šis dokuments joprojām nav jūsu rīcībā. Preses izdevumos netrūkst paziņojumu, ka tiks piešķirts valsts atbalsts EUR 2,7 miljardu apmērā, un tagad Komisija mums stāsta, ka tās rīcībā joprojām nav uzņēmējdarbības plāna vai dokumenta. Manuprāt, ir pēdējais laiks, kad Komisijai ne tikai jāsaņem šis dokuments, vienkārši jāiet un tas jāpaņem, bet arī kad tai beidzot ir jāizskata, vai šis nav nelikumīgas rīcības gadījums. Galu galā tas patiesi ir nelikumīgas rīcības gadījums. Valsts atbalstu var sniegt tikai jaunai, inovatīvai produktu izstrādei.

Tomēr šķiet, ka EUR 2,7 miljardi, kas pieprasīti no vairākām ES dalībvalstīm, lai saglabātu to uzņēmumus, tiks vienkārši izmantoti saistībā ar vispārīgu atbalstu, lai saglabātu Eiropas rūpnīcu darbību un darbības Eiropā. Ir laiks Komisijai rīkoties, nevis tikai sniegt paziņojumus, kā esat rīkojušies jūs un *Kroes* kundze, bet arī uzdot saviem dienestiem iegūt uzņēmējdarbības plānu un izskatīt, vai ir vai nav piešķirts nelikumīgs atbalsts.

**Bart Staes**, *Verts/ALE grupas vārdā*. – (NL) Nezinu, vai jūs to apzināties, bet uz spēles ir likta Eiropas un Eiropas Savienības ticamība tūkstošiem ģimeņu acīs, kas veido lielu Eiropas iedzīvotāju daļu.

Mēs jau pagājušā gada septembrī debatējām par šo jautājumu. Pat tad bija skaidrs, ka Eiropas Komisijas reakcija ir ļoti nepārliciecināma. Komisāre Kroes toreiz gan sacīja, ka viņa pienācīgi izmeklēs jautājumu par atbilstību konkurences noteikumiem, tomēr kopš tā laika maz kas ir noticis, kā norādīja Verhofstadt kungs. Acīmredzami Eiropas Savienībai nav piekļuves uzņēmējdarbības plānam, lai gan, kā mēs visi esam uzzinājuši no publikācijām presē, Opel grasās pieprasīt valsts atbalstu EUR 2,7 miljardu apmērā. Tādējādi mēs, EP deputāti un reģionālo un federālo valdību ministri, uzskatām, ka neesam informēti par faktiem laikus. Tas ir nepieņemami, komisār; šie ir ļoti svarīgi jautājumi.

Man jāsaka, ka, kopš General Motors pārstāvis Reilly kungs mūs informēja par šo lēmumu, esmu saņēmis neskaitāmus e-pastus ar tādiem nosaukumiem kā „nederīgā Eiropa” un „Eiropa var izkūpēt, tā neko nedara savu iedzīvotāju labā”. Tā jūtas cilvēki. Tādēļ man liekas absurdi, komisār, kad dzirdu jūsu kolēģi komisāru De Gucht sakām, ka Komisijai pat nav piekļuves uzņēmējdarbības plānam. Laikā, kad mums drīz būs jāizskata, vai apsolīt valsts atbalstu EUR 2,7 miljardu apmērā ir atļauta rīcība, pamatojoties uz atvēršanas plānu, neatkarīga konsultanta pētījumu, un kad mēs visi Flandrijā zinām, ka Opel patiesi ir izredzes, man jums, komisār, jāsaka, ka jūs šajā jautājumā esat padevies. Šī ir jūsu pēdējā runa Parlamentā, bet es no jums sagaidu vairāk izlēmības. Es sagaidu vairāk izlēmības no Komisijas. Es arī sagaidu — un šeit piekrišu Belet kungam — taustāmus plānus, lai autoražošanas nozari iebīdītu atpakaļ sliedēs un nodrošinātu tai patiesu nākotni, kas vērsta virzienā, kuru Zaļo un Eiropas Brīvās apvienības grupa sauc par „zaļu jauno vienošanos”, kas ir mobilizētu resursu apvienojums klimata aizsardzības nolūkos, piemērojot videi nekaitīgu pieeju.

**Derk Jan Eppink, ECR grupas vārdā.** – (NL) Pēc Opel rūpnīcas slēgšanas Antverpenē rodas jautājums, kāda ir rūpniecības politikas darbības joma. General Motors ir uzņēmums, kas zaudējis savu konkurētspēju pārmērīgu pensiju izmaksu dēļ, kuras kategoriski pieprasīja Amerikas arodbiedrības. Amerikas autoražošanas centrs jau ir pārvietots uz ASV dienvidiem, kur arodbiedrības ir vājākas, un tas ietver Vācijas un Japānas automobiļu ražotājus.

General Motors ir piemērs tam, kas notiek, kad darbaspēka izmaksas kļūst pārmērīgi augstas. Flāmu ekonomists Geert Noels nesen ir sacījis, ka darbaspēka izmaksas Beļģijā ir krasī pieaugušas kopš 2000. gada, kas, starp citu, bija šodien klātesošā Verhofstadt kunga valdības laikā. Vācijā darbaspēka izmaksas kopš tā paša perioda ir samazinājušās. Noels kungs uzskata, ka tas ir Opel rūpnīcas Antverpenē slēgšanas iemesls. Rūpniecības politika paredz, ka mums jāsaglabā mūsu konkurētspēja, Staes kungs.

Palūkosimies nākotnē. Kāda ir ķīmiskās rūpniecības situācija Flandrijā? Šajā nozarē tieši ir nodarbināti 64 000 strādājošo un netieši ir nodarbināti simts tūkstoši strādājošo: krietni vairāk par 160 000 cilvēku pelna savu iztiku, strādājot ķīmiskajā rūpniecībā. Tomēr nesen Vācijas ķīmiskās rūpniecības uzņēmums Bayer izlēma pārvietot rūpnīcas no Antverpenes, un tā ir sliktā lieta. Autoražošanas nozarei arī jācīnās ar sekām, ko rada pret to vērsta politika, kuru sekmē Zaļie. Nevar pieprasīt pret autoražošanas nozari vērstu politiku, vienlaikus pieprasot, lai tiek saglabāta autoražošanas rūpnīcas. Automobiļus atzīst par pārmērīgi dārgiem, jo cilvēkiem būtu jāizmanto autobusi. Automobiļi kļūst par pārmērīgi dārgiem cilvēkiem ar zemākiem ienākumiem. Rezultātā tiek pārdots mazāk automobiļu un, paskat, kas notika ar Opel rūpnīcu Antverpenē.

Ķīmiskajai rūpniecībai jācīnās ar Eiropas klimata aizsardzības politiku. Vai Eiropa rīkosies vienpusēji saistībā ar CO<sub>2</sub> emisiju samazināšanu par 20 % līdz 2020. gadam, ņemot vērā nesekmīgo konferenci Kopenhāgenā? Tas Flandrijas ķīmiskajai rūpniecībai izmaksāja tikpat daudz, cik darbaspēka izmaksas izmaksā Opel rūpnīcai Antverpenē. Priekšsēdētāja kundze, Flandrijas ķīmiskās rūpniecības sakāve būtu 54 reizes ietekmīgāka sakāve par Opel rūpnīcas slēgšanu Antverpenē. Ja Flandrijas reģions neņem vērā savu ķīmisko rūpniecību, tas kļūs par Grieķiju pie Ziemeļu jūras, kā sacīja Flandrijas uzņēmējs Thomas Leysen, un es ceru, ka mani draugi no Flandrijas to liks aiz auss.

(Runātājs piekrita atbildēt uz jautājumu, kas uzdots, paceļot zilo kartīti, saskaņā ar Reglamenta 149. panta 8. punktu)

**Guy Verhofstadt (ALDE).** – (NL) Es vēlos Eppink kungam teikt, ka laikposmā no 2000. gada līdz 2009. gadam mēs nodrošinājām, lai Beļģijā netiek slēgtas Ford ražotne, lai netiek slēgtas Volkswagen ražotne un lai tur tiktu ražots Audi 1, un ka to panāca ar samazinātām izmaksām, proti, darbaspēka izmaksām, izmantojot darbu maiņas. Rezultātā šie uzņēmumi ir palikuši Beļģijā un veikuši jaunus ieguldījumus.

Tādēļ mana pārliecība ir, un es vēlos jautāt Eppink kungam, vai tā ir arī viņa pārliecība, ka Opel patiesi ir peļņu nesoša rūpnīca, kas varētu palikt Beļģijā, ja mēs turpinātu šīs politikas piemērošanu.

**Derk Jan Eppink (ECR).** – (NL) Manuprāt, Opel Antverpenē būtu nākotne, ja nebūtu iestājusies krīze un sabrukusi General Motors koncepcija.

Tomēr *Verhofstadt* kungs nevar noliegt, ka pēdējos gados autoražošanas nozarē ir bijusi lejupslīde Eiropā un arī Flandrijā, un manis pieminētais ekonomists *Noels* ir sacījis, ka augstas darbaspēka izmaksas bija viens no iemesliem, kādēļ amerikāņi slēdza *Opel* ražotni Antverpenē, nevis kādā citā vietā. *Opel* ražotne Antverpenē bija efektīva rūpnīca, bet to saka arī par *Opel* rūpnīcu Lūtonā, Apvienotajā Karalistē, un arī par rūpnīcām Vācijā, tādēļ es uzskatu, ka augstas darbaspēka izmaksas vienmēr negatīvi ietekmē rūpniecības politiku, no kā jāizvairās, ja vēlamies saglabāt nodarbinātību.

**Patrick Le Hyaric**, *GUE/NGL grupas vārdā*. – (FR) Priekšsēdētājas kundze, komisār, es uzklaušīju jūsu paskaidrojumus un man jums jāsaaka, ka esmu nobažījies. Viss, ko esat paveicis, ir *General Motors* plāna aizstāvība. Ja jūs atbalstītu vispārējās intereses, jūs aizstāvētu strādājošos un kaut nedaudz par tiem runātu. *General Motors* neslēdz *Opel* rūpnīcu Beļģijā, jo ir saskāries ar sarežģījumiem. Šis uzņēmums ir guvis peļņu EUR 3,4 miljardu apmērā, bet nekas tam nekavē likvidēt 2600 darba vietas. Un nesakiet, ka tas ir ģeogrāfisku apsvērumu dēļ, jo *General Motors* likvidē 10 000 darba vietu kopumā.

Patiesībā rūpnīcas slēdz, jo uzņēmums var doties uz Dienvidkoreju un ekspluatēt šīs valsts darba ņēmējus; tāda ir patiesība, komisār, un tik daudz mums būtu jāzina. Vēlos piebilst, ka tas nenotiek Eiropas solidaritātes apstākļos, jo viena dalībvalsts, proti, Vācija, sola *Opel* papildu atbalstu un pieļauj *Anvers* rūpnīcas slēgšanu. Citiem vārdiem sakot, starp mums nav solidaritātes. Un jūs atbalstāt šo slēgšanu, jau tagad stāstot mums, ka tiks izmantotas mazas sociālā atbalsta summas, lai mazinātu strādājošo ciešanas, *General Motors* turpinot gūt peļņu!

Šāda pārvaldība ir antisociāla; tā ir pretrunīga Eiropas Savienības teritorijām un rada lielu nekārtību, kā jau redzam *Toyota* gadījumā, kad tiek atsaukti simtiem tūkstošu automobiļu. Tas pat apdraud drošu braukšanu. Ir nepieciešamas radikālas izmaiņas. Komisijai ir jārikojas šī mērķa labā; tai jārikojas Eiropas iedzīvotāju interešu labā.

Šo iemeslu dēļ es aicināšu jauno Komisiju izstrādāt Eiropas direktīvu, kas nosaka, ka apspriešanās starp darba padomēm un grupas līmeņa darba padomēm ir obligāta, un kas šīm padomēm piešķir pilnvaras uzraudzīt valsts un Eiropas Savienības atbalsta izmantošanu. Šāds atbalsts jāpapildina ar klauzulu, kas paredz nodarbinātību, apmācību un algas, bet tam arī jānodrošina stimuls Eiropas stratēģijai attiecībā uz sadarbību starp autoražotāju grupām pētniecības un jaunu, ekoloģiski tīru transportlīdzekļu jomā.

Šajā nolūkā Eiropas Centrālā bankai ir jāatjauno finansējums valstu bankām, izsniedzot aizdevumus, kas nodrošinātu lielākus ieguvumus, jo tiktu izmantots nodarbinātībai, apmācībai un ieguldījumiem pētniecībā, kā arī jaunas paaudzes videi nekaitīgu transportlīdzekļu attīstībai.

Visbeidzot, mēs ierosinām izstrādāt Eiropas regulu, kas piemēro grupām pienākumu savās atskaitēs ietvert savus finanšu uzņēmumus un visas savas kontrolāciju sabiedrības, lai iestādes un arodbiedrības var gūt vispārēju priekšstatu par grupas ekonomisko situāciju, nevis katrā gadījumā un katras rūpnīcas gadījumā atsevišķi, kad vienīgais mērķis patiesībā ir atņemt strādājošajiem iespējas un nostādīt viņus fakta priekšā.

**Paul Nuttall**, *EFD grupas vārdā*. – Priekšsēdētājas kundze, pirmkārt, vēlos sacīt, ka jūtu līdzīgu strādājošajiem Antverpenes rūpnīcā, bet vēlos norādīt uz vēl dažiem jautājumiem saistībā ar ES un *General Motors*.

*Spyker Cars* kļuva par *Saab Spyker* pēc EUR 400 miljonu darījuma noslēgšanas, bet nešaubieties, ka tas nav parasts komercdarījums, kad viens uzņēmums maksā un otrs uzņēmums saņem maksājumu. Tas ir darījums Komisijas gaumē un ir piemērotāks kundzības ekonomikai. *Spyker* maksā, bet izmanto Eiropas Investīciju bankas naudu. Citiem vārdiem sakot, Eiropas nodokļu maksātājs maksā, un visu darījumu nodrošina Zviedrijas valdība. Protams, nodrošināts ir tikai risks. *General Motors* gūs daļu peļņas, un *Saab Spyker* būs spiests pirkt pilnībā samontētus automobiļus no citas *General Motors* rūpnīcas, kas atrodas labi zināmajā Eiropas valstī Meksikā.

Kādēļ mēs glābjam darba vietas Meksikā, izmantojot Eiropas nodokļu maksātāju naudu? Vai mēs nevaram *Vectra* pārvietot uz Elsmīrportas rūpnīcu manā vēlēšanu apgabalā? Jo tieši tik tālu ir samazināts *Saab*.

Un ir arī vispārzināms, ka *General Motors* un Eiropas iestādēm ir īpašas attiecības. Eiropas Rekonstrukcijas un attīstības banka *General Motors* darbībā Krievijā un Ukrainā ir iepludinājusi vairāk nekā EUR 160 miljonus, un tai pieder 30 % akciju *General Motors* ražotnē Sanktpēterburgā.

Tādēļ vēlos Komisijai jautāt, kādēļ ir pieejams šāds izšķērdīgs finansiālais atbalsts tādām valstīm kā Ukraina un Meksika, bet tas nekad nav pieejams Lielbritānijas uzņēmumiem? *Rover* varēja izglābt par mazu daļiņu no šīs summas, un, visticamāk, darba vietas būtu saglabātas *Netherton Merseyside Rolls Royce* rūpnīcā manā vēlēšanu apgabalā, taču pašlaik joprojām tiek apdraudētas *General Motors* nodrošinātās darba vietas Anglijas

ziemeļrietumos, tomēr Komisija turpina izmantot manu vēlētāju nodokļu, lai saglabātu *General Motors* nodrošinātās darba vietas Meksikā un Krievijā.

**Philip Claeys (NI).** – (NL) *Opel* rūpnīcas slēgšana Antverpenē ir katastrofa ne tikai darba ņēmējiem un piegādātājiem, bet arī tādēļ, ka ir skaidri vērojama tendence, proti, Flandrijā un citur Eiropā tiek samazināta rūpnieciskā ražošana.

Komisija grasās izmeklēt, vai valsts atbalsts, ja to piešķirs, atbilst strikti nosacījumiem. Tomēr būtu jābūt iespējai piešķirt pagaidu valsts atbalstu tādām uzņēmumam kā *Opel* Antverpenē ar nosacījumu, ka šis atbalsts paredzēts pārejai uz inovatīvāku ražošanu. Acīmredzot mērķis nevar būt visu rūpniecības nozaru dzīvotspējas mākslīga saglabāšana līdz laika galam, tomēr mums jāpatur prātā, ka *Opel* Antverpenē ir rentabla rūpnīca ar prasmīgiem strādājošajiem, augstiem ražīguma līmeņiem un modernu aprīkojumu.

Tādēļ es atsakos pieņemt, ka mēs esam saskārušies ar kādu rūpniecisku „dinozauru”, kas lemts izmirstīšanai tuvākā laikā. Šajās debatēs esam uzklusījuši jaunus aicinājumus jau atkal ātri rīkoties. Daži saka, ka Eiropai būtu jāuzņemas lielākas pilnvaras, pieņemot, ka vairāk Eiropas automātiski nozīmē labāku Eiropu. Tomēr būtu labi, ja ES varētu ieņemt elastīgu, taču konsekventu nostāju saistībā ar tās pašreizējām pilnvarām, piemēram, nodrošinot, ka noteikumus Vācijā piemēro tāpat kā Flandrijā, ka lielākās dalībvalstis netiek cauri sveikā biežāk par mazākajām.

Vēlos beigt runu, dažus vārdus sakot klātesošajām Beļģijas pušu amatpersonām. Jūs esat daļēji atbildīgi par to, ka Beļģija ir kļuvusi par vienu no dārgākajām valstīm rūpnieciskajai ražošanai Eiropā. Jūs ar despotisku nodokļu slogu esat panākuši, ka Flandrijas darba ņēmēji izmaksā būtiski vairāk par darbspēku citās valstīs un ka vienlaikus viņiem ir mazāk, ar ko to pamatot (arī tas ir faktors), un jums ir laiks par to vairāk padomāt.

**Jutta Steinruck (S&D).** – (DE) Komisār Špidla, priekšsēdētājas kundze, Komisijai būtu jāaizsargā Eiropas intereses, un šeit es pievienojos iepriekšējā runātāja sacītajam. Komisijai atkārtoti jāapsver sava pieeja.

No rītdienas *General Motors* centīsies sagrābt valsts atbalstu EUR 2,7 miljardu apmērā no Eiropas valstīm, neieguldot ne centa savu līdzekļu. Mums skaidri jānorāda, ka Eiropa, t. i., Komisija, nenodrošinās nekādus papildu līdzekļus, ja tas nozīmē, ka tiks slēgtas vēl citas rūpnīcas vai ka ražošanas vietas tiks pārvietotas ārpus Eiropas. Tomēr vienlaikus dalībvalstīm nevajadzētu atbalstīt šādus *General Motors* plānus un būtu jādomā tikai par savu rūpnīcu glābšanu.

Mums nevajadzētu pieļaut, ka strādājošie tiek nostādīti cits pret citu, kā arī dalībvalstīm nevajadzētu pieļaut, ka tās tiek nostādītas cita pret citu, jo šādas sadalīšanās rezultāts būtu turpmāka rūpnīcu pārvietošana uz ārvalstīm. Eiropas nodokļa maksātājiem un *Opel* darbiniekiem Eiropā nebūtu jāsedz šīs izmaksas. Nevienam to nesaprātis! Cilvēki vēlas saprast, ko Eiropas Savienība dara. Lai kādi būtu *General Motors* plāni Eiropā, Komisijai būtu jānodrošina, ka tie atbilst Eiropas noteikumiem.

Eiropas Uzņēmumu padome ir ierosinājusi uz solidaritāti pamatotu risinājumu un pamatotu finansiālās atveseļošanas plānu *Opel*, ar ko visas rūpnīcas tiktu saglabātas Eiropā un ar ko tiktu veikti pielāgojumi visās rūpnīcās, pamatojoties uz solidaritāti. Vadībai nevajadzētu ļaut ignorēt šo plānu, kā arī Reilly kungam un viņa kolēģiem nevajadzētu ļaut neņemt vērā apspriežu procesu ar Eiropas Uzņēmumu padomi un Eiropas darba ņēmēju apspriešanās un dalības tiesības, ko mēs esam nodrošinājuši. Uz solidaritāti pamatots Eiropas risinājums *Opel* ir iespējams, bet Komisijai ir jāiesaistās.

**Frieda Brepoels (Verts/ALE).** – (NL) Esmu gandarīta, ka *Opel* dokuments ir šodienas darba kārtībā, lai gan man jāatzīmē, ka Eiropas Komisijas paziņojumā ir maz jaunumu.

Komisār, jūs gari runājat par neoficiālām sanāksmēm, kas rīkotas saistībā ar plāna kopsavilkumu, bet nedzirdēju jūs neko sakām par reālo uzņēmējdarbības plānu. Jūs arī sacījāt, ka jums nelielas, ka plāna pamatā būtu saimniecisko darbību nesaistīti apsvērumi; es vēlētos, lai jūs mani iepazīstināt ar jūsu pieminētā plāna vai dokumenta elementiem. Jūs sacījāt, ka Komisija nekontrolē to, kur tiek zaudētas darba vietas. Tas tiesa, taču jūs varētu izskatīt jautājumus, jūs varētu pārbaudīt kritērijus attiecībā uz uzņēmējdarbības plānu, jūs varētu pārliecināties, vai tie patiešām atbilst Eiropas tiesību aktiem pārstrukturēšanas un konkurences jomā, tomēr neko par to šodien neesam dzirdējuši.

Taču jūsu kolēģe komisāre Kroes septembra plenārsēdē mums deva skaidrus solījumus. Viņa sacīja, ka Komisija nekad nepieņemtu, ka tiek izmantota nodokļu maksātāju nauda, lai nodrošinātu valstu politiskās intereses. Kad ievēroju, ka, izņemot Belet kungu, šodien nav runājis nevienš deputāts no Eiropas Tautas partijas (Kristīgo demokrātu) grupas, noteikti ne Vācijas deputāti, manuprāt, tas par kaut ko liecina. Es domāju, ka Vācija ir guvusi laupījumu, taču sekas Antverpenes *Opel* strādājošajiem ir ļoti smagas.

**Evžen Tošenovský (ECR).** – (CS) Priekšsēdētājas kundze, komisār, *Opel* gadījums mums parāda, cik tas ir debatējams jautājums, kā ir skaidri parādījušas diskusijas, un cik grūti ir ar politiskiem lēmumiem iejaukties risinājumos attiecībā uz komerciālu uzņēmumu ekonomiska rakstura likstām.

Pirms dažiem mēnešiem mēs diskutējām par Vācijas valdības sniegtu finansiālas palīdzības iespējamību *Opel*. Mēs visi ļoti labi saprotam šī uzņēmuma svarīgo pozīciju un tās iespējamo sarežģītumu ietekmi, it sevišķi uz tūkstošiem strādājošo, kā arī ar to saistītās sekas piegādātājiem un, protams, arī pieaugošām izmaksām valstu sociālā nodrošinājuma sistēmām, ja notikumu attīstība būs negatīva. Neskatoties uz to, daudzi no mums brīdināja pret politiskiem lēmumiem par lielām subsīdijām no valsts kabatas.

Kā redzam šodien, ne tā sauktās demontēšanas shēmas, ne paprāvās plānotās finanšu subsīdijas nav problēmu atrisinājušas. Tieši otrādi, šķiet, ka tās ir tikai jautājumu novilcinājušas un papildinājušas uzņēmuma ekonomiskā rakstura problēmas, un mēs pat īsti nezinām, vai tās ir reālas problēmas vai uzņēmuma taktika. Pašlaik konkrētu nozari ietekmē krīze, un Antverpenes uzņēmums ir nokļuvis ļoti sarežģītā situācijā. Mēs varam tikai spekulēt par to, kādēļ problēma ietekmē tieši to uzņēmuma daļu, kas neatrodas valstī, kur izvietots mātes uzņēmums.

*Opel* lieta iegūst vēl vienu dimensiju. Mēs iesaistāmies nepatīkamā starptautiska uzņēmuma risinājumā, kad sākam diskutēt par valstīm, kur atrodas uzņēmuma daļas. Tad uzņēmuma problēma kļūst par dažādu valstu problēmu, un Eiropas līmeņa risinājums kļūst ļoti sarežģīts. Šajā situācijā Eiropas Parlamentam būtu jāsiglabā tādas iestādes pozīcijas, kas pieprasa atbilstību ES dalībvalstu pieņemtajiem noteikumiem tā, lai izvairītos no iejaukšanās konkurences vidē, vienlaikus pieņemot subsidiaritātes principu. Tai pat laikā ir ļoti bīstami, ja šādas liela uzņēmuma sarežģītas ekonomiskā rakstura problēmas var starp ES dalībvalstīm sekmēt sāncensību ar protekcionalisma iezīmēm konkrētā rūpniecības nozarē.

**Evelyn Regner (S&D).** – (DE) Priekšsēdētājas kundze, es esmu austriete un lūdzu iespēju uzstāties tādēļ, ka tiek pārkāpti Eiropas tiesību akti un ka šis ir aktuāls gadījums, kas kā tāds skar mūs visus. *Opel* rūpnīcas slēgšana Antverpenē nav pirmām kārtām slēgšana, lai risinātu jaudas pārpalikumu saistībā ar mazāku skaitu pārdoto automobiļu, kā *Opel* vadība nemitīgi cenšas sabiedrībai iestāstīt. Šeit ir runa par rūpnīcu pārvietošanu uz Dienvidkoreju, kas ir līguma pārkāpums no *Opel-Vauxhall* vadītāja *Reilly* puses, strādājošo tiesību pārkāpums un viņu un viņu pārstāvju tiesību uz informāciju, apspriešanos un dalību pārkāpums. Galu galā runa ir par labuma gūšanu, citiem vārdiem sakot, par valsts atbalsta EUR 2,7 miljardu apmērā saņemšanu vai mēģinājumu to saņemt. *Reilly* kungs piedalījās sarunās ar Eiropas Uzņēmumu padomi par *Delta* pamatnolīgumu, lai pēc tam to pārkāptu. Automobiļu modeļi, ko bija paredzēts ražot Antverpenē, tagad, visticamāk, tiks ražoti Dienvidkorejā, un Eiropas darba ņēmēji galu galā segs šīs izmaksas ar savu atalgojumu ierobežojumiem.

Vēl man bažas rada vadības papildu izdevumi, ko arī bija paredzēts samazināt par 30 %, taču *Reilly* kunga izmaksas tiek palielinātas no līgumā noteiktajiem 7 % līdz 21 %. Tas nozīmē, ka netiek ievērotas Vācijas tiesības piedalīties. Tādēļ es aicinu Komisiju, nosakot valsts atbalsta esamību, ņemt vērā ne tikai efektivitāti, kā jūs sacījāt, komisār *Špidla*, bet galvenokārt tiesību uz informāciju, apspriešanos un dalību ievērošanu.

**Olle Ludvigsson (S&D).** – (SV) Priekšsēdētājas kundze, mēs pašlaik saskaramies ar, visticamāk, smagāko ekonomisko krīzi, kādu jebkurš no mums šeit Parlamentā ir jebkad pieredzējis. Autoražošanas nozare ir viena no vissmagāk skartajām nozarēm. Jau atkal mēs saskaramies ar situāciju, kad pastāv Eiropas automobiļu rūpnīcas slēgšanas risks. Tas ietekmē ne tikai automobiļu rūpnīcu, bet arī apakšuzņēmējus un pie viņiem strādājošos. Tā nav tikai personīga traģēdija darbiniekiem, kas zaudēs darba vietas, bet arī liela Eiropas problēma, jo novājina ļoti būtisku nozares jomu.

Globalizācija ievieš izmaiņas, un mēs redzam, ka uzņēmumi pārvieto savas ražotnes uz citām pasaules daļām. Kad uzņēmumi pārvieto ražotnes uz citām valstīm, jo strādājošajiem tajās valstīs ir sliktāki apstākļi, sliktāki darba nosacījumi un mazāk arod biedrību nodrošinātu tiesību, ir iemesls pārskatīt pasākumus, kas paredzēti mūsu tirdzniecības nolīgumos un citos instrumentos.

Mums arī jāapspriež, ko mēs varam kopīgi izdarīt, lai risinātu šo problēmu, proti, konkurenci ar citām valstīm, kas piedāvā strādājošiem sliktākus nosacījumus; tas jādara gan ES, gan trešās valstīs. Mums arī jārikojas vienoti, lai novērstu, ka uzņēmumi nostāda dalībvalstis citu pret citu. Eiropas plānam autoražošanas nozarei jābūt progresīvam un pamatotam uz zināšanām un attīstību, nevis sliktākiem nosacījumiem.

**Inés Ayala Sender (S&D).** – (ES) Priekšsēdētājas kundze, vēlos sākt, paužot absolūtu solidaritāti *Opel* darbiniekiem un viņu ģimenēm. Mēs arī paužam solidaritāti strādājošajiem, kas nodarbināti *Opel* piegādes

uzņēmumos, un viņu ģimenēm. Šie cilvēki ir pārdzīvojuši vairākus neskaidrības pilnus mēnešus, kuru rezultātā ir izstrādāts plāns, kas pieprasa valsts atbalstu un strādājošo uzupurēšanos.

Šī situācija ietekmēs arī *Figueruelas* rūpnīcu Spānijā un visus tajā nodarbinātos. Attiecīgi, kā arī lai novērstu līdzīgas situācijas turpmāk, mēs aicinām komisāru un jauno Komisiju izstrādāt jaunu un aktīvu rūpniecības politiku, it īpaši autoražošanas nozarei. Šādā politikā jāparedz uzraudzība un rīcība, lai novērstu ieguldījumu neveikšanu, kas vairākus uzņēmumus, piemēram, *General Motors* un *Opel*, ir novedusi drūmā situācijā, kuras sekas izjūt strādājošie.

Komisija nevar būt tikai novērotājs. Tādējādi mēs arī aicinām Komisiju strikti pārbaudīt *Opel* plāna saturu, jo šķiet, ka tas joprojām ir ļoti neprecīzs attiecībā uz dzīvotspējas jautājumiem. Vienīgās skaidri noteiktās jomas ir saistītas ar uzupurēšanos, ko sagaida no strādājošajiem un vietējām teritorijām.

Mēs arī aicinām Komisiju rīkoties saskaņā ar savām saistībām, lai nodrošinātu, ka jebkādu rīcību attiecībā uz finansiālo dzīvotspēju apstiprina strādājošie un viņu pārstāvji, kas tā nav vienmēr noticis iepriekš. Attiecībā uz *Opel* nākotnes nodrošināšanu Eiropā mēs atkal aicinām, lai turpmākie projekti atbilst patiesiem Eiropas ekonomiskās un rūpnieciskās dzīvotspējas kritērijiem nolūkā izvairīties no šādu situāciju atkārtoties un nodrošināt, ka Eiropas autoražošanas nozare kļūst par inovatīvu un ilgtspējīgu nozari, kam ir nākotne.

Pilsoņi, kuri vēro mūsu diskusijas un lēmumus par nākotnes transportlīdzekļiem, joprojām vēlas pārvietoties drošākos, ērtākos un ilgtspējīgākos transportlīdzekļos, kas atbilst Eiropas augstajiem kvalitātes standartiem, pie kuriem viņi ir pieraduši. Attiecīgi viņi arī vēlas, lai Eiropas darba ņēmēji turpina darbu pie šiem automobiļiem arī turpmāk.

**Seán Kelly (PPE).** – Priekšsēdētājas kundze, vispirms es gribētu paust izpratni saviem beļģu kolēģiem, jo savā vēlēšanu apgabalā esmu iesaistīts *Dell* darbinieku lietā, kuri, rūpnīcai pārceļoties uz Poliju, zaudēja savas darba vietas. Es ļoti labi saprotu viņu nostāju. No savas pieredzes es gribētu viņiem norādīt uz dažām lietām.

Pirmkārt, ir ārkārtīgi svarīgi, lai palīdzība tiktu sniegta pēc iespējas ātrāk, jo, laikam ritot, Komisijas rīcības iespējas tiks ierobežotas, kas bez attiecīgiem tiesību aktiem nebūs novēršams, un kādu laiku tas nenotiks, ja notiks vispār.

Otrkārt, ikvienai sniegtajai palīdzībai jābūt vērstai uz strādniekiem, nevis to, lai strādniekus sūtītu kādos iepriekš noteiktos kursos u. c., ko varētu rīkot valsts aģentūras. Tas ir ārkārtīgi svarīgi. Šobrīd es strādāju pie *Dell* darbinieku lietas un šā konkrētā jautājuma. Tāpēc savam kolēģim *Ivo Belet* un citiem es gribu teikt, ka varbūt būtu interesanti mums sanākt kopā, apmainīties ar pieredzi un, šim procesam virzoties uz priekšu, turpināt strādāt. Es to pilnībā atbalstu.

**Silvia-Adriana Țicău (S&D).** – (RO) Es gribētu sākt ar trim ļoti svarīgiem jautājumiem. Kāda ir Eiropas rūpniecības politikas nākotne? Kādā virzienā attīstās Eiropas ekonomikas konkurētspēja? Visbeidzot, kas notiks ar Eiropas darbaspēku un līdz ar to arī ar Eiropas pilsoņu dzīves kvalitāti?

Šā gada sākumā bezdarba līmenis Eiropas Savienībā sasniedza 10 %. Tādās valstīs kā Latvija un Spānija šis rādītājs ir 20 %. Tieši tāpēc es uzskatu, ka šis ir ļoti svarīgs jautājums. Tas ir arī iemesls tam, kāpēc es domāju, ka gadījumā ar Eiropas daudznacionālo korporāciju, kur notiek pārstrukturēšanas process, ir svarīgi, lai Eiropas Uzņēmumu padomes ietvaros apspriešanas procesā iesaistītos arodbiedrības arī no citām dalībvalstīm, ne tikai no tās valsts, kurā atrodas korporācijas galvenais birojs. Es uzskatu, ka jūs kā nodarbinātības un sociālo lietu komisārs vai arī tas cilvēks, kas ieņems šo amatu, šo pasākumu varētu ieviest.

**Ilda Figueiredo (GUE/NGL).** – (PT) Priekšsēdētājas kundze, Portugāles pilsētā Azambužā uzņēmumam *Opel* bija liela rūpnīca, kas nodarbināja gandrīz 2000 cilvēku. Tomēr uzņēmums savu darbību pārtrauca, ražošanu Portugālē pameta un pārcēlās uz Spāniju. Tas radīja bezdarbu, kas skāra tūkstošiem darba ņēmēju, kurus tieši vai netieši ietekmēja *Opel* stratēģija.

Jāatzīmē, ka uzņēmums to nedarīja algu dēļ, kas Portugālē bija zemākas nekā Spānijā. Uzņēmums to darīja tāpēc, lai palielinātu ražošanu, neapsverot šāda lēmuma sociālās sekas. Tāpēc ir jāatceras *Opel* vēsture un, uzraugot uzņēmuma darbību, jārīkojas efektīvi. Mums jāatceras, ka, runājot par valsts atbalstu daudznacionāliem uzņēmumiem, mums jāatbalsta rūpnieciskā ražošana, darba ņēmēju tiesības un sabiedrības tiesības attiecīgajās teritorijās un jāgarantē arodbiedrībām un citiem darba ņēmēju pārstāvjiem, ka mūsu iejaukšanās būs efektīva.



**Krisztina Morvai (NI).** – Priekšsēdētājas kundze, šķiet, ka globalizētā neolīberālā kapitālisma galvenais likums vai noteikums ir tāds, ka neliela bagātnieku grupa privatizē peļņu, nacionalizē zaudējumus un liek tos segt nodokļu maksātājiem, no kuriem vairums ir nabadzīgie iedzīvotāji.

Kāds tam ir sakars ar taisnīgumu? Kāds tam ir sakars ar morāli? Varbūt šie nav jēdzieni, kurus var lietot ekonomikas kontekstā? Vai tā nav jau pamatos nepareiza sistēma? Vai ar šīs sistēmas struktūru kaut kas nav kārtībā? Vai mums kā Eiropas Parlamentam un Eiropas Savienībai nevajadzētu sākt pārskatīt visu sistēmu — visu sistēmu kā tādu?

**Czesław Adam Siekierski (PPE).** – (PL) Priekšsēdētājas kundze, jaunākie paziņojumi par masveida štatu samazināšanu ES dalībvalstīs, ieskaitot koncerna Opel sniegtos, seko plašajam problēmu vilnim, ko ekonomiskās krīzes rezultātā pēdējā laikā piedzīvo autorūpniecības un citas nozares. Autorūpniecības nozares problēmu kontekstā mums sev jāuzdod šāds jautājums: vai ir pieļaujams tas, ka, lai saglabātu darba vietas, autobūves uzņēmumiem vai citiem ražotājiem tiek piešķirtas valsts subsīdijas? Pēdējā gada vai divu laikā mēs esam vērojuši daudz šādu valsts protekcionalisma pasākumu attiecībā uz dažādu preču ražotājiem, kā arī dažādas reakcijas un lēmumus no Eiropas Komisijas puses. Sabiedrības viedoklis šajā sakarā ir nenoteikts. No vienas puses, tiek norādīts, ka šādas subsīdijas kropļo konkurenci starptautiskajā tirgū, kamēr, no otras puses, tiek uzsvērts, ka ir jācīnās pret pieaugošo bezdarbu un ka valsts atbalsts tam noteikti palīdz.

Manuprāt, ekonomiskās krīzes laikā šajā jomā ir nepieciešama elastīgāka politika — politika, par ko vienojušās dalībvalstis un Eiropas Komisija un kas attiecībā uz šo un citām nozarēm ir vienāda.

**Jutta Steinruck (S&D).** – (DE) Priekšsēdētājas kundze, es gribētu papildināt savas kolēģes teikto par to, ka šajās debatēs nepiedalās pietiekami daudz EP deputātu no Vācijas. Kaut arī es esmu Vācijas sociāldemokrāte, es piekritu jūsu kritikai par Ziemeļreinas–Vestfālenes ministru, kurš ir CDU biedrs un izteicās, ka priecājas par to, ka slēgta tiek rūpnīca Antverpenē, nevis Bohumā. Mēs, Vācijas sociāldemokrāti, atbalstām eiropiešu risinājumu jeb, citiem vārdiem, Eiropas Uzņēmumu padomes ierosināto plānu. Atļaujiet man vēlreiz to pateikt ļoti skaidri: man nav ne jausmas, kāpēc Vācijas konservatīvie un liberāļi no šīm debatēm izvairījās.

**Vladimír Špidla, Komisijas loceklis.** – (CS) Dāmas un kungi, šajās debatēs esam pieskārušies virknei jautājumu, no kuriem daži, manuprāt, ir diskusiju temats nākamai Komisijai. Šīs diskusijas neapšaubāmi būs ļoti plašas, aptverot rūpniecības politikas vispārējo koncepciju, valsts atbalsta vispārējo koncepciju, kā arī citus jautājumus.

Runājot par šo konkrēto gadījumu, Opel gadījumu, tas nav saistīts ar rūpniecības politiku kā tādu. Ir skaidrs, ka Līguma ietvaros Komisijai ir zināma rīcības brīvība. Es domāju, ka ar gandarījumu varu paziņot, ka Komisija līdz šim ir izmantojusi visas saskaņā ar Līgumu tai pieejamās iespējas un ir izmantojusi tās pat diezgan netipiskā veidā. Es varētu minēt abas sanāksmes, ko plānoja mans kolēģis *Günter Verheugen* un kurās dalībvalstis pārrunāja pašreizējo situāciju, un zināmā mērā tas neapšaubāmi ļāva pieņemt saskaņotu pieeju. Arī plānu novērtēšana *ex ante* bija tikpat netipiska. Man jāatzīst, ka ES tiesību struktūra nepiedāvā stabilu juridisko pamatu šādām pieejām. Tomēr, ņemot vērā jautājuma nozīmīgumu, tā tika izmantota.

Runājot par valsts atbalsta jautājumu, nekādas sarunas par valsts atbalstu līdz šim nav notikušas, neviena valsts nav izvirzīta, un Komisijai ir jāpieņem galīgais lēmums par to, vai valsts atbalsts tiek sniegts saskaņā ar noteikumiem. Esmu pilnīgi pārliecināts, ka šai procedūrai jābūt cik vien iespējams stingrai, jo mēs nedrīkstam pieļaut, ka šāds nopietns lēmums tiek pamatots ar neekonomiskiem apsvērumiem un rodas situācija, kad tā vietā, lai konkurētu uzņēmumi, konkurē valstis par lielāko subsīdiu piedāvājumu. Raugoties no šā viedokļa, Komisija ļoti stingri izvērtēs valsts atbalsta plānu, kā arī, protams, visus ar valsts atbalstu saistītos apstākļus.

Savā pēdējā runā pirms aptuveni trim mēnešiem es uzsvēru, ka mēs darām visu, lai nodrošinātu atbilstību visiem noteikumiem par apspriešanos ar darba ņēmējiem. To mēs darījām un turpinām darīt. Tai pat laikā mēs nevilcinoties pieņemsim visus pasākumus, ko Eiropas Komisijas juridiskais statuss mums atļauj. Es ticu, ka manu amata pienākumu pārņēmējs šajā jautājumā būs tikpat stingrs.

Dāmas un kungi, es domāju, ka šis gadījums ir izraisījis veselu virkni jautājumu, kas jāapspiež, un tāpat es domāju, ka Komisijas pienākums ir pēc iespējas labāk izmantot visus šajā jomā pieejamos instrumentus.

Vēlos uzsvērt vēl pēdējo lietu, ko pieminēju jau savā ievadrunā. Ja tiks atlaisti darbinieki, un debatēs šeit tika pieminēts, ka *General Motors* domā par 8000 līdz 10000 darbinieku atlaišanu, tad šādas rīcības sekas neapšaubāmi skars ne tikai Antverpeni. Komisija atkal izmanto un mobilizē visus tās rīcībā esošos instrumentus, kas ir noderīgi šādā gadījumā. Tie ietver Eiropas Sociālo fondu un Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fondu.

Mēs pieliksim visas pūles, lai nodrošinātu to, ka šis jautājums tiek izlemts pēc iespējas ātrāk. Protams, Parlamentam šajā procesā ir aktīvi jāiesaistās, jo Komisijas iesniegtie priekšlikumi var tikt īstenoti tikai pēc tam, kad tie ir apspriesti Parlamentā.

Dāmas un kungi, visam ES atbalstam vispirms jābūt vērstam uz cilvēkiem, nevis uzņēmumiem, un tas ir arī galvenais visa lēmumu pieņemšanas procesa pamats.

**Priekšsēdētāja.** – Debates tiek slēgtas.

### **Rakstiskas deklarācijas (Reglamenta 149. pants)**

**Veronica Lope Fontagné (PPE), rakstiski.** – (ES) Priekšsēdētājas kundze, dāmas un kungi, es tikai vēlos paust solidaritāti visu to cilvēku ģimenēm, kurus skārušas briesmīgās ziņas par Antverpenes rūpnīcas slēgšanu. Mēs domājam ne tikai par tiem, kurus šis notikums skars tieši un kas zaudēs savas darba vietas, bet arī par visiem apakšuzņēmumiem, kas tā rezultātā cietīs. Mums jāatceras arī par tiem. *Figueruelas* rūpnīca atrodas manā reģionā Aragonā, līdz ar to šis jautājums skar mūs tieši. Tāpēc mēs atbalstām aktīvu politiku autoritātes nozarē, kas paredz videi draudzīgākus un inovatīvākus modeļus un nodrošina jaunas darba vietas.

## **16. Vīriešu un sieviešu līdztiesība Eiropas Savienībā (2009) (debates)**

**Priekšsēdētāja.** – Nākamais darba kārtības punkts ir ziņojums par vīriešu un sieviešu līdztiesību Eiropas Savienībā (2009), ko Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komitejas vārdā iesniedza *Marc Tarabella* (COM(2009)0077 – 2009/2101(INI)) (A7-0004/2010).

**Marc Tarabella, referents.** – (FR) Priekšsēdētājas kundze, dāmas un kungi, vispirms es vēlos apsveikt Eiropas Komisiju par tās lielisko ziņojumu. Būlībā šis ziņojums par vīriešu un sieviešu līdztiesību, par ko mēs balsojam katru gadu, man ir jo īpaši svarīgs. Tas ir pirmais ziņojums, ko esmu sniedzis Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komitejā, kurā es aktīvi darbojos. Turklāt tas ir ārkārtīgi svarīgs tieši šogad, ņemot vērā ekonomisko, sociālo un finanšu krīzi, ko īpaši izjūt Eiropas Savienība.

Tāpēc savā ziņojumā es vēlējos uzsvērt krīzes ietekmi uz sievietēm. Vispirms mēs vērojam to, ka krīzes sākumā no štatu samazināšanas vairāk cieta vīrieši, kas, ņemot vērā krīzes ietekmi uz smago rūpniecību, bija sagaidāms, bet pēdējos mēnešos ir redzams, ka sieviešu un vīriešu bezdarbs pieaug vienādi un vienādā tempā.

Turklāt vismaz desmit dalībvalstīs sieviešu bezdarba līmenis ir augstāks, un daļējas slodzes darbā sieviešu īpatsvars ir lielāks. Tāpēc es aicinu Komisiju un dalībvalstis sniegt precīzus statistikas datus par krīzes ietekmi uz sievietēm un vīriešiem un lūdzu, lai dalībvalstis pirms budžeta taupības politikas noteikšanas analizē krīzes ietekmi atkarībā no dzimuma, lai novērstu neproporcionālu ietekmi uz sievietēm.

Arī vardarbības pret sievietēm apkarošana, manuprāt, ir svarīgs jautājums. 20–25 % pieaugušu sieviešu Eiropā cieš no fiziskas vardarbības — tas ir fakts, bet 10 % no tām ir arī seksuālas vardarbības upuri. Tāpēc es uzskatu, ka arī vīriešiem jāiesaistās vardarbības pret sievietēm apkarošanā.

Eiropas Savienības Spānijas prezidentūra ir nolēmusi ne tikai vardarbības pret sievietēm apkarošanu noteikt par vienu no tās galvenajām prioritātēm, cita starpā izveidojot Eiropas dzimumu vardarbības observatoriju, lai sniegtu saskaņotus datus, bet arī radīt Eiropas upuru aizsardzības rīkojumu. Tāpēc es šo pieeju atbalstu un arī aicinu noteikt vardarbības pret sievietēm apkarošanas Eiropas gadu, lai uzlabotu informētību visās dalībvalstīs un nodrošinātu to, ka šī cīņa kļūst par prioritāti.

Pievērsīsimies nodarbinātībai. Fakts ir šāds: sieviešu ieguldījums darba tirgū ir milzīgs. Šobrīd strādā 59,1 % sieviešu. Lisabonas stratēģijā izvirzītais mērķis ir 60 %. To mēs esam gandrīz sasnieguši, tomēr atšķirība dažās dalībvalstīs joprojām ir ievērojama, tāpat kā vidējā atšķirība atalgojumā, kas atkarībā no pētījuma svārstās no 17 līdz 25 %.

Tāpēc es aicinu dalībvalstis atbilstoši piemērot direktīvas par vienlīdzīgu attieksmi pret sievietēm un vīriešiem nodarbinātības jautājumos. Šīs pašas dalībvalstis es aicinu ieviest tiesību aktus, lai veicinātu dzimumu līdzsvaru atbildīgos amatos, jo īpaši privātos uzņēmumos. Protams, es uzskatu, ka mums jāapkaro dzimumu stereotipi. Savā iepriekšējā amatā es kā izglītības ministrs tikos ar sievieti, kurai bija jāpamet skolas autobusu vadītāju kursi, jo instruktors viņu izsmēja.

Es ceru, ka nākotnē nevienam neizbērs tas, ka vīrietis mazgā traukus vai sieviete vada skolas autobusu, kā tikko minēju. Īsumā, Komisija un dalībvalstis jāaicina par šo jautājumu skolās rīkot informatīvas kampaņas.

Svarīgs aspekts ir seksuālās un reproduktīvās tiesības, jo sievietēm ir jābūt brīvām noteikt savas seksuālās un reproduktīvās tiesības. Cīnoties par šīm tiesībām, tūkstošiem sieviešu savu dzīvību ir pakļāvušas riskam, un šodien 24 no 27 Eiropas valstīm ir legalizējušas abortu. Eiropas Parlamenta pienākums ir atbalstīt šo *acquis*, kas sievietēm ir ārkārtīgi svarīgs, un mēs pieprasām, lai sievietes būtu brīvas noteikt savas seksuālās un reproduktīvās tiesības, īpaši izmantojot ērtu piekļuvi kontracepcijas līdzekļiem un abortiem.

Tagad par paternitātes atvaļinājumu. Fakts ir šāds: pirmajās dienās pēc bērna ierašanās ģimenē vīriešiem ir tiesības pilnībā iesaistīties bērna kopšanā. Tā ir taisnība, ka šajā sakarā mēs varam aicināt Komisiju atbalstīt visus pasākumus, kuru mērķis būtu Eiropas līmenī ieviest paternitātes atvaļinājumu. Mēs uzskatām, ka grūtniecības un dzemdību atvaļinājumam vajadzētu būt saistītam ar paternitātes atvaļinājumu.

Priekšsēdētājas kundze, komisāra kungs, tūlīt savu runu beigšu. Kad ar šo ziņojumu tika iepazīstināta Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komiteja, tas saņēma daudz uzslavu no visu Eiropas Parlamenta politisko grupu pārstāvjiem. Arī balsošana komitejā norisinājās ļoti labi, un ziņojums tika pieņemts ar pārliecinošu balsu vairākumu. Tāpēc visus savus kolēģus es aicinu šo ziņojumu atbalstīt arī trešdien, kad notiks balsošana, tomēr es uzmanīgi sekošu līdz tagad paredzētajām debatēm un pēc tam varēšu atbildēt uz jūsu jautājumiem.

**Vladimír Špidla**, Komisijas loceklis. – (FR) Priekšsēdētājas kundze, godājamie deputāti, Komisija atzinīgi vērtē ziņojumu un rezolūcijas projektu par vīriešu un sieviešu līdztiesību Eiropas Savienībā (2009).

Vēlos pateikties referentam *Tarabella* kungam par Parlamenta pausto atbalstu Eiropas Komisijas pieejai un centieniem veicināt sieviešu un vīriešu līdztiesību. Dzimumu līdztiesība ir viena no Eiropas Savienības pamatvērtībām un priekšnosacījums tam, lai tiktu sasniegti Eiropas Savienības izaugsmes, nodarbinātības un sociālās kohēzijas mērķi.

Pamatojoties uz to, Eiropas Savienība ir izveidojusi patiesu politiku, lai veicinātu sieviešu un vīriešu līdztiesību. Kaut arī šajā jomā ir gūti neapšaubāmi panākumi, ir palikuši arī lieli izaicinājumi. Komisija piekrīt referentam, ka mūsu centieni jāturpina.

Manu pilnvaru laikā jautājums par dzimumu līdztiesību un sieviešu tiesībām atradās manas uzmanības centrā. Šo pēdējo piecu gadu laikā Komisijas saistības attiecībā uz dzimumu līdztiesību ir konkretizētas sieviešu un vīriešu līdztiesības ceļvedī. Īstenojot šo ceļvedi, Komisija ir uzsākusi vairākas nozīmīgas iniciatīvas. Kā piemēru minēšu trīs no tām.

Komisija ir ierosinājusi dažus praktiskus pasākumus, lai novērstu atšķirības sieviešu un vīriešu atalgojumā. Šī atšķirība, kas sasniedz 17 %, ir gluži vienkārši nepieņemama. 2010. gadā Komisija iesniegs ziņojumu, kurā būs analizēta Eiropas tiesību aktu efektivitāte, un norādīs, ar kādiem pasākumiem varētu novērst atšķirības atalgojumā.

Komisija ir ņēmusi vērā interesantās idejas, kas paustas Eiropas Parlamenta rezolūcijā. Gribu jums atgādināt, ka 2009. gada martā Komisija uzsāka informatīvu kampaņu, kuras mērķis bija mobilizēt visas cīņā pret atalgojuma atšķirībām iesaistītās puses. Ņemot vērā šīs kampaņas panākumus, tā turpināsies arī 2010. gadā.

Savu pilnvaru laikā es rūpējos par to, lai tiktu veicināta lielāka sieviešu pārstāvība ekonomiskajā un politiskajā dzīvē. Šajā sakarā 2008. gada jūnijā es izveidoju Eiropas tīklu sievietēm, kas ieņem vadošus amatus. Ir gūti zināmi panākumi. Piemēram, šajā Eiropas Parlamentā ir līdz šim lielākais sieviešu īpatsvars — 35 %.

Tomēr vēl jāpieliek lielas pūles, jo īpaši dalībvalstu līmenī, kur sieviešu vidējais īpatsvars parlamentā ir tikai 24 %, un uzņēmumos, kur sieviešu pārstāvība lielāko biržas sarakstos ietverto uzņēmumu valdē ir mazāka par 11 %.

Trešā nozīmīgā iniciatīva ir Eiropas Dzimumu līdztiesības institūta izveidošana. Esmu gandarīts, ka šodien varu teikt, ka par spīti lēnākam sākumam, nekā bijām plānojuši, institūts ir sācis darboties Briselē un jau ir izveidojis savu filiāli Viļņā.

Pasreizējā krīze nopietni ietekmē darba tirgu, apdraudot nesenos panākumus sieviešu nodarbinātības jomā, jo, pirmkārt, sievietēm ir grūtāk atrast jaunu darbu un tām ir mazāk priekšrocību.

Dāmas un kungi, savu pilnvaru laikā es apņēmos uzlabot līdzsvaru starp darbu un privāto dzīvi. Es piekrītu Eiropas Parlamentam, kas uzsver to, cik svarīgi ir dot iespēju tēviem uzņemties svarīgāku lomu ģimenes

dzīvē. Tāpēc saviem dienestiem esmu lūdzis sākt izmaksu un ieguvumu analīzi attiecībā uz iespējamo Komisijas iniciatīvu šajā jomā.

Eiropas Parlamenta ziņojumā ir arī pareizi uzsvērtas vardarbības pret sievietēm apkarošanas nozīme. Pie šā jautājuma Komisija strādās mērķtiecīgi un apņēmīgi.

Es negribētu šo runu beigt, neuzsverot ļoti labo sadarbību starp Parlamentu un Komisiju. Šī sadarbība bija noteicošais faktors, lai gūtu panākumus dzimumu līdztiesības jomā. Dzimumu līdztiesība pati par sevi nav mērķis. No tās ir atkarīga Eiropas Savienības izaugsmes, nodarbinātības un sociālās kohēzijas mērķu sasniegšana.

Pateicos par sadarbību un uzmanību!

### SĒDI VADA: R. ANGELILLI

*Priekšsēdētāja vietniece*

**Astrid Lulling**, *PPE grupas vārdā*. – (FR) Priekšsēdētājas kundze, Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komiteja par šo ziņojumu nobalsoja ar necīgu trīs balsu vairākumu, tā kā sešu no tās 33 locekļiem nebija klāt. Es nedomāju, ka šeit varētu runāt par „pārliecinošu” balsu vairākumu. Protams, mūs uztrauc joprojām pastāvošā diskriminācija attiecībā uz sieviešu un vīriešu līdztiesību, neraugoties uz ļoti labiem Eiropas tiesību aktiem, kas šajā jomā ir spēkā kopš 1975. gada.

Kāpēc šī diskriminācija joprojām pastāv? Vai nu tāpēc, ka šīs direktīvas tiek slikti piemērotas, vai arī tāpēc, ka kaut kādu iemeslu dēļ diskriminētie cilvēki savas tiesības nespēj aizstāvēt tiesā. Tā vietā, lai nemitīgi pieprasītu jaunas direktīvas, riskējot ar kvalitātes mazināšanos, ko tas ietver, labāk parūpēsimies par to, lai pašreizējo tiesību aktu kopumu pilnībā piemērotu valdības un sociālie partneri un lai tas tiktu piemērots ikdienas darbā.

Šajā ziņojumā jau atkal ir dzirdama ikviena sūdzība, ikviens vispārinājums par nabaga piekautajām un izvarotajām sievietēm ... Tāpēc grozījumu veidā ir jāiekļauj daži apgalvojumi. Nopietnāka problēma, manuprāt, ir tā, ka šī sociālās vai uz solidaritāti balstītās ekonomikas patiesā slavināšana liek mums domāt, ka, ar varu iespiežot tajā sievietes, mēs veiksmīgi demonstrēsim to nodarbinātības iespējas un līdz ar to ļausim tām uzlabot savu sabiedrisko stāvokli un kļūt finansiāli neatkarīgākām.

Patiesībā ir gluži otrādi. Viņas grims vispārējā nabadzībā, zaudēs jebkādu stimulu un motivāciju saņemt algu pēc nopelniem, un viņām tiks atņemta jebkāda atbildība.

Turklāt priekšlikums izveidot Eiropas sieviešu tiesību hartu un līdz ar to arī jaunu aizsardzības mehānismu papildus cilvēktiesībām, kuras sievietes, par laimi, jau bauda, un jaunu birokrātisku struktūru Eiropas dzimumu vardarbības observatorijas veidā, kaut arī mums jau ir pietiekami daudz dienestu, kas varētu darīt šo darbu, ir vai nu neefektīvs, vai neatbilstošs dzimumu līdztiesības principam, kas, starp citu, ir skaidri noteikts Līgumā. Ja apsmieklis varētu nogalināt, tad dažu Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komitejas locekļu vairs nebūtu starp dzīvajiem.

Visbeidzot, es nožēloju dažu deputātu stūrgalvību, kas ikreiz, neatkarīgi no tā, vai tas ir nepieciešams, iesaka šajā ziņojumā ietvert nevajadzīgo jautājumu par abortiem, aizbildinoties ar to, ka, lai nodrošinātu seksuālo un reproduktīvo veselību, ir jāatbalsta brīva un ērta piekļuve abortiem. Nē. Par prioritāti jānosaka jaunu meiteņu informēšanas uzlabošana, jo īpaši par kontracepciju. Šodien tā ir pieejama, lai izvairītos no pusaudžu grūtniecības. Manā jaunībā tā nebija. Tāpēc mēs esam ierosinājuši atsevišķus balsojumus, lai mums nav jābalso pret *Tarabella* kunga ziņojumu, kurš pats nav vainojams, taču atkal ir kļuvis par upuri dažu savu biedru ekstrēmismam.

**Iratxe García Pérez**, *S&D grupas vārdā*. – (ES) Priekšsēdētājas kundze, es vispirms gribētu pateikties par ieguldīto darbu *Tarabella* kungam un visiem deputātiem, kuri palīdzēja izstrādāt šo ziņojumu.

Pirms gada mēs apspriedām ziņojumu, kas bija ļoti līdzīgs šodien iesniegtajam. Diemžēl mums jāturpina koncentrēties uz galvenajiem jautājumiem attiecībā uz vīriešu un sieviešu līdztiesību, kuros mēs vēl neesam guvuši nekādus panākumus. Tie ietver dzimumu vardarbību kā vienu no lielākajiem sabiedrības postiem ne tikai Eiropā, bet arī visā pasaulē. Tad ir atšķirības atalgojumā, kas nav mainījušās un kuras mēs neesam spējuši mazināt. Citi jautājumi ietver seksuālās un reproduktīvās veselības tiesības, ģimenes un profesionālās dzīves saskaņošanu, sieviešu un vīriešu vienlīdzīgu iekļaušanos darba tirgū, mazāk aizsargāto sieviešu grupu, tādu kā sieviešu ar invaliditāti vai laukos dzīvojošo sieviešu stāvokli, kā arī sieviešu pārstāvību sabiedriskajā dzīvē.

Šos jautājumus mēs aplūkojam katru gadu, bet nekādus lielos panākumus neesam guvuši. Atļaujiet man minēt vienu faktu, proti, tikai trijās no visām 27 dalībvalstīm sieviešu īpatsvars parlamentā pārsniedz 40 %.

Es uzskatu, ka mums jāuzstāj uz to, lai darbs pie vīriešu un sieviešu līdztiesības veicināšanas tiktu pastiprināts. Ir noteikti jāatbalsta iniciatīvas, piemēram, tās, ko uzsākusi Spānijas prezidentūra, kas vīriešu un sieviešu līdztiesību ir pasludinājusi par vienu no prioritātēm. Tās ir saistības attiecībā ne tikai uz šodienas, bet arī turpmāko paaudžu sievietēm. Ir gūti panākumi, tomēr priekšā vēl ir tāls ceļš, un, izstrādājot politiku, mums jātiecas uz to, lai puse Eiropas iedzīvotāju baudītu tādas pašas tiesības un iespējas kā otra puse.

**Sophia in 't Veld, ALDE grupas vārdā.** – (NL) Vispirms sveicieni referentam. Es gribētu sākt ar dažiem nelieliem punktiem, kuros es viņam nepiekrītu. Runājot par ekonomiskās krīzes ietekmi uz sievietēm, es patiesībā domāju, ka ir ļoti svarīgi, lai mēs pēc iespējas ātrāk sakārtotu un atjaunotu savas valsts finanses, jo tieši tas, nevis valsts parāda termiņa pagarināšana, dos labumu sievietēm. Tāpat es domāju, ka ziņojumā ir ietverti daži ierosinājumi, kas var izklausīties ļoti interesanti, taču tie ir orientēti uz simbolisku politiku, piemēram, gads vienam mērķim un observatorija citam. Labāk pievērsīsimies konkrētiem pasākumiem.

Tomēr ziņojums ietver arī vairākas lietas, kuras es vērtēju ļoti atzinīgi. Pirmkārt, pateicoties Eiropas Liberāļu un demokrātu apvienības grupas iesniegtajiem grozījumiem, tajā ir atsauce uz vienas personas mājsaimniecībām. Es aicinu Eiropas Komisiju šoreiz izpētīt šo jautājumu, jo mums ir Eiropas ģimenes politika, bet tikai nedaudzi cilvēki zina, ka viena no trim mājsaimniecībām Eiropā ir vienas personas mājsaimniecība. Šie cilvēki bieži vien cieš no lielas diskriminācijas saistībā ar sociālā nodrošinājuma, nodokļu politikas, dzīvokļu apgādes un tamlīdzīgiem jautājumiem.

Otrkārt, un pievērsoties arī *Lulling* kundzei, es patiesībā priecājos par ļoti skaidro atsauci uz seksuālo un reproduktīvo veselību un sieviešu seksuālo neatkarību, un droša, legāla aborta pieejamība ir šīs seksuāli reproduktīvās veselības neatņemama daļa. Kaut arī es pilnībā piekrītu *Lulling* kundzei, ka šī informācija, protams, ir ļoti svarīga, es gribu norādīt, ka vismaz manā valstī — Luksemburgā varētu būt citādi — šim jautājumam vienmēr pieliek punktu Kristīgie demokrāti. Tāpēc, ja spēsim sadarboties, lai jauniešiem sniegtu pamatotu un atklātu informāciju, jūs varēsiet rēķināties ar manu atbalstu, un tāpat es domāju, ka mums jāizbeidz liekulība — mēs nedrīkstam apcietināt vai nosodīt sievietes par nedrošu abortu veikšanu.

Visbeidzot, priekšsēdētājas kundze, runājot par vardarbību pret sievietēm, es atzinīgi vērtēju Spānijas prezidentūras iniciatīvu šo jautājumu noteikt par vienu no savām prioritātēm. Galu galā tikai nedaudzi cilvēki zina to, ka vardarbība pret sievietēm ik gadu ir saistīta ar daudzreiz lielāku upuru skaitu nekā terorisms, tomēr tā joprojām tiek pilnīgi nepareizi uzskatīta tikai par tādu sieviešu lietu.

**Marije Cornelissen, Verts/ALE grupas vārdā.** – Priekšsēdētājas kundze, mums ir diezgan jauns Eiropas Parlaments, un mums gandrīz ir jauna Eiropas Komisija. Šī būtībā ir pirmā reize ar *Tarabella* ziņojumu, kad mēs balsojam par rīcību, ko Parlamenta jaunā Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komiteja vēlas īstenot tuvākajos gados.

Zaļie par šo patiešām progresīvo ziņojumu ļoti priecājas. Tas ietver daudzus plānus, ko vēlamies īstenot. Mēs vēlamies, lai beidzot tiktu pieņemti tiesību akti, kas sekmētu aprūpes pienākumu dalīšanu starp vīriešiem un sievietēm, aicinot ieviest paternitātes atvaļinājumu. Visbeidzot, mēs ierosinām sievietes virzīt vadošos amatos, ņemot vērā Norvēģijas praksi attiecībā uz sieviešu īpatsvaru direktoru padomēs.

Zaļie patiešām priecājas arī par to, cik liela uzmanība tiek pievērsta krīzes ietekmei uz sievietēm — sieviešu bezdarba līmenis atšķiras, un atšķiras arī valsts izdevumu samazinājuma ietekme uz sievietēm. Mums uz to jāraugās nopietni.

Mēs ļoti ceram, ka Parlaments izrādīs drosmi un gatavību cīnīties pret sieviešu diskrimināciju un veicināt līdztiesību ar konkrētiem pasākumiem, kas patiešām varētu dot pozitīvus rezultātus, un balsojumā atbalstīs šo ziņojumu. Mēs ceram, ka arī Komisija rīkosies atbilstoši.

**Konrad Szymański, ECR grupas vārdā.** – (PL) Priekšsēdētājas kundze, ar šo priekšlikumu atvieglot abortu pieejamību Eiropas Savienībā šis ziņojums pārkāpj dalībvalstu ekskluzīvo kompetenci šajā jomā. Tomēr šis nav galvenais iemesls, kāpēc balsot pret šo dokumentu. Šodien nav vajadzīga nekāda ticība, lai embriju saskatītu cilvēku. Pietiek ar vienkāršu ultraskaņas izmeklēšanu, kas ir pieejama ikvienā Beļģijas pilsētā, pat vismazākajā, lai uz ekrāna varētu redzēt vēl nedzimušas cilvēciskas būtnes attēlu. Tāpēc ikvienam atbildīgam likumdevējam jādara viss iespējamais, lai abortu skaits mazinātos. Jo abortu pieejamības uzlabošana liecina par to, cik zemu ir krities mūsu kultūras līmenis un cik tālu esam aizgājuši prom no cilvēciskajām vērtībām. Tāpēc es aicinu to paturēt prātā, pirms kāds šajā zālē balso par labu šim bīstamajam dokumentam.

**Ilda Figueiredo, GUE/NGL grupas vārdā.** – (PT) Priekšsēdētājas kundze, kā rāda realitāte un apstiprina pats Eurostat, ekonomiskā un sociālā krīze nopietni ietekmē sievietes. Tas ir saistīts ar pieaugošo bezdarbu, nestabilo situāciju attiecībā uz darbu un zemajām algām apvienojumā ar atšķirībām vīriešu un sieviešu atalgojumā, kas atkal ir palielinājušās un ES līmenī pārsniegušas vidēji 17 %. Tas ir saistīts arī ar nabadzību, kas rodas vai nu zemo algu un ienākumu, tai skaitā vecāka gadagājuma sieviešu pensionēšanās un pensiju, dēļ, vai arī tāpēc, ka piekļuve kvalitatīviem, lētiem vai bezmaksas sabiedriskajiem pakalpojumiem ir ierobežota. Te ir arī jautājums par sieviešu un meiteņu tirdzniecību un prostitūciju, vardarbību darbā un mājās un dažāda veida diskrimināciju pret mazāk aizsargātām sievietēm.

Tāpēc, kā uzsvērts ziņojumā, un par to es gribētu apsveikt mūsu referentu, izstrādājot Kopienas politiku, īpaša uzmanība jāpievērš sieviešu ekonomiskai un sociālai situācijai. Šim nolūkam ir jāizpēta Kopienas jauno stratēģiju sociālā ietekme, lai nepieļautu diskriminācijas un nevienlīdzības pieaugumu, lai nodrošinātu vienlīdzīgu sociālo progresu, nevis ekonomisko, sociālo un nodarbinātības tiesību samazināšanos, un lai aizsargātu maternitātes un paternitātes sociālo funkciju. Ir jāiegulda patiesā attīstības un sociālā progresa stratēģijā, kas par prioritāti nosaka nodarbinātību ar tiesībām, ražošanu, kvalitatīvus sabiedriskos pakalpojumus un sociālo integrāciju. Ir pienācis laiks spert būtiskus soļus, lai uzlabotu dzīvi lielākajai daļai sieviešu, tai skaitā seksuālās un reproduktīvās veselības jomā, un lai izbeigtu liekulību, kas joprojām pastāv attiecībā uz abortiem.

**Gerard Batten, EFD grupas vārdā.** – Priekšsēdētājas kundze, Eiropā izplatās ideoloģija, kas pauž nevienlīdzību starp vīriešiem un sievietēm. Tā māca, ka sievietes ir zemākas par vīriešiem. Tā māca, ka saskaņā ar mantojuma tiesībām vīrieša daļai jābūt divreiz lielākai par sievietes daļu. Tā māca, ka tiesā pret vienu vīrieti jāliecina divām sievietēm. Tā māca, ka tiesas prāvā par izvarošanu ir nepieciešami četri vīriešu kārtas liecinieki, lai cilvēku varētu atzīt par vainīgu, bet sievietes liecība netiek pieņemta, pat ja to sniedz izvarotā sieviete. Starp citu, visiem četriem lieciniekiem jābūt musulmaņiem.

Jūs jau būsiat uzminējuši, ka es runāju par šariata likumiem. Daži musulmaņi acīmredzot tic, ka spridzinātāji pašnāvnieki paradīzē tiks apbalvoti ar 72 jaunavām, bet es nevaru atrast nevienu atsauci uz to, ka ar attiecīgiem vīriešu kārtas pārstāvjiem tiks apbalvotas arī spridzinātājas pašnāvnieces. Protams, šis ir kļedzošs dzimumu diskriminācijas gadījums.

Dažos tribunālos šariata likumus britu valdība jau ir oficiāli atzinusi. Kaut arī bigāmija Apvienotajā Karalistē joprojām ir nelegāla, nodokļu atvieglojumu un pabalstu izmaksu vajadzībām poligāmo musulmaņu sievas tiek oficiāli atzītas par apgādājamām personām.

Eiropa braši soļo sestā gadsimta Arābijas virzienā. Ja vēlamies patiesu līdztiesību, tad neviena Eiropas valsts nedrīkst atzīt šariata likumus nekādā veidā vai formā.

**Angelika Werthmann (NI).** – (DE) Priekšsēdētājas kundze, dāmas un kungi, darba tirgū ienāk aizvien vairāk sieviešu. Tomēr vairāk darba vietu ne vienmēr nozīmē augstāku kvalitāti. Ļoti daudz sieviešu strādā nepilnu slodzi un tādos darbos, ko pašreizējā krīze ir skārusi īpaši smagi. Aptuveni 60 % visu augstskolu absolventu ir sievietes, tomēr pastāv šķēršļi, kas faktiski liedz tām izmantot visu savu potenciālu. Tāpēc mums jānosaka saistoši minimālie standarti — ES mēroga minimālie standarti attiecībā uz bērna kopšanas atvaļinājumu, uzlabotu bērnu aprūpi un uzlabotu veselības aprūpi. Tādā veidā mēs varēsim lauzt daudzus dzimumu stereotipus un beidzot izpildīt prasību attiecībā uz patiesu dzimumu līdztiesību.

**Edit Bauer (PPE).** – (HU) Tarabella kungs man noteikti piedos, ja nesāksu ar pateikšanos viņam, bet savu pateicību vispirms izteikšu komisāram Špidla, jo komisāra amatā viņš laikam šeit ir pēdējo reizi. Es gribētu izcelt viņa apņēmīgo rīcību, risinot dzimumu līdztiesības, sieviešu nodarbinātības un līdzīgas problēmas.

Saistībā ar šo ziņojumu ir radušies vairāki jautājumi. Vēlos pievērst uzmanību vismaz diviem punktiem. Viens no tiem ir atšķirība vīriešu un sieviešu atalgojumā. Jaunākie statistikas dati rāda, ka šī atšķirība pārsniedz 17 %. Uzlabošanās ir ne tikai lēna, bet arī neviennozīmīga, jo šis skaitlis ir lielāks nekā pirms diviem gadiem. Un mēs vēl īsti nezinām, kādas būs krīzes sekas. Ikdienas pieredze liek domāt, ka situācijas uzlabošanās tuvākajā laikā nav iespējama.

Tomēr būtībā nepieņemami ir tas, ka atšķirības atalgojumā parādās nevis to cilvēku gadījumā, kas tikko uzsākuši karjeru, bet gan tad, kad pēc grūtniecības un dzemdību vai bērna kopšanas atvaļinājuma darba tirgū atgriežas jaunās māmiņas. Eiropā, kas cīnās ar demogrāfisko krīzi, tā pati par sevi ir satraucoša un pilnīgi nepieņemama situācija. ES regulās šāda diskriminācija, protams, ir aizliegta.

Kā jau tika minēts, attiecīgā tiesiskā norma ir spēkā kopš 1975. gada, un ir acīmredzams, ka šī direktīva, tāpat kā daudzas citas, ir pilnīgi neefektīva. Esmu ļoti priecīga, ka saskaņā ar komisāra Špidla teikto 2010. gadā mēs varam gaidīt ziņojumu par pasākumiem, ko Komisija plāno veikt, lai uzlabotu tiesību aktu efektivitāti. Es gribētu vēl ko piebilst par sieviešu tiesību hartu. Droši vien svarīgāk un neatliekamāk būtu uzlabot jau spēkā esošo tiesību aktu efektivitāti un saprotamību, nevis radīt jaunu tiesisko standartu, kas būs tikpat neefektīvs kā iepriekšējais.

**Edite Estrela (S&D).** – (PT) Priekšsēdētājas kundze, vispirms es gribētu apsveikt referentu ar viņa lielisko darbu, un es ceru, ka šajā rezolūcijā ietvertie priekšlikumi tiks pieņemti. Eiropas gadā cīņai pret nabadzību un sociālo atstumtību mēs redzam, ka nabadzības seja kļūst aizvien sievišķīgāka. Lielākā daļa no gandrīz 80 miljoniem cilvēku, kas Eiropā dzīvo nabadzībā, ir sievietes un bērni. No ekonomiskās un sociālās krīzes sievietes cieš vairāk nekā jebkurš cits. Sievietes ir pēdējās, kas ienāk darba tirgū, un pirmās, kas no darba tiek atlaistas, un papildus tam atšķirība vīriešu un sieviešu atalgojumā 2004. gadā bija 15 %, bet 2009. gadā — vairāk nekā 17 %.

Es gribētu vērst jūsu uzmanību uz dažiem priekšlikumiem, kas, manuprāt, ir inovatīvi un ļoti svarīgi, un es lūdzu savus kolēģus šos priekšlikumus atbalstīt. Tā ir tik nepieciešamā Eiropas sieviešu tiesību hartas izveide, kas tika jau pieminēta, tas ir priekšlikums direktīvai, lai novērstu un apkarotu visa veida vardarbību pret sievietēm, vardarbību ģimenē un sieviešu tirdzniecību, tā ir paternitātes atvaļinājuma iekļaušana Eiropas tiesību aktos, kas lielā vairumā dalībvalstu jau pastāv, lai veicinātu līdzsvaru starp darba, ģimenes un privāto dzīvi un uzlabotu dzimstību.

Nobeigumā vēlos pateikties komisāram Špidla par visu, ko viņš darījis, lai veicinātu dzimumu līdztiesību, un par viņa sadarbību ar Eiropas Parlamentu. Novēlu jums veiksmi, komisāra kungs.

**Antonyia Parvanova (ALDE).** – (BG) Priekšsēdētājas kundze, dāmas un kungi, arī es vēlos apsveikt referentu Tarabella kungu ar šo ziņojumu. Esmu pilnīgi pārliecināta, ka šis ziņojums ir kā atbilde uz vajadzību apkarot stereotipus un seksuālās diskriminācijas gadījumus. Daudziem maniem kolēģiem tas var šķist parasts ziņojums, taču es to uzlūkoju kā jaunu un efektīvāku apņemšanos attiecībā uz dzimumu līdztiesību Eiropas līmenī ar mērķi uzlabot sieviešu sociālekonomisko stāvokli, īpaši jaunajās dalībvalstīs, kā arī nodrošināt lielāku sieviešu pārstāvību politikā un uzņēmējdarbībā un veicināt to karjeras attīstību.

Nemot vērā to, ka sociālās, juridiskās un ekonomiskās iestādes nosaka sieviešu un vīriešu piekļuvi resursiem, to iespējas un relatīvo varu, es uzskatu, ka ir ārkārtīgi svarīgi, lai sievietēm tiktu garantētas vienlīdzīgas tiesības attiecībā uz to līdzdalību politikā, svarīgu politisku un vadošu amatu ieņemšanu uzņēmējdarbībā un pārstāvību uzņēmumu augstākā līmeņa vadībā. Tas attiecas arī uz izglītības kvalifikācijas paaugstināšanu un vīriešiem līdzvērtīgu karjeras attīstības iespēju piedāvāšanu sievietēm, jo īpaši pēc ilgstošā grūtniecības un dzemdību atvaļinājuma. Tai pašā laikā vienmēr jāņem vērā jautājums par līdzsvara saglabāšanu starp karjeru un pienākumiem ģimenē.

Mums jāizstrādā institucionāls mehānisms, lai šajā jautājumā uzsāktu konsekventu politiku, jo cīņā pret seksuālo diskrimināciju varēs uzvarēt tādā gadījumā, ja tiks īstenoti pozitīvi ilgtermiņa stimuli un tiesību aktu reformas un paaugstināti ienākumi un dzīves kvalitāte. Pretējā gadījumā šo jautājumu mēs šodien šajā zālē neapspriestu.

Lai gūtu nozīmīgus panākumus attiecībā uz līdztiesību likuma priekšā, vienlīdzīgām iespējām, tai skaitā vienlīdzīgu atlīdzību par padarīto darbu, un vienlīdzīgu piekļuvi darbaspēkam un citiem ražošanas resursiem, kas nodrošina lielākas iespējas, mums — Eiropas Parlamentam un Eiropas Komisijai — ir iespēja aicināt un mums arī jāaicina dalībvalstis un pilsoniskā sabiedrība pieņemt efektīvus pasākumus.

Es uzskatu, ka vienlīdzīga sieviešu iesaistīšanās resursu pārvaldībā, ekonomisko iespēju īstenošanā, valdībā un politiskajā dzīvē pozitīvi ietekmēs mūsu sabiedrības ekonomisko attīstību, tādējādi stiprinot valstu spēju attīstīties, mazināt nabadzību un ļaujot tās vadīt labāk un efektīvāk.

Tāpēc dzimumu līdztiesības veicināšana ir svarīgs komponents stratēģijā, kas paredzēta izejai no ekonomiskās krīzes un pieņemama risinājuma nodrošināšanai attiecībā uz demogrāfisko krīzi. Tas dos iespēju sievietēm un vīriešiem risināt nabadzības problēmu un uzlabot savu dzīves līmeni.

**Franziska Katharina Brantner (Verts/ALE).** – Priekšsēdētājas kundze, jaunās Komisijas uzmanību es gribētu vērst uz diviem ziņojuma aspektiem, kas mūsu grupai, Zaļajiem, ir īpaši svarīgi, un es ceru, ka šos komentārus būs iespējams nodot jaunievēlētajam atbildīgajam komisāram.

Divas lietas. Pirmā ir ilgi gaidītā vienlīdzīgas vienāda darba samaksas direktīvas pārskatīšana. Mēs domājam, ka tas ir ārkārtīgi svarīgi sievietēm visā Eiropā. Atšķirība atalgojumā nav pieņemama. Tagad ir 2010. gads, un ir pēdējais laiks rīkoties, lai šo atšķirību novērstu. Jūs, Špidla kungs, atzināt, ka mums ir vajadzīgi jauni tiesību akti. Šajā likumdošanas periodā mēs patiešām ceram no Komisijas saņemt priekšlikumus par jauniem tiesību aktiem.

Otra lieta ir tiesības uz paternitātes atvaļinājumu. Šeit es gribētu uzsvērt, ka šis ziņojums attiecas uz sieviešu un vīriešu līdztiesību. Mēs gribam nodrošināt līdztiesību arī vīriešiem, lai viņi varētu pavadīt laiku kopā ar saviem bērniem un lai tas būtu viņu pienākums, ja viņi tā vēlas. Sievietēm un vīriešiem jābūt vienādām izvēles iespējām attiecībā uz to, kā dzīvot, kā strādāt un kā rūpēties par savām ģimenēm un bērniem. Tāpēc, kaut arī mēs domājam, ka ir ārkārtīgi svarīgi, lai Eiropas Parlaments dotu signālu tēviem, mēs gribētu dot ko vairāk — mēs gribētu atvērt durvis uz moderno sabiedrību. Mēs ticam, ka šajā jautājumā Komisija beidzot ieviesīs ļoti modernu un progresīvu direktīvu.

Visbeidzot, mēs ļoti gaidām Spānijas prezidentūras priekšlikumus attiecībā uz vardarbības pret sievietēm izskaušanu visā Eiropā, un mēs ceram, ka Komisija šos priekšlikumus pieņems.

**Julie Girling (ECR).** – Priekšsēdētājas kundze, mēs, Eiropas Parlamenta deputātes, noteikti esam mazākumā. Mums ir darbs, kas sniedz gandarījumu un motivāciju, vienlīdzīgs atalgojums un pensijas un vienlīdzīgas iespējas ieņemt atbildīgus amatus, līdz ar to mēs ļoti atšķiramies no tik daudzām savām vēlētajām.

Es atzinīgi vērtēju šo ziņojumu un piekritu *Tarabella* kungam, cik liela nozīme ir sieviešu ekonomiskai labklājībai. Es domāju, ka tas ir vienīgais svarīgākais faktors, lai veicinātu dzimumu līdztiesību. Ja sievietes kontrolēs savas dzīves ekonomisko pusi, tās daudz labāk spēs kontrolēt arī visus pārējos dzīves aspektus. Mums jā rūpējas par to, lai šajos ekonomiski grūtajos laikos sievietes netiktu pamestas vienas maz apmaksātos un nedrošos darbos.

Es gribētu apsveikt Eiropas Mašīnbūves rūpniecības asociāciju par tās jaunāko politisko redzējumu, kurā tā aicina atbalstīt matemātikas un dabaszinību studijas, jo īpaši sievietēm. Asociācija vēlas — es citēju — „redzēt daudz vairāk kvalificētu sieviešu, kuras pārāk ilgi ir izvairījušās no daudzām inženierzinātņu jomām”.

Jā, sieviešu stāvoklis ir atkarīgs no politikas, tas ir atkarīgs no vadības, tomēr arī no rīcības — rīcības, kas runā skaļāk par vārdiem. Tāds ir turpmākais ceļš, kurā labi informēti darba devēji atzīst sieviešu stiprās puses un veicina to ekonomisko labklājību.

**Eva-Britt Svensson (GUE/NGL).** – (SV) Priekšsēdētājas kundze, es gribētu pateikties *Tarabella* kungam un viņa kolēģiem Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komitejā par labo ziņojumu.

Es īpaši gribētu uzsvērt divas lietas. Ceru, ka plenārsēdē tiks atbalstīta paternitātes atvaļinājuma nozīme. Paternitātes atvaļinājums ne tikai dod svarīgu signālu, ka par bērniem atbild abi vecāki, bet tam ir arī citas pozitīvas sekas. Pētījumi rāda, ka tēvi, kas izmantojuši paternitātes atvaļinājumu, turpina uzņemties lielāku atbildību par mājām, ģimeni un bērniem arī vēlāk. Citiem vārdiem, tēvu iesaistīšana nodrošina labu pamatu turpmākajam darbam līdztiesības jomā.

Otra lieta, ko gribētu pieminēt un kuru es atbalstu, ir tā, ka sievietēm beidzot jādod tiesības pašām lemt par savu ķermeni, seksualitāti un reprodiktīvo izvēli. Šādas tiesības sievietēm nozīmē to, ka piedzimušie bērni ir gribēti un patiešām spēj attīstīties, kas ir ikviena bērna pamattiesības. Mēs gribam, lai sieviešu dzīves vairs netiktu izpostītas, lai tiktu pielikts punkts tam, ka pat šodien sievietes mirst nelegālu abortu rezultātā. Dodiet sievietēm pašnoteikšanās tiesības — ne tikai attiecībā uz finansēm, politiku un sabiedrību, bet arī uz savu ķermeni.

**Morten Messerschmidt (EFD).** – (DA) Priekšsēdētājas kundze, arī es uzskatu, ka šis jautājums ir svarīgs, tāpēc, sēžot un klausoties debatēs, es brīnos par to, ka, šķiet, visas politiskās grupas, izņemot grupu „Brīvības un demokrātijas Eiropa”, domā, ka cīņa par sieviešu līdztiesību ir kas tāds, ar ko sievietēm jātiekas galā pašām. Klausoties citādi lieliskajos runātajos, tāds iespaids katrā ziņā var rasties. Es uzskatu, ka vīriešu kārtas runātāju ir uzkrītoši maz, un esmu priecīgs, ka mana grupa varēja nosūtīt divus.

Papildu tam, ko teicu par šo debašu ārējo formu, es gribētu norādīt, ka, manuprāt, pats ziņojums izteikti koncentrējas tikai uz sociālekonomiskiem apsvērumiem. Tajā ir daudz runāts par darba tirgu, atšķirībām atalgojumā, apmācību, noteikumiem par uzņēmumu vadību un tamlīdzīgi, un šīs lietas patiešām ir svarīgas, bet ir viena konkrēta joma, ko pieminēja kāds no iepriekšējiem runātājiem un kas ziņojumā nemaz nav ietverta, un tā ir milzīgā kultūras problēma, ar ko mēs saskaramies islāma valstu iedzīvotāju imigrācijas rezultātā. Es domāju, ka tas ir neliels kauns, ka ziņojumā, kur paredzēts aplūkot vienlīdzīgas tiesības sievietēm,



pat nav pieminētas tādas problēmas kā piespiedu laulības, galvas lakatu valkāšana piespiedu kārtā, nogalināšana goda dēļ, apgrauzīšana, izglītības liegšana un tā tālāk. Ja vēlamies radīt pareizu priekšstatu par Eiropu 2010. gadā, tad visi šie elementi ziņojumā ir jāietver.

**Krisztina Morvai (NI).** – (HU) Es vēlos ierosināt, lai Eiropas Parlaments ievieš jaunu pieeju abortu jautājumam. Es lūdzu beidzot pielikt punktu bezjēdzīgajiem meliem par to, ka aborts ir kaut kas ļoti noderīgs sievietēm, varbūt pat sieviešu brīvības mērs. Nē! Kā jau daudzi cilvēki — gan sievietes, gan vīrieši — to zina, aborts ir sāpīga un bīstama iejaukšanās sievietes ķermenī un tāpat arī dvēselē. Tieši šā iemesla dēļ tā vietā, lai nepārtraukti runātu par atvieglotu piekļuvi abortiem, parunāsim beidzot par izvairīšanos no abortiem, to uzsverot un šajā ziņā palīdzot sievietēm. Palīdzēsim sievietēm sagatavoties plānotai grūtniecībai, bet neplānotas grūtniecības gadījumā, ja neplānoti tiek ieņemts bērns, šim bērnam vajadzētu ļaut nākt pasaulē un tikt uzaudzīnātam, saņemot sieviešu, vecāku mīlestību, jo, lai tas būtu iespējams, viņiem jāsāņem visa nepieciešamā palīdzība un atbalsts.

**Anna Záborská (PPE).** – (FR) Priekšsēdētājas kundze, komisāra kungs! *Tarabella* kungs mums Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komitejā pievienojās pēdējo Eiropas Parlamenta vēlēšanu laikā, un viņa rezolūcijas priekšlikums ir pretenciozs. Es domāju konkrēti 20. punktu: „Parlaments vēlas, lai tiktu radīta Eiropas sieviešu tiesību harta.”

Ikviens, kas ir iepazinies ar Eiropas integrācijas vēsturi, atcerēsies, ka jau Romas līgumā bija paredzēts dzimumu līdztiesības princips darba tirgū. Likumi par vienlīdzīgu attieksmi pret sievietēm un vīriešiem ir spēkā visās dalībvalstīs. Ir viegli pieprasīt jaunas hartas. Grūtāk ir piemērot jau esošos instrumentus.

Patiesībā, ja mēs šajā rezolūcijas priekšlikumā nesvītrosim 20. punktu, tad Eiropas Padomes Eiropas Cilvēktiesību konvencijai, Eiropas Savienības Pamattiesību hartai un pilnīgi jaunajam Eiropas Dzimumu līdztiesības institūtam mēs pievienosim ceturto instrumentu, kas nāks klajā kā jauna, īpaši sievietēm veltīta harta.

Man ir daži jautājumi. Kāda ir jaunās sieviešu tiesību hartas jēga? Kāda būs tās pievienotā vērtība? Nekāda. Nav pareizi domāt, ka harta atrisinās sieviešu problēmas. Dabas likumi, kuriem vajadzētu vadīt mūsu domas un mūsu atbildīgo politisko rīcību, īpašas tiesības neatzīst. Neviens nevar apgalvot, ka juridiskie instrumenti neievēro sieviešu tiesības. Tas būtu negodīgi no racionālā viedokļa un nepareizi faktiskā ziņā.

Tāpēc es balsoju pret 20. punktu. Galvenais jautājums ir šī harta. Ja 20. punkts rezolūcijas priekšlikumā paliek, es to nevaru atbalstīt.

Visbeidzot, komisāra kungs, es pateicos par jūsu sadarbību ar Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komiteju jūsu pilnvaru termiņa laikā.

**Sylvie Guillaume (S&D).** – (FR) Priekšsēdētājas kundze, vispirms es gribētu apsveikt savu kolēģi *Tarabella* kungu par viņa sagatavoto kvalitatīvo ziņojumu un par to, cik veiksmīgi viņš ir izpildījis šo uzdevumu, aplūkojot visus jautājumus saistībā ar dzimumu līdztiesību.

Mums jāatzīst, ka attiecībā uz līdztiesību ir gūti zināmi panākumi. Tomēr vēl ir daudz darāmā, jo īpaši šīs ekonomiskās un sociālās krīzes apstākļos, kas aizvien vairāk ietekmē kādu jau tā ārkārtīgi neaizsargātu iedzīvotāju daļu, proti, sievietes.

Mums jāuzsver arī divkārtšā diskriminācija, kas dažreiz skar sievietes kāda fiziska trūkuma, vecuma vai piederības nacionālai minoritātei dēļ. Es gribu uzsvērt trīs konkrētas lietas. Mums jāizstrādā kopēji, ticami un savstarpēji atbilstoši rādītāji Eiropas līmenī. Tas ļaus mums piedāvāt risinājumus, kas atspoguļo reālās dzīves apstākļus, kurus var novērtēt, izmantojot ticamus datus par dzimumu līdztiesību.

Ja mēs patiesām vēlamies virzīties uz reālu līdztiesību, tad Eiropas līmenī ir jāievieš paternitātes atvaļinājums. Tas ir svarīgs faktors, runājot par iespēju vienlīdzību darba un ģimenes dzīvē.

Un, visbeidzot, trešā lieta — dzimumu līdztiesība katrā ziņā ir atkarīga no tā, vai sievietēm ir dota kontrole pār savu ķermeni. Tas neapšaubāmi nozīmē to, ka pēc iespējas ir jāatvieglo sieviešu piekļuve kontracepcijai un abortiem. Man žēl, ka šis jautājums, saudzīgi izsakoties, joprojām izsauc tik emocionālu reakciju, bet ir acīm redzams, ka, kamēr sievietes nespēs kontrolēt savas seksuālās tiesības, mēs nevarēsim sasniegt savus mērķus cīņā par patiesu vīriešu un sieviešu līdztiesību.

**Siiri Oviir (ALDE).** – (ET) Priekšsēdētājas kundze, komisāra kungs, dāmas un kungi, vispirms sveicieni *Tarabella* kungam, bet tagad pievērsīsimies ziņojumam. Sieviešu un vīriešu līdztiesība pati par sevi nav mērķis, bet gan priekšnoteikums mūsu vispārējo mērķu sasniegšanai.

Līdztiesība ikdienas dzīvē ir ikviena cilvēka — gan vīriešu, gan arī sieviešu — interesēs, bet ar atsevišķiem tiesību aktiem vien šī problēma netiks atrisināta. Tas, ka mēs par to runājam šodien un esam runājuši jau 40 gadus, ir zīme, ka tikai daudzpusīga un integrēta politika mūs pietuvinās mērķim. Tāpēc gribu uzsvērt, cik liela nozīme ir īstenošanai un uzraudzībai.

Otrkārt, izplatoties novecojušiem dzimumu stereotipiem, sieviešu un vīriešu lomas sabiedrībā būtībā ir saglabājušās tādas pašas kā viduslaikos, un ir pastiprinājusies dzimumu nevienlīdzība. Mēs gribam šo situāciju mainīt, taču šeit mums pašiem ir jārada piemērs. Rīt mēs apstiprināsim jauno Eiropas Komisiju, kurā sievietes veido tikai trešo daļu. Šodien mēs to mainīt vairs nevaram. Kad nākamreiz tiks veidota jauna Komisija, es aicināšu noteikt prasību, lai no katras dalībvalsts tiktu izvirzīti divi komisāra amata kandidāti — vīrietis un sieviete. Tādā veidā mēs pieņemsim lēmumu, nevis pamatojoties uz dzimumu, bet gan uz kandidātu kompetenci. Statistikas dati par izglītību rāda, ka sievietēm no tā nevajadzētu baidīties, tāpēc es esmu pārliecināta, ka mums nebūs jākaunas. Nobeigumā es vēlos pateikties *Špidla* kungam, un es ceru, ka viņš sasniegs visus mērķus, ko pats ir izvirzījis.

**Michail Tremopoulos (Verts/ALE).** – (EL) Priekšsēdētājas kundze, šajā svarīgajā 2009. gada ziņojumā ir pilnīgi pareizi norādīts, ka vardarbība ir galvenais šķērslis vīriešu un sieviešu līdztiesībai. Tomēr tajā nav konkrēti pieminēta vardarbība ģimenē. Diemžēl šī problēma ir izplatīta, un tā skar visu sabiedrību. Piemēram, Grieķijā pēdējā pusotra gada laikā ir reģistrētas 35 dzīvesbiedru slepkavības.

Tomēr no vardarbības cietušo sieviešu atbalsta struktūras nav īpaši attīstītas vai to nav vispār. Eiropas Parlamentam jānodrošina dalībvalstis, tai skaitā Grieķija, ikvienā pašvaldībā izveidot atbalsta struktūras no vardarbības cietušām sievietēm, lai sniegtu tām psiholoģisku, juridisku un profesionālu palīdzību un piedāvātu ar atbilstošu personālu nodrošinātas kopmītnes.

Dalībvalstīm jāņem vērā arī sieviešu organizāciju un juristu ierosinātie grozījumi, lai novērstu neskaidrības un nepilnības tiesību aktos attiecībā uz vardarbību ģimenē. Visbeidzot, skolās jāievieš pret dzimumu diskrimināciju vērstas izglītības programmas, lai mainītu sociālos stereotipus.

**Jaroslav Paška (EFD).** – (SK) Vispirms es gribētu teikt, ka, manuprāt, ir pareizi, ka Eiropas Parlaments cieši iesaistās dzimumu līdztiesības jautājumu risināšanā. Tomēr mani nomāc doma, ka Eiropas politika cieš no nopietna, ļoti nopietna šizofrēnijas paveida. Es gribētu atsaukties uz kādu nesenu aģentūras ziņojumu. Sešpadsmit gadus veco *Medine Memi* no Kahtas pilsētas Turcijas Adijamanas provincē viņas ģimene apraka dzīvu putnu sprostā pie savas mājas. Policija viņu atrada sēdus stāvoklī, apraktu divus metrus zem zemes. Liķa sekcijā tika konstatēts, ka meitenes plaušās un kuņģī ir daudz zemes. Meitenes tēvs mierīgi apliecināja savu rīcību policijai un teica, ka apracis viņu tādēļ, ka meitene bija draudzīgi izturējusies pret dažiem zēniem. Dāmas un kungi, Turcijā un līdzīgās valstīs sievietes un pat meitenes šādā veidā tiek nogalinātas tikai tāpēc, ka tās, piemēram, ir sarunājušās ar citiem vīriešiem. Ja dzimumu līdztiesības problēmu mēs uztveram nopietni, tad kā gan mēs varam pieļaut domu, ka valsts ar šādu attieksmi pret daīlo dzimumu varētu būt daļa no civilizētās Eiropas. Dzimumu līdztiesība nav tikai nelielu atšķirību reķināšana ienākumos, bet gan, pirmkārt un galvenokārt, tiesības uz dzīvību un cilvēka cieņu, kas atkal un atkal tiek liegtas sievietēm daudzās mūsu kaimiņvalstīs.

**Laurence J.A.J. Stassen (NI).** – (NL) Priekšsēdētājas kundze, šodien mēs apspriežam progresa ziņojumu par vīriešu un sieviešu līdztiesību Eiropas Savienībā. Daudz kas ir pārrunāts, bet, ja ir kāds jautājums, kas ziņojumā nav ietverts, tad tā ir kliegdošā nevienlīdzība starp vīriešiem un sievietēm Eiropas musulmaņu kopienā, kur, pamatojoties uz Korāna noteikumiem, sievietes ir pilnībā pakļautas vīriešiem. Par musulmaņu sieviešu līdzdalību darba dzīvē vai augstāko izglītību vīrieši gandrīz nerunā, un, ja tas vispār notiek, sievietēm jānēsā burka vai galvas lakats, kas ievērojami mazina to izredzes atrast darbu.

Tāpēc Eiropas Savienībai jācīnās nevis par tiesībām valkāt burku, bet gan par tiesībām strādāt, to nevalkājot. Nīderlandes Brīvības partija (PVV) atbalsta Franciju, kas vēlas aizliegt burku valkāšanu sabiedriskās vietās, un gribētu, lai šādi aizliegumi valsts līmenī tiktu noteikti arī citās dalībvalstīs. Priekšsēdētājas kundze, kaut kas ir jādara, lai izbeigtu šo sieviešu briesmīgo pakļaušanu.

PVV vēlas redzēt enerģisku rīcību, lai novērstu šo atpalcību. Šīm sievietēm ir tiesības uz vārda brīvību un izglītību, nebaidoties no islāma, kas vēlas tās izolēt. Ir laiks jaunam emancipācijas vilnim. Tāpēc PVV šo ziņojumu neatbalstīs, jo tajā nav ietverti patiešām svarīgi jautājumi, kas, pēc mūsu domām, ir liels kauns.

**Christa Klaß (PPE).** – (DE) Priekšsēdētājas kundze, komisāra kungs, dāmas un kungi, šodien mēs jau daudzkārt esam dzirdējuši, ka sievietes Eiropā turpina ciest no nevienlīdzības darba vietā. Tomēr viņu nodarbinātības līmenis no 51 % 1997. gadā ir pieaudzis līdz 58 % 2007. gadā. Šodien sievietes ir augsti kvalificētas, tomēr viņu skaits vadošos amatos dažu pēdējo gadu laikā nav mainījies, kaut arī ekonomikas, uzņēmējdarbības un jurisprudences studentu vidū sieviešu ir vairāk nekā vīriešu.

Mums jāatzīst, ka 2007. gadā 31 % sieviešu strādāja nepilnas slodzes darbu, kas ir četras reizes vairāk nekā vīriešu. Sievietes pelna vidēji par 17,4 % mazāk nekā vīrieši, tās ir pakļautas lielākam nabadzības riskam, un, īpaši vecumdienās, tās smagi skar ne tikai vientulība un atkarība no aprūpes, bet arī nabadzība. Mums tas ir jāmaina.

Sievietes uzņēmējdarbībā, sievietes darbā — tāda ir mūsu prasība. Mēs pieprasām īpašus pasākumus, lai bērna kopšanas atvaļinājumu pielīdzinātu maternitātes aizsardzībai, un kaut kādā veidā mēs esam panākuši pretējo — sievietes ir pārāk dārgas, un tāpēc darbu viņas neatrod. Visi risinājumi izriet no ekonomikas. Netaisnību patiesībā rada tas, ka sievietes atrodas zemākā stāvoklī un viņu pienākumi ģimenē un mājās netiek pienācīgi atzīti.

Komisāra kungs, jūs tikko teicāt, ka vēlaties, lai tiktu veikta šīs situācijas izmaksu un ieguvumu analīze, bet to nav iespējams aprēķināt, un par to nav iespējams samaksāt. Mums jāatzīst, ka mātes un tēvi ar prieku izvēlētos rūpēties par savām ģimenēm, ja tas netiktu uzskatīts par mazvērtīgāku darbu un ja tas parasti nenozīmētu karjeras beigas. Cilvēki, kas veic pienākumus ģimenē, dara ļoti svarīgu darbu sabiedrībā, jo viņi veido mūsu nākotni, viņi apgūst iemaņas un spējas, kas noderēs viņu turpmākajā profesionālajā darbībā.

Tāpēc ekonomikai jādarbojas tā, lai atbalstītu ģimenes un sievietes. Sabiedrības funkciju pārskatīšana ir daudz steidzamāka par jaunu Eiropas observatoriju un institūtu veidošanu.

**Antigoni Papadopoulou (S&D).** – (EL) Priekšsēdētājas kundze, globālās ekonomiskās krīzes ietekme uz vīriešiem un sievietēm ir neapšaubāmi negatīva. Tās rezultātā ir zaudētas darba vietas un ieviesta finanšu taupības politika. Tomēr to nekādā gadījumā nedrīkst izmantot par attaisnojumu, lai pārtrauktu īstenot līdztiesības politiku, jo šī politika var veicināt sociālo un ekonomisko attīstību un atveseļošanu Eiropā.

Tai pašā laikā krīze ir vienreizēja iespēja un izaicinājums Eiropas Savienībai un dalībvalstu valdībām radīt apstākļus konkurētspējas paaugstināšanai pasaules līmenī, pārskatot un ikvienā politikā iekļaujot dzimumu līdztiesības aspektu, lai atrisinātu uz sieviešu rēķina radušos ielgušo demokrātijas deficītu.

Mums jārikojas aktīvāk, lai pieliktu punktu nevienlīdzīgai darba samaksai, vardarbībai, „stikla griestu” fenomenam, diskriminācijai un nabadzībai. Mums jāatrod risinājumi, kā saskaņot darba un ģimenes dzīvi, uzlabot bērnu, zīdaiņu un vecāku gadagājuma cilvēku aprūpes iespējas, atbalstīt strādājošas sievietes un strādājošus pārus, kā arī vientuļo vecāku ģimenes un cilvēkus ar invaliditāti. Tomēr vispirms mums efektīvi jāpiemēro visi dzimumu līdztiesības jomā spēkā esošie tiesību akti.

**Nadja Hirsch (ALDE).** – (DE) Priekšsēdētājas kundze, šis ir Eiropas gads cīņai pret nabadzību un sociālo atstumtību. Sievietes joprojām ir pakļautas ļoti lieliem riskam nonākt vai dzīvot nabadzībā. Šajā situācijā viņas nonāk pakāpeniski. Meitenes parasti izvēlas ne pārāk labi apmaksātus darbus. Tad viņas nolemj laist pasaulē bērnus, kā rezultātā bieži vien viņas var strādāt tikai nepilnu slodzi. Vai arī viņas var nolemt rūpēties par saviem vecākiem vai vecvecākiem, kas atkal noved pie tā, ka arī vecākas sievietes nevar atgriezties darbā. Visi šie periodi summējas, un tā rezultātā sieviešu profesionālā karjera attīstās daudz lēnāk. Piemēram, tas izpaužas arī tajā, ka sievietēm ir mazākas pensijas. Šeit ir daudz aspektu, un daudzi no tiem ir iekļauti šajā ziņojumā.

Patiešām svarīgi ir tas, ka jau tagad ir daudz iespēju, bet meitenēm un sievietēm tās ir jāizmanto. Apziņa, ka meitene studē inženierzinātnes un ka viņa ir pietiekami drosmīga, lai to darītu, — tieši tas mums jāveicina skolās. Īpaši tas attiecas arī uz imigrantēm. Es gribētu norādīt uz vēl vienu lietu. Ja paraudzīsieties šodien zālē, jūs redzēsiet, ka divas trešdaļas klātesošo šajās debatēs ir sievietes un viena trešdaļa ir vīrieši. Mums arī jāpārliciecinā vīrieši izrādīt daudz lielāku interesi par šo jautājumu, lai kādu dienu šeit sēdētu un sievietes atbalstītu arī atlikušās divas trešdaļas vīriešu.

**Joanna Katarzyna Skrzydlewska (PPE).** – (PL) Priekšsēdētājas kundze, *Tarabella* kunga ziņojums par sieviešu un vīriešu līdztiesību Eiropas Savienībā ietver vairākus ļoti svarīgus ierosinājumus Eiropas Komisijai un dalībvalstīm. Jau atkal ir uzsvērtā nevienlīdzības problēma sieviešu darba samaksā ziņā, kā arī tas, ka Komisija nav sagatavojusi likumdošanas priekšlikumu, lai šīs atšķirības mazinātu. Ir aplūkots jautājums par sievietēm, kas strādā nelielos ģimenes uzņēmumos, bieži vien bez piederības sociālā nodrošinājuma sistēmai,

un šis darbs netiek iekļauts viņu darba stāžā, līdz ar to tas netiek ņemts vērā, aprēķinot viņu pensijas. Ir uzsvērtā karjeras konsultāciju nozīme un nepieciešamība, lai palīdzētu sievietēm, kas zaudējušas savu vietu darba tirgū, ļoti bieži tāpēc, ka ir dzemdējušas bērnu vai palikušas mājās, lai koptu kādu vecu cilvēku. Tāpat ir uzsvērtā nepieciešamība palīdzēt sievietēm, kuras grib izveidot savu uzņēmumu. Ziņojumā tiek aicināts popularizēt tehniskās profesijas jaunu sieviešu vidū, kuras atrodas savas karjeras sākumā, lai palielinātu sieviešu īpatsvaru darbos, kurus parasti veic vīrieši. Ir uzsvērtā nepieciešamība par prioritāti noteikt tās sieviešu grupas, kas atrodas īpaši grūtā situācijā, piemēram, sievietes ar invaliditāti, vecāka gadagājuma sievietes un sievietes, kurām ir apgādājāmie.

Tomēr, pēc manām domām, starp šiem būtiskajiem un nozīmīgajiem jautājumiem ir ietvertas arī nevajadzīgas prasības attiecībā uz reproduktīvo veselību un citi noteikumi, kas paredz vispārēju un neierobežotu piekļuvi abortiem. Savu kolēģu uzmanību vēlos pievērst tam, ka lēmumi par jautājumiem saistībā ar abortiem ir katras dalībvalsts valdības kompetence. Mēs cīnāmies par vienlīdzīgu attieksmi pret sievietēm un vīriešiem, tomēr nedrīkstam pieļaut, lai šī cīņa būtu atkarīga no izvēles attiecībā uz seksualitāti. Šāda rīcība var ievērojami mazināt atbalstu ziņojumam, ko šobrīd apspriežam.

**Vilija Blinkevičiūtė (S&D).** – (LT) Vispirms es gribētu pateikties referentam *Tarabella* kungam par paveikto darbu.

Lai pārvarētu ekonomisko krīzi, ir ļoti svarīgi ieguldīt cilvēku kapitālā un sociālajā infrastruktūrā, radot tādus apstākļus sievietēm un vīriešiem, lai tie varētu izmantot visu savu potenciālu.

Šobrīd Eiropas Savienība ir pietuvinājusies Lisabonas stratēģijā noteiktajam mērķim līdz 2010. gadam sasniegt 60 % sieviešu nodarbinātības līmeni. Tomēr sieviešu nodarbinātības līmenis katrā dalībvalstī var būt ļoti atšķirīgs. Tāpēc Komisijai un dalībvalstīm jāveic efektīvi pasākumi, lai tiktu īstenota direktīva par vienlīdzīgu attieksmi pret vīriešiem un sievietēm nodarbinātības un profesijas jautājumos.

Šodien vīriešu un sieviešu atalgojums dalībvalstīs ļoti atšķiras, tāpēc mums nekavējoties jāaicina dalībvalstis piemērot vienlīdzīgas vienāda darba samaksas principu. Komisijai vēl jāiesniedz apspriešanai priekšlikums par vienlīdzīga atalgojuma principa piemērošanu vīriešiem un sievietēm.

Jāveicina vienlīdzīgs pienākumu sadalījums starp vīriešiem un sievietēm privātajā un ģimenes dzīvē, un jānodrošina labāks apmaksātam un neapmaksātam darbam veltītā laika sadalījums.

Dalībvalstīm jāveic visi iespējamie pasākumi, lai nodrošinātu piekļuvi pirmsskolas bērnu aprūpes iestādēm.

Vēl jāatrisina jautājums par paternitātes atvaļinājumu. Tāpēc mums jāatrod kopīgs risinājums, kā šo atvaļinājumu iekļaut direktīvā.

Turklāt Komisijas apspriedēs par jauno 2020. gada stratēģiju vīriešu un sieviešu līdztiesības jautājumiem nav pievērsta pietiekama uzmanība. Dzimumu līdztiesības jautājumi jāpastiprina un jāiekļauj jaunajā stratēģijā.

Nobeigumā es no visas sirds vēlos pateikties komisāram par mūsu ilgo sadarbību dzimumu līdztiesības, nodarbinātības un sociālo lietu jomā. Paldies un lai jums veicas!

**Lena Kolarska-Bobińska (PPE).** – (PL) Priekšsēdētājas kundze, kā redzams no ziņojuma, Eiropā notiek pārmaiņas, kuru rezultātā uzlabojas sieviešu izglītība un pieaug nodarbinātība, kaut arī joprojām pastāv lielas atšķirības. Šie uzlabojumi notiek tajās jomās, kur sievietes lemj pašas par sevi, izrāda iniciatīvu un drosmi. Bet jomās, kur tām ir maza ietekme, darbojas stereotipi, kas neļauj tām gūt panākumus vai piedalīties sabiedriskajā dzīvē. Tieši tāpēc sieviešu skaits vadošos amatos nepieaug, un tāpēc viņu dalība politikā pieaug ļoti lēni. Tāpēc ārkārtīgi svarīgi ir cīnīties pret stereotipiem un veikt pasākumus, lai veicinātu dzimumu līdztiesību sabiedriskajā dzīvē un politikā. Ziņojumā ir pieminēta šādu pasākumu pastiprināšana, bet ar to vien nepietiek. Mums visiem kopā jāizvirza šādi priekšlikumi. Mums jānudina Komisija un dalībvalstis sākt debates un veikt pasākumus, lai palielinātu sieviešu dalību politikā. Jo vairāk sievietes iesaistās politikā, jo lielāka uzmanība tiek pievērsta sociāliem jautājumiem, bērnu aprūpes iestādēm, sieviešu tiesībām un sieviešu līdztiesībai kopumā.

Polijā mēs esam uzsākuši debates par prioritātēm politikā. Kāda sieviešu grupa ir ierosinājusi vietējā līmeņa iniciatīvu likumprojekta izstrādei par paritāti politikā, lai vēlēšanās 50 % kandidātu būtu sievietes. Mēs esam savākuši vairāk nekā 100 000 parakstu, kas atbalsta šo likumu, un šo priekšlikumu esam iesnieguši Polijas parlamentam. Ir sākušās ļoti plašas debates, un es nezinu, vai šī ideja būs veiksmīga — vai parlaments mūsu priekšlikumu atbalstīs. Es nezinu, vai tam būs lieli panākumi, bet šobrīd notiekošās debates ir ļoti mainījušas

sabiedrisko apziņu. To apliecina vēlēšanu rezultāti. Tāpēc es aicinu Eiropas Savienības dalībvalstis uzsākt šādas debates par sieviešu dalību politikā.

### SĒDI VADA: R. WIELAND

*Priekšsēdētāja vietnieks*

**Joanna Senyszyn (S&D).** – (PL) Priekšsēdētāja kungs, tas ir labi, ka šajā rezolūcijā ir ietverts 38. punkts, kas nosaka to, ka sievietēm ir jābūt brīvām noteikt savas seksuālās un reproduktīvās tiesības, īpaši izmantojot ērtu piekļuvi kontracepcijas līdzekļiem un abortiem, un jābūt iespējai veikt drošu abortu. Īpaši svarīgi tas ir to valstu pilsoņiem, kurās ir spēkā abortus ierobežojoši likumi un kurās tiek izplatīta maldinoša dzīvības aizsardzības propaganda. Manā valstī Polijā labējā spārna politiķi, kas atrodas zem garīdzniecības tupeles, aizliedz pienācīgu seksuālo izglītību un ierobežo kontracepciju un legālos abortus. Pat vārds „aborts” ir gandrīz pilnībā izslēgts no poļu valodas, to nomainot ar frāzi „ieņemta bērna nogalināšana”. Lai pieliktu punktu legālai grūtniecības pārtraukšanai, kuras gadījumu skaits ir tikai daži simti gadā, jau vairākus gadus ir bijuši mēģinājumi Polijas Konstitūcijā iekļaut pantu par dzīvības aizsardzību no ieņemšanas brīža. 100 000 nelegālo abortu neuztrauc tā dēvētos dzīvības aizstāvjus, kas liekulīgi izliekas, ka šādu abortu nav.

Eiropas Savienībai jādara gals necieņas izrādīšanai dalībvalstīs pret sieviešu reproduktīvajām un seksuālajām tiesībām.

**Danuta Maria Hübner (PPE).** – Priekšsēdētāja kungs, sievietes pārstāv pusi no Eiropas talanta. Šo radošo potenciālu mēs nedrīkstam izšķiest. Ja mums izdosies to novirzīt ekonomikas attīstībā, tas būs milzīgs solis uz priekšu gan attiecībā uz Eiropas sabiedrībā joprojām pastāvošo attieksmi, gan arī Eiropas Savienības jauno izaugsmes, nodarbinātības un konkurētspējas veicināšanas programmu.

Vienlīdzīgas iespējas patiešām pastāv uz papīra. Savienība ir sagatavojusi vismaz 13 direktīvu dzimumu līdztiesības jomā. Šis princips ir nostiprināts Līgumā un dalībvalstu konstitūcijās un tiesību aktos, bet reālie dati liecina par ko citu. Nekad agrāk sievietes nav saņēmušas tik labu izglītību, tomēr uzņēmējdarbībā sieviešu īpatsvars joprojām ir mazs.

Runājot par atšķirīgo atalgojuma līmeni sievietēm un vīriešiem, pēdējos gados nekādi panākumi patiesībā nav gūti. Veicot uzņēmējdarbību, sievietes reti kavē aizdevumu atmaksas termiņu, tomēr līdzekļi sievietēm ir grūtāk pieejami, un tas ir tāpēc, ka bankas pieprasa saistību nodrošinājumu. Lai aizņemtos naudu, vajag vairāk naudas, bet sievietēm pieder tikai 1 % no visiem pasaules līdzekļiem.

Par spīti augstākai kvalifikācijai, par spīti labākai izglītībai sieviešu pārstāvība lēmumu pieņēmēju vidū joprojām ir nepietiekama. Pats galvenais ir iesaistīt vairāk sieviešu ar lēmumu pieņemšanu saistītos amatos. Sievietes var aizstāvēt savu viedokli un piedāvāt savu darbības plānu, bet patiesais spēks slēpjas lēmumu pieņemšanā, un tāpēc sievietēm šajā procesā vajadzētu piedalīties.

Lai kaut ko mainītu, ir nepieciešama kritiskā masa. Vienai vienīgai sievietei lēmēj institūcijā sava uzvedība drīz vien būs jāpielāgo, lai vīriešu vairākums to pieņemtu. Iesākumā kaut ko varētu mainīt pat tikai dažas sievietes lēmēj institūcijā, tomēr jēga no visām šīm stratēģijām būs maza, ja mums neizdosies likvidēt lielāko šķērslī sievietēm, kas saistīts ar ģimenes un darba dzīves saskaņošanu. Lai likvidētu pārējos šķēršļus, ir nepieciešami politiski pasākumi, un tāpēc mums joprojām ir vajadzīga uz dzimumu vērsta politika gan dalībvalstu, gan arī Eiropas līmenī.

**Georgios Papanikolaou (PPE).** – (EL) Priekšsēdētāja kungs, es gribētu apstiprināt to, ko teica mani kolēģi, daudzās sievietes un vairāki vīrieši, kā arī referents *Tarabella* kungs, kuru es apsveicu, un pateikt, ka mēs visi kaismīgi atbalstām ikvienu pasākumu un iniciatīvu, lai izskaustu jebkāda veida diskrimināciju starp vīriešiem un sievietēm. Tas ir pats par sevi saprotams, jo tieši tā mums jāstrādā atklātā, demokrātiskā un liberālā sabiedrībā, kurā mēs visi vēlamies dzīvot.

Ir veikti svarīgi pasākumi, un tas mums ir jāuzsver. Eiropas līmenī es gribētu Parlamentam atgādināt par Direktīvu 2006/54/EK, saskaņā ar kuru dalībvalstīm līdz 2009. gada augustam jāizskauž visa veida diskriminācija starp sievietēm un vīriešiem. Tāpat es gribētu Parlamentam atgādināt par Eiropas ceļvedi sieviešu un vīriešu līdztiesībā no 2006. līdz 2010. gadam.

Es arī atzinīgi vērtēju un vēlos Parlamentam atgādināt par visām iniciatīvām, ko šajā jautājumā uzsākušas Eiropas Savienības dalībvalstu valdības, no kurām jaunākā ir prezidenta *Sarkozy* valdības iniciatīva pieņemt likumu par burku valkāšanas aizliegumu sabiedriskās vietās.

Tie visi ir konkrēti pasākumi, bet, ja vēlamies vispirms mainīt savu attieksmi attiecībā uz visa veida diskriminācijas novēršanu, ir jādara vairāk. Diemžēl diskriminācija joprojām pastāv, un es gribētu pieminēt vienu no mazāk aizsargātajām sieviešu grupām — jaunās māmiņas. Mani pārsteidza tas, ko es izlasīju Eiropas Komisijas ziņojumā par Barselonas mērķiem un bērnu aprūpes iestādēm Eiropas Savienībā, — gandrīz visas mātes Eiropā apgalvo, ka nespēj audzināt bērnus tā, kā viņas to vēlētos, jo ikdienas pienākumu slogs viņām ir pārāk liels. Mums jāsaprot un vislielākais uzsvars jāliek uz to, ka nespēja nodrošināt patiesu dzimumu līdztiesību apdraud šodienas bērnus, kuriem tiek atņemta iespēja dzīvot stabilā ģimenes vidē, kur ir jūtama reāla mātes klātbūtne. Tas apdraud garīgo līdzsvaru un stabilas personības veidošanos šodienas bērnos, kas ir Eiropas Savienības rītdienas pilsoņi.

**Zita Gurmai (S&D).** – Priekšsēdētāja kungs, ekonomiskā krīze ir pasvītrojusi to, ka sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības jautājumi ir cieši saistīti ar aktuālajām problēmām ekonomikā.

Valstīs, kas ieviesušas dzimumu līdztiesībai labvēlīgus tiesību aktus, sieviešu pārstāvība darba tirgū, kā arī dzimstība parasti ir ievērojami lielāka. Šīs valstis parasti atrodas labākā situācijā ekonomikas, sociālajā un pensiju jomā. Bez tam ārkārtīgi liela nozīme ģimenē ir arī sieviešu algām.

Gaidāmajā ES 2020. gada stratēģijā noteikti jāpauž skaidra apņemšanās attiecībā uz integrētu pieeju sieviešu un vīriešu līdztiesībai visās Eiropas politikas jomās. Šī stratēģija jāaskaidro ar jauno ceļvedi sieviešu un vīriešu līdztiesībā, kā arī gaidāmo sieviešu tiesību hartu. Kā mans kolēģis *Marc Tarabella* ir ierosinājis savā ziņojumā, sieviešu veselība un seksuālās tiesības ir vienlīdz svarīgs līdzeklis arī sieviešu sociālekonomisko iespēju veidošanā. Mums jānodrošina piekļuve zināšanām, informācijai, medicīniskajai aprūpei un palīdzībai, lai visām sievietēm būtu izvēles iespējas un vienlīdzīgas tiesības.

Es gribētu jums pateikties par visiem pieciem gadiem, kuros esmu strādājusi kopā ar *Vladimír Špidla*, jo šī ir pēdējā iespēja viņu pasveicināt. Liels paldies par lielisko ieguldījumu no jums un jūsu komandas.

**Hella Ranner (PPE).** – (DE) Priekšsēdētāja kungs, dāmas un kungi, šajās ārkārtīgi interesantajās debatēs ir pateikts jau praktiski viss. Man grūti iedomāties, ko vēl varētu piebilst. Tomēr ir viens neliels aspekts, ko vēlos pieminēt. Mums visiem jācenšas panākt, lai sievietes vairs neatrastos tādā situācijā, kad jāizvēlas starp ģimeni, no vienas puses, un darbu, no otras puses. Mums jārada priekšnoteikumi, lai tas būtu iespējams. Jānodrošina iespēja rīkoties ātri, lai savus mātes un profesionālos pienākumus sievietes spētu pildīt pēc iespējas labāk.

Būsim reāli, izslēgšana no pašreizējās atalgojuma shēmas droši vien ir neizbēgama. Taču, tiklīdz sieviete atgriežas darbā, viņai jādod iespēja atgūt zaudēto darba laiku. Es uzskatu, ka šis ir risinājums, pie kura mums vajadzētu strādāt, jo īpaši šajos ekonomiski grūtajos laikos. Ja mums tas izdosies, un Eiropas Parlamentā mēs varam darīt ļoti daudz, lai tas izdotos, tad mēs dzīvosim modernā Eiropā ar patiesi vienlīdzīgām iespējām. Mums visiem ir skaidrs, ka tas patiešām ir iespējams tikai konsekventas sieviešu un vīriešu līdztiesības gadījumā.

**Britta Thomsen (S&D).** – (DA) Priekšsēdētāja kungs, *Tarabella* kunga ziņojumā par vīriešu un sieviešu līdztiesību ir sniegts lielisks pārskats par nopietnajiem izaicinājumiem, ar ko mēs saskaramies līdztiesības jomā Eiropas Savienībā. Viens no šādiem izaicinājumiem ir palielināt sieviešu īpatsvaru valsts un privāto uzņēmumu valdēs, jo īpaši finanšu nozarē. Šobrīd mēs pārdzīvojam ekonomisko krīzi, kad mums jāizmanto visi mums pieejamie talanti, ja vēlamies panākt nepieciešamo izaugsmi. Pavisam vienkārši — mūsu konkurētspēja ir likta uz spēles.

Tāpēc Eiropas Savienībai vajadzētu mācīties no Norvēģijas. 2002. gadā toreizējais Norvēģijas tirdzniecības un rūpniecības ministrs uzņēmās iniciatīvu ierosināt, lai, pamatojoties uz sausiem aprēķiniem, uzņēmumu valdēs būtu pārstāvēti vismaz 40 % no katra dzimuma. Ja Norvēģija vēlas konkurēt starptautiskā mērogā, tai jāizmanto visi tai pieejamie talanti. Pašreizējā personāla atlases politika, kad vīrieši galvenokārt izvēlas vīriešus, no inovāciju un izaugsmes viedokļa ir destruktīva. Mums jāizmanto abu dzimumu potenciāls un jāierosina iniciatīva Eiropas Savienībā ieviest tiesību aktus, kas ir līdzīgi Norvēģijā pieņemtajiem. 2002. gadā Norvēģijas uzņēmumu valdēs bija aptuveni 200 sieviešu, bet šodien šis skaitlis ir gandrīz piecas reizes lielāks. Tai pašā laikā pētījumi rāda, ka uzņēmumi, kuru valdēs ir pārstāvēti abi dzimumi, tīri ekonomiskā ziņā darbojas veiksmīgāk. Tāpēc cīnīties par līdztiesību ir tikai loģiski.

**Carlo Casini (PPE).** – (IT) Priekšsēdētāja kungs, dāmas un kungi, komisār, sieviešu un vīriešu līdztiesības princips ir daļa no pašreizējās lielās upes centrālās straumes, kas jau ir atbrīvojusi ārzemniekus, vergus, tumšādāinos, un šis ir cilvēka cieņas princips, viens princips visiem. Tāpēc *Tarabella* kunga, kā arī Komisijas ziņojumi ir vērtējami atzinīgi, jo ir pareizi vienmēr uzstāt uz šī principa pilnīgu ievērošanu.

Tomēr ir divas kritiskas piezīmes, kas, manuprāt, man ir jāpasaka. Cilvēka cieņas un līdztiesības procesam ir jāattiecas uz visiem, absolūti visiem, arī tiem, kas vēl gaida ierašanos šajā pasaulē, t. i., nedzimušajiem bērniem. Tāpēc ir nepieņemami rīkoties tā, kā darīts šā ziņojuma 38. punktā, proti, runāt par abortu kā par seksuāli reproduktīvo tiesību aspektu vai kā sieviešu tiesībām. Neviena nenoliedz to problēmu sarežģītību, kuras attiecas uz sarežģītu un negribētu grūtniecību — tās ir nopietnas problēmas — bet, jebkurā gadījumā, par šīm lietām nebūtu jārunā, vienīgi saistībā ar nepieciešamību rosināt cieņu pret dzīvību un sniegt mātēm visa veida palīdzību, lai viņas var izdarīt brīvu izvēli par grūtniecības turpināšanu.

Otrā mana kritiskā piezīme attiecas uz seksuālās un reproduktīvās veselības koncepcijas paplašināšu, kas paredzēta X apsvērumā: papildus fiziskiem un garīgiem aspektiem iekļaut arī sociālus aspektus.

Es gribētu zināt, kā būtu jāsaprot tas, ka visām seksuālajām orientācijām, lai kādas tās būtu, no apkārtējiem jāsaņem sava stāvokļa attaisnojums un līdz ar to atzīšana un cieņa. Vai tas nenozīmē, ka mēs esam nonākuši ne tikai līdz apziņas brīvības, bet arī uzskatu brīvības pārkāpšanai? Es uzdošu šo jautājumu tikai tādēļ, ka es neuzskatu to par banālu jautājumu.

**Mairead McGuinness (PPE).** – Priekšsēdētāja kungs, es vēlos piekrist kolēģiem, kuri saka, ka vairāk tiesību aktu nav atbilde, ja mēs neīstenojam esošos tiesību aktus par līdztiesību.

Otrkārt, būdams cilvēks, kurš uzaudzis līdz ar kustību par lielāku līdztiesību, mani satrauc situācija, ka jauniets uzskata šo cīņu par pabeigtu. Tāpēc mums ir jāstiprina debates jaunu sieviešu un jaunu vīriešu starpā par darba kārtību līdztiesības jomā.

Runājot par ekonomikas krīzi, jā, tā ietekmē sievietes, bet, protams, sievietes ietekmē arī tas, ka vīrieši zaudē darbu. Manuprāt, mums ir ļoti skaidri jāapzinās, ka ekonomikas krīze ietekmē ikvienu, jo īpaši ģimenes.

Kas attiecas uz 34. un 35. punktu, es pilnībā piekrišu un atbalstu aicinājumam, lai tās valstis, kuras nav to izdarījušas, ratificē Eiropas Padomes Konvenciju par cīņu pret cilvēku tirdzniecību. Es ceru, ka Īrijas valdība šogad spēs izpildīt savu apņemšanos.

Vardarbība ģimenē ir briesmīga realitāte: daudzas sievietes patiešām tiek nogalinātas savās mājās. Īrijā nesen tiesā tika izskatīta lieta, kas bija saistīta ar šādu gadījumu.

Taču 38. punktā nav ievērota subsidiaritātes klauzula attiecībā uz abortiem, un es uzskatu, ka šis punkts ir jāgroza.

**Olga Sehnalová (S&D).** – (CS) Komisār, dāmas un kungi, kad pirms aptuveni simts gadiem risinājās cīņa par vēlēšanu tiesībām sievietēm, tās nebija privilēģijas, par ko cīnījās sievietes — viņas cīnījās tikai par savu pamattiesību atzīšanu. Centīsimies arī mēs šodien iet šo ceļu.

Es esmu stingri pārliecināta, ka patiesi brīva sāncensība vēlēšanās starp kandidātiem sekmēs sieviešu lielāku iesaistīšanos politiskajā dzīvē, sevišķi valsts līmenī. Šādos apstākļos sievietes neapšaubāmi paliks uzticīgas savai pārliecībai. Piemēram, pēdējo parlamenta vēlēšanu laikā Čehijā brīva konkurence starp kandidātiem būtu palielinājusi kopējo no visām parlamentārām partijām ievēlēto sieviešu skaitu no necīgiem 15 % līdz pieņemamiem 26 %. Mēs redzam līdzīgus rezultātus arī citos vēlēšanu veidos.

Sievietes nedrīkst atrasties lūdzēju lomā. Ja viņām būs vienlīdzīgas iespējas, tad viņas uzvarēs. Taču, kamēr vēlēšanu sistēmas ir konkurss starp izvēlētiem kandidātu grupām iepriekš paredzamos amatos bez reālas iespējas, ka varētu tikt ievēlēti citi kandidāti, vienlīdzīgu iespēju nav. Tāpēc cīnīsimies par patiesi vienlīdzīgām iespējām visiem, citiem vārdiem sakot, arī sievietēm. Tad vairs nebūs vajadzīgas kvotas.

**Gesine Meissner (ALDE).** – (DE) Priekšsēdētāja kungs, dāmas un kungi, pirms neilga laika es uzstājos ar runu par savu darbu Eiropas Parlamentā, par saviem uzdevumiem šeit un par manu iecelšanu daudzos amatos. Tad kāds vīrietis man uzdeva šo jautājumu: „Ko par to saka Jūsu vīrs?” Es esmu daudzkārt dzirdējusi šo jautājumu. Es zinu, ka to jautā sievietēm, bet nedomāju, ka kādam vīrietim jebkad būtu jautāts: „Ko par to saka Jūsu sieva?”

*(Neapmierināti izsaucieni)*

Jums ir? Nu, tad jūsu gadījumā var runāt par īstu vienlīdzību.

Minēšu jums vēl kādu piemēru: jaunam precētam pārim, maniem draugiem, nesen piedzima bērns, un vecākiem ir kopīgs darbs, tas ir, rūpēties par savu bērnu. Kas attiecas uz sievu, tas visiem šķiet par normāli,

bet vīram jautā, kādēļ viņš pusi dienas pavada, mainot pamperus, un vai viņš nedomā, ka šādi cietīs viņa karjera. Arī tā nav vienlīdzība.

Noslēgumā es gribētu īsi pakavēties pie vienlīdzīga atalgojuma, ko mēs šodien apspriedām. Lai gan ir uzņēmumi, kas vīriešiem un sievietēm maksā arodbiedrību apstiprinātu algu, ir pierādījumi, ka sievietes strādā tādās struktūrvienībās, kurās viņām ir mazāk iespēju virzīties uz priekšu karjerā un kurās viņām maksā mazākus pabalstus. Vēl pēdējais piemērs: uzņēmumi, kuru vadībā ir vismaz 30 % sieviešu, gūst labākus panākumus uzņēmējdarbībā. Vienlīdzība atmaksājas!

**Rareș-Lucian Niculescu (PPE).** – (RO) Es atzinīgi vērtēju šo rezolūciju un priecājos, ka galvenā loma ir piešķirta jautājumam par tām sievietēm, kuras strādā lauksaimniecības nozarē un kurām nav nekāda skaidri noteikta juridiska statusa attiecībā uz īpašumtiesībām un viņu lomu ģimenes mājāsaimniecībā. Arī šis jautājums, kuram potenciāli var būt nopietnas sekas, ir iekļauts Eiropas Padomes Spānijas prezidentūras darba kārtībā kā ļoti svarīgs mērķis. Mums jāmeklē vislabāk piemērojamie risinājumi šim jautājumam.

Tāpat es ceru, ka nozīmei, kāda sievietēm ir Eiropas ekonomikā, būs svarīga vieta arī turpmākajā ES stratēģijā 2020. gadam, kas jau šonedēļ tiks apspriesta augstākā līmeņa informatīvajā sanāksmē Briselē.

**Karin Kadenbach (S&D).** – (DE) Priekšsēdētāja kungs, komisār, es ļoti gribu pateikties savam kolēģim *Tarabella* kungam par ziņojumu. Tas, ka šajā ziņojumā ir ietverti vairāk kā 40 punkti, skaidri apliecina, līdztiesība un vienlīdzīgas iespējas sievietēm nav temats, kuru mēs varam pienācīgi izskatīt nepilnas stundas laikā. Materiāla pietiek vairākām debatēm. Tomēr šodien es vēlētos pievērst uzmanību diviem jautājumiem. Pirmais ir šā ziņojuma 8. punkts, kurā izteikta kritika par to, ka pašreizējā Lisabonas stratēģijā praktiski neeksistē dzimumu līdztiesības jautājums. Es vēlos pievienoties aicinājumam, lai Komisijai un Padomei iekļauj dzimumu līdztiesības nodaļu savā stratēģijā 2020. gadam pēc Lisabonas stratēģijas darbības beigām.

Turklāt ir būtiski, lai dalībvalstis veic uz dzimumu pamatotu ietekmes novērtējumu, jo, ja mēs patiešām gribam nopietni apkarot pašreizējās krīzes sekas, mums ir nepieciešama rīcība, kurā tiks ņemts vērā sieviešu īpašais stāvoklis. Manuprāt, lai veicinātu ekonomikas atveseļošanu, dalībvalstis reāli ir jāmodina rīkoties, par pamatu ņemot šādus datus un ietekmes novērtējumu. Tāpat es uzskatu, ka sievietēm ir tiesības pašām pieņemt lēmumus saistībā ar savu ķermeni un veselību.

**Norica Nicolai (ALDE).** – (RO) Lai gan es atzinīgi vērtēju šo ziņojumu, es vēlos uzsvērt vienu jautājumu. Es nedomāju, ka noteicošais aspekts ir tiesību akti, jo īpaši tāpēc, ka vīriešu un sieviešu līdztiesība ir ļoti svarīga cilvēces civilizācijas un kultūras sastāvdaļa. Es uzskatu, ka katras personības attīstības sākumā ir jāpieņem pozitīvi pasākumi un jāsāk ar tādu audzināšanas veidu, kas likvidē stereotipus un rada stingru atbalstu un priekšstatu par dzimumu līdztiesību jau no pašas bērnības. Ja mēs nepiemērosim šo domāšanas veidu un neveiksim šāda veida integrāciju, mēs arī turpmāk piedzīvosim šāda paša veida diskusijas par šī jautājuma pētīšanu tā vietā, lai kaut ko darītu.

Es vēlos uzsvērt vēl vienu lietu. Zināšanu sabiedrībā vai jauna veida ekonomikā nevienlīdzība samazinās. Es uzskatu, ka šie ir ļoti būtiski soļi ceļā uz līdztiesību.

**Zuzana Roithová (PPE).** – (CS) Priekšsēdētāja kungs, dāmas un kungi, es vēlos norādīt, ka novecojošie Barselonas mērķi, uz kuriem ietvertas atsauces šajā ziņojumā, ir pretrunā ar ekspertu ieteikumiem. Eksperti ir pierādījuši, ka vismazākos bērnus, tos, kuri ir jaunāki par diviem gadiem, nevajadzētu ievietot iestādēs, un tāpēc ir neiespējami piemērot dalībvalstīm šādu mērķi. Zīdaiņu un mazu bērnu veselīgai garīgai attīstībai ir būtiski svarīgi, lai viņus visu dienu aprūpē māte vai tēvs. Turklāt šis ziņojums iejaucas dalībvalstu tiesībās, jo tajā ietverta vēlme mainīt dalībvalstu ģimeni atbalstošo politiku. Protams, mūsu darbs ir cīnīties par efektīviem Eiropas pasākumiem, lai apkarotu cilvēku tirdzniecību un vardarbību pret sievietēm un bērniem. Es uzskatu un vēlos norādīt, ka šajā ziņojumā nav ietverta cieņa pret nedzimušu bērnu tiesībām. Es uzskatu, ka šim ziņojuma trūkst līdzsvara. Noslēgumā es vēlos izteikt pateicību komisāram *Špidla* kungam un novēlēt viņam panākumus.

**Katarína Neveďalová (S&D).** – (SK) Tā ir taisnība, ka Eiropas Savienība pēdējos trīsdesmit gados ir daudz paveikusi, lai uzlabotu sieviešu un viņu tiesību stāvokli. Tomēr visuzkrītošākā atšķirība, kas joprojām pastāv un kas pat turpina padziļināties, ir samaksa sievietēm un vīriešiem.

Sievietes vidēji saņem par gandrīz 20 % mazāk, taču samaksas atšķirībām starp vīriešiem un sievietēm ir nozīmīga ietekme arī uz kopējiem mūža ienākumiem un sieviešu pensijām un to, uz ko mēs aizvien biežāk atsaucamies kā uz nabadzības feminizāciju. Atšķirības samaksā ir saistītas ar daudziem juridiskiem, sociāliem



un ekonomiskiem faktoriem, kuru apjoms ir daudz plašāks un pārsniedz vienādas samaksas par vienādu darbu jautājumu.

Tāpat mums jāorganizē Eiropas mēroga kampaņa, lai mēģinātu novērst dziļi iesakņojušos aizspriedumus attiecībā uz šķietami dabīgo apstākli, ka ir personas, kas nēsā bikses, un ir mazāk vērtīgas personas, kuras nēsā svārkus. Mums ir atklāti jārunā par tādiem tematiem kā vardarbība ģimenē un cilvēku tirdzniecība, kas vēl aizvien ir tabu, un, protams, par dzimumu līdztiesības jautājums iekļaušanu skolēnu izglītības procesā pamatskolā.

Es vēlos beigt savu runu, uzdodot visiem šodien šeit klātesošajiem vienu jautājumu? Kā sabiedrība var cienīt un aizsargāt sievietes kā unikālas un īpašas būtnes, kā dzīvības nesējas, ja mēs Starptautisko sieviešu dienu uzskatām par sociālisma paliekām?

**Piotr Borys (PPE).** – (PL) Priekšsēdētāja kungs, es ļoti priecājos, ka šodien runā arī vīrieši, lai gan, kā redzams, mēs esam mazākumā. Es gribētu, lai mēs aplūkotu dzimumu politiku milzīga, neizmantota sociālā potenciāla kategorijās, un tāpēc, ja mēs esam ieinteresēti sabiedrībā, kas strauji attīstās, nākamās 10 šīs paaudzes gados šī nevienlīdzība ir jāizlīdzina visās jomās.

Pastāv trīs problemātiskas jomas: pirmkārt, nevienlīdzība akadēmiskajā vidē. Sievietes ir labāk izglītotas, bet viņas neiegūst paaugstinājumu. Otrkārt, sieviešu līdzdalībai politikā jābūt ievērojami lielākai, un tādēļ es uzskatu, ka visās dalībvalstīs būtu jāievieš noteikumi par paritāti. Treškārt, uzņēmējdarbības joma. Sievietes labāk tiek galā, piemēram, ar mikrouzņēmumiem, bet viņu līdzdalība lielu uzņēmumu vadībā ir samērā neliela. Pašreizējie izaugsmes rādītāji vedina domāt, ka sievietes tikai 2280. gadā panāks vienlīdzīgu līdzdalību. Tas ir jāmaina.

Var izdarīt trīs secinājumus: Pirmkārt, uzraudzības centram ir jāskatās uz labāko praksi. Otrkārt, es vēlos izteikt neizmērojamu pateicību *Špidla* kungam par to, ka viņš ir radis iespēju izmantot Eiropas Sociālo fondu, t. i., Eiropas Savienības nozīmīgo finanšu instrumentu, lai veiktu ieguldījumus bērnodārzos. Treškārt, es vēlos paziņot — ja es šī parlamentārā sasaukuma laikā vēlēšos ģimenes pieaugumu, es izmantošu paternitātes atvaļinājumu, ja *Buzek* kungs man to atļaus.

**Silvia-Adriana Țicău (S&D).** – (RO) Es uzskatu, ka ir nepieciešama efektīva karjeras plānošanas sistēma, lai nodrošinātu vienlīdzīgas iespējas vīriešiem un sievietēm, kas nozīmē to, ka pietiekamā skaitā jābūt bērnu aprūpes iestādēm, tādām kā silītes un bērnodārzi.

Eiropas Savienībā patlaban ir gaidīšanas saraksti bērniem, lai tos reģistrētu silītēs un bērnodārzos. Ir pat liels skaits bērnu, kurus nepietiekama vietu skaita dēļ nevar reģistrēt šādās izglītības iestādēs. Katrs eiro, kas ieguldīts bērnu aprūpes iestāžu attīstībā, nozīmē sešu eiro ieguvumu sabiedrībai tādā nozīmē kā jaunu darbavietu radīšana un Eiropas iedzīvotāju dzīves kvalitātes uzlabošana. Tāpēc es ceru, ka turpmāk Eiropas Savienība un dalībvalstis vairāk ieguldīs šajās ļoti maziem bērniem paredzētajās aprūpes iestādēs.

Pēdējais punkts, kas nav mazāk svarīgs; es vēlos pievērst jūsu uzmanību viena vecāka ģimeņu situācijai un tām grūtībām, ar ko saskaras vecāki, vieni paši audzinot bērnu.

**Sidonia Elżbieta Jędrzejewska (PPE).** – (PL) Priekšsēdētāja kungs, manuprāt, ir divas atbildes uz sieviešu un vīriešu līdztiesības jautājumu. Pirmā ir vienlīdzīga pieeja ekonomikas resursiem, un otra atbilde ir vienlīdzīga pieeja lēmumu pieņemšanai sabiedriskajā dzīvē. Manuprāt, atšķirības vīriešu un sieviešu atalgojumā, kas joprojām turpina pastāvēt, ir nepieņemamas. Par vienādu darbu ir jābūt vienādai samaksai. Turklāt es gribu uzsvērt, ka, manuprāt, ļoti būtiska ir sieviešu lielāka līdzdalība politiskā un sabiedriskā dzīvē kopumā. Es esmu dziļi pārliecināta, ka sieviešu lielāka līdzdalība sabiedriskā dzīvē, lielākā skaitā un uz taisnīgākiem principiem, nodrošinās to, izstrādātie budžeti un politika, kā arī pieņemtie plāni daudz lielākā mērā atspoguļos visas sabiedrības sapņus, vajadzības, cerības un plānus.

**Elena Băsescu (PPE).** – (RO) Ekonomikas un finanšu krīzes apstākļos sieviešu bezdarba līmenis 2009. gadā ir palielinājies par 1,6 %, salīdzinājumā ar bezdarba līmeņa pieauguma rādītāju vīriešiem, kas ir 2,7 %.

Būtiski ir pieaugusi sieviešu iesaistīšanās lēmumu pieņemšanas procesā politikā. Sieviešu procentuālā attiecība Eiropas Parlamentā ir palielinājusies no 31 % līdz 35 %, salīdzinot ar iepriekšējo parlamentāro sasaukumu. To sieviešu procentuālās attiecība, kuras pārstāv Rumāniju, ir 36 %. Ņemot Rumānijas piemēru, sievietes, bijušās EP deputātes ievēlēšana par Rumānijas parlamenta Deputātu palātas priekšsēdētāju, ir pirmā reize, kad šo amatu ieņem sieviete. Par sevi personīgi es varu piebilst, ka, būdama jauna sieviete, kas uzsāk politisko karjeru, es Eiropas Parlamentā balotējos kā neatkarīga kandidāte, un man izdevās iegūt nepieciešamo balsu

skaitu bez kādas partijas saraksta palīdzības. Privātajā sektorā sievietes ir daudz labāk pārstāvētas, un trešā daļa no viņām ...

(Priekšsēdētājs pārtrauca runātāju)

**Seán Kelly (PPE).** – Priekšsēdētāja kungs, šīvakara debašu nosaukums ir „Līdztiesība starp sievietēm un vīriešiem”, tomēr vairums runātāju, aplūkojot šo jautājumu, teica „starp vīriešiem un sievietēm”.

Manuprāt, tā daļēji ir atbild uz *Lulling* kundzes uzdoto jautājumu, kāpēc kopš 1975. gada nav panākts lielāks progress. Iemesls ir tradīcijas. Tas ir saistīts ar kultūru. Bija pierasts, ka sievietēm ir zemāka, pakļauta loma. Šī situācija vēl aizvien pastāv daudzās valstīs visā pasaulē, un ir liels izaicinājums to mainīt.

Taču laimīgā kārtā ES ir panākusi lielu progresu un, iespējams, nekur citur tik lielu progresu kā Eiropas Parlamentā, kurā skaitliski un attieksmes ziņā valda īstena līdztiesība. Tas ir jāturpina, īstenojot tiesību aktus, īstenojot mērķus un īstenojot direktīvas.

Tika izteikta arī doma, ka mums vajadzētu sniegt vairāk informācijas jauniešiem. Es piekrītu, bet mums vajag arī sniegt vairāk informācijas jauniešiem, sevišķi, lai kompensētu to kaitējumu, ko rada daudzas filmas un daudzi televīzijas raidījumi, kuri nekādā veidā nesekmē vienlīdzīgas sabiedrības izveidi līdztiesības kontekstā. Šajā jomā ir jāiegulda liels darbs, un mums ir jāsāk to darīt.

**Czesław Adam Siekierski (PPE).** – (PL) Priekšsēdētāja kungs, parasti grūtos laikos lielākās problēmas saistībā ar ģimenes ikdienas labklājības nodrošināšanu gulstas uz sieviešu pleciem. Viņām ne tikai būtu no visām pusēm par to jāsaņem pateicība, bet viņām arī sociālās politikas ietvaros būtu jāsniedz nozīmīgs atbalsts. Es domāju, ka mums ir daudz jādara šajā jomā.

Dzimumu līdztiesība un sieviešu tiesības sakņojas cilvēktiesībās. Šķiet, ka pārmērīgu tiesību aktu izstrādāšana šo pamattiesību aizstāvībai varētu tikt uztverta kā pilnīga šī principa noliegšana. Visbeidzot, mēs šajā sieviešu un vīriešu līdztiesības jomā visvairāk varam paveikt, izveidojot piemērotas izglītības sistēmu, jo ar cieņu pret sievietēm nepietiek, un to nevar pilnībā definēt un iekļaut labākajos dokumentos, ja tā nav daļa no mūsu kultūras, tradīcijām un audzināšanas.

Polijā ir teiciens, ka sieviete balsta trīs mājas stūrus, bet vīrietis tikai vienu. Mēs varētu teikt, ka šāda situācija izceļ sievieti un parāda tās vērtību, vai arī, ka tā pārmērīgi ekspluatē sievietes, un ir nevienlīdzības piemērs.

**Vladimír Špidla, Komisijas loceklis.** – (CS) Dāmas un kungi, šīs debates ir bijušas neparasti plašas. Es esmu piedalījies daudzās Eiropas Parlamentā debatēs, un šīs noteikti ir visauglīgākās. Manuprāt, tās arī skaidri parādīja, ka politika, ko formulējusi Eiropas Komisija un Eiropa kā tāda, ir politika, kurai ir pašai sava iekšējā izjūta un iekšējā loģika, un tā ir jāturpina. Iespēju vienlīdzība, manuprāt, patiešām ir mūsu darba pamatelements, neradot nekādas šaubas par cilvēktiesībām, un skaidrs ir arī tas, ka mums tā ir jānodrošina, neraugoties ne uz ko. Mēs nevaram pieņemt, ka pastāvēs izolētas jomas, kurās netiks konsekventi piemērota iespēju vienlīdzība.

Mūsu līdztiesības plānā formulētā politika, manuprāt, nākotnē ir jāturpina, un es arī pilnībā piekrītu viedoklim, ka gaidāmajā Eiropas stratēģijā 2020. gadam mums ir jāpastiprina dzimumu jautājumi. Kā jau šajās debatēs daudzreiz tika teikts — un es tam pilnīgi piekrītu — moderna sabiedrība, kas vēlas gūt panākumus, nevar atļauties pilnībā neizmantot savu cilvēkpotenciālu. Manuprāt, iespēju vienlīdzība ir Eiropas unikālas priekšrocības konkurences ziņā.

Dāmas un kungi, mēs esam arī apsprieduši pasākumus, kultūras aspektus, tiesību aktu izstrādi un daudzus citus šī sarežģītā jautājuma aspektus. Es uzskatu, ka mēs ne par vienu līdzekli nevaram *a priori* pieņemt negatīvu vai pozitīvu atzinumu. Esošie tiesību akti noteikti ir konsekventi jāpiemēro. Par to nav šaubu, un tas ir saistīts ar daudzām problēmām. Protams, tāpat ir skaidrs, ka jauni un ļoti drosmīgi tiesību akti bieži var pašos pamatos mainīt situāciju. Šeit tika pieminēts Norvēģijas piemērs par lielu akciju sabiedrību administratīvo struktūru kvotām, un šis likums ir ļoti skaidri mainījis situāciju, un, manuprāt, būtu interesanti izpētīt šo Norvēģijas pieredzi. Tomēr, neraugoties uz to, es uzskatu, ka patlaban spēkā esošo tiesību aktu pilnīgas piemērošanas uzsveršanai arī turpmāk ir jābūt prioritātei.

Dāmas un kungi, darba un ģimenes dzīves saskaņošanas ļoti lielā nozīme ir skaidri norādīta, un, manuprāt, skaidri ir pateikts arī tas, ka iespēju vienlīdzība ir jautājums, kas vienādi attiecas gan uz vīriešiem, gan sievietēm. Tāpēc es priecājos, ka mēs esam rīkojuši šīs debates, pamatojoties uz abu dzimumu pieredzi, un es domāju, ka tā tam ir jābūt vienmēr.

**Priekšsēdētājs.** – Komisār Špidla kungs, es gribētu pievienoties pateicības korim un laba vēlējumam, ko jums izteica visdažādākie plenārsēdes dalībnieki. Es novēlu jums visu to labāko un Dieva svētību!

**Marc Tarabella, referents.** – (FR) Priekšsēdētāja kungs, arī es vēlos apsveikt komisāru par šiem noslēdzošajiem centieniem — jā, es, kurš bieži ir apstrīdējis viņa teikto citos forumos — un vienkārši pateikties visiem par šīm ļoti rosinošajām debatēm, kurās uzstājās daudzi deputāti.

Es ļoti vēlētos ieklausīties visos runātājos, un tā ir taisnība, ka runāja daudz vīriešu, kas mani ļoti iepriecina. Katrā ziņā, vīriešu proporcionālā attiecībā bija lielāka nekā Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komitejā, jo no kopējā skaita, t. i., 61 locekļa, tikai četri ir vīrieši, un tas ir daudz par maz. Es, protams, piekřītu tiem, kas sacīja, ka šī ir cīņa, kurā jāpiedalās arī vīriešiem.

Es nevaru atbildēt visiem, bet Lulling kundze sacīja, ka balsojuma rezerve komitejā nebija pietiekama. Precizējot, 15 balsis bija „par”, 5 „pret”; trīsreiz vairāk „par” nekā „pret”, un septiņi deputāti atturējās.

Es zinu, ka mēs esam pavadījuši daudz laika pie 38. nodaļa, kas velēta reproduktīvai veselībai, seksuālajām tiesībām un jo īpaši kontracepcijai un abortiem. Es zinu, ka šis jautājums, iespējams, ir jutīgāks par pārējiem, un es nevēlos, lai mans ziņojums kļūtu par faktu mudžekli, bet es nevarēju atstāt šo jautājumu bez ievēribas.

Manā ziņojumā īpaši iekļauta norāde uz jaunām meitenēm, kurām nākas ciest, ja nejauši iestājas grūtniecība, jo viņām nav bijusi pieejama visa nepieciešamā informācija. Taču visvairāk mani satrauc to dažu deputātu bieži paustā liekulība, kuri vēlas ignorēt šo situāciju un pasmejas par šo jauno meiteņu problēmām, tomēr, kad tas notiek ar viņu bērniem, viņiem pietiek līdzekļu, lai samaksātu par „atveseļošanās” terapiju Šveicē vai kur citur, nepievēršot tam daudz uzmanības.

Attiecībā uz atalgojuma atšķirībām Bauer kundze to ļoti labi pateica. Mēs runājam par rādītāju aptuveni 25 % apmērā pēc samaksas par nepilna darba laika stundām, kuras ir ierobežotas, pieskaitīšanas. Protams, ir grūti to precīzi aprēķināt.

Šis nav — un šeit es beigšu savu runu, jo man palikušas vien dažas sekundes — faktu mudžekļa ziņojums, kaut arī tajā ir minēta dzimumorgānu kropļošana, burka un piespiedu laulības. Varat būt pārliecināti, es uzskatu, ka demokrātijā šī prakse nepārstāv kultūru; drīzāk tā ir prakse, kas būtu jāapkaro ar demokrātiskiem līdzekļiem.

Ja es to būtu iekļāvis ziņojumā, tas būtu aizēnojis visu pārējo, kas, manuprāt, ir daudz svarīgāks.

**Priekšsēdētājs.** – Debates ir slēgtas.

Balsojums notiks trešdien, 10. februārī.

### **Rakstiskas deklarācijas (Reglamenta 149. pants)**

**Corina Crețu (S&D), rakstiski.** – (RO) Lai arī pirmo reizi vēsturē sieviešu darba tirgū ir vairāk nekā vīriešu, joprojām pastāv ar dzimumu saistītas diskriminācijas gadījumi. Ievērojama daļa sieviešu veikto darbu parasti ir nepilna laika darbs vai līgumdarbs ar neatbilstošu samaksu. Vairāk nekā pusgadsimtu pēc tam, kad Kopienas līgumos ir iekļauts vienlīdzīgas samaksas princips, sievietei Eiropas Savienībā ir jānostrādā 418 kalendārās dienas, lai nopelnītu tikpat, cik vīrietis nopelna 365 dienās.

Lai gan ES politikai ir bijusi celmlauža loma, atalgojuma atšķirības kopš 2000. gada ir saglabājušās ievērojami lielas. Mums ir nepieciešami juridiskie instrumenti, lai veiktu darbības šajā saistībā. Tieši tāpēc es aicinu nākamo Eiropas Komisiju iesaistīties, lai visās dalībvalstīs transponētu Direktīvu 2006/54/EK par tāda principa īstenošanu, kas paredz vienlīdzīgas iespējas un attieksmi pret vīriešiem un sievietēm nodarbinātības un profesijas jautājumos. Laikā, kad lejupslīde, pirmkārt, ir skārusi tās nozares, kurās pārsvarā strādā vīrieši, pastāv risks, arī Rumānijā, ka budžeta ierobežojumi novedīs pie daudzu darba vietu likvidēšanas sabiedrisko pakalpojumu nozarē, proti, nozarē, kurā visvairāk ir nodarbinātas sievietes. Es uzskatu, ir būtiski, lai diskriminējošie pasākumi, kas vērsti pret sabiedrisko pakalpojumu nozares darbiniekiem, neietekmētu dzimumu līdztiesības politiku.

**Vasilica Viorica Dăncilă (S&D), rakstiski.** – (RO) Ziņojums par vienlīdzīgām iespējām ierosina dot jaunu stimulu vienlīdzīgām iespējām Eiropas Savienībā, jo patiesas, demokrātiskas vienlīdzības veicināšana starp sievietēm un vīriešiem joprojām ir tādas demokrātijas izveides rādītājs, kas integrēt visu sabiedrību kopumā.

Vienlīdzīgas iespējas veicina sociālo progresu, un tās nedrīkst palikt tikai par tiesisku instrumentu. Vairumā Eiropas valstu gandrīz bez izmaiņām saglabājas segregācija nodarbinātības un nozaru ziņā. To atspoguļo

mazāks atalgojums sievietēm, mazāks skaits sieviešu, kas strādā laikā, kad viņām ir apgādājamie, kā arī pienākumu dalīšana starp sievietēm un vīriešiem ģimenes dzīvē.

Turklāt mēs nedrīkstam aizmirst arī sieviešu lomu un ieguldījumu Eiropas lauksaimniecībā: trešā daļa lauksaimniecībā nodarbināto ir sievietes. Viņas bieži saņem mazāku atalgojumu un nesāņem atbilstošu sociālo aizsardzību, jo viņas veic darbu saimniecībās, nodrošinot pārtiku savai ģimenei.

Es uzskatu, ka Eiropas Parlamentam ir jāatbalsta iniciatīva, lai izveidotu Eiropas centru vardarbības pret sievietēm uzraudzībai, un jāpaplašina upuru aizsardzībai paredzētie Eiropas tiesību akti, kā arī jāatbalsta struktūras izveide vienlīdzīgu iespēju veicināšanai Apvienoto Nāciju Organizācijas līmenī.

**Sirpa Pietikäinen (PPE), rakstiski.** – (FI) Priekšsēdētāja kungs, dāmas un kungi, es vēlos pateikties *Tarabella* kungam par izcilo ziņojumu par sieviešu un vīriešu līdztiesību Eiropas Savienībā. Nevienlīdzību starp sievietēm un vīriešiem darba tirgū atspoguļo tas, ka sievietes par vienādu darbu joprojām saņem 80 eirocentus, turpretim vīrieši par to pašu darbu saņem EUR 1. Ir izstrādāti pasākumi, lai panāktu vienlīdzīgu samaksu, un patlaban patiešām ir īstais laiks tos īstenot praksē. Piemēram, amata prasību novērtējums būtu jānosaka par obligātu, un alga būtu jānosaka, pamatojoties uz šo novērtējumu. Ja darbavietai nav izstrādāta pienācīga vienlīdzības programma, darba devējiem būtu jāpiemēro sankcijas. Sievietēm nebūtu jāsaskaras ar šķēršļiem savā profesionālajā izaugsmei, kā arī jāpieredz, ka viņu karjeras attīstība ir apstājusies dzimuma dēļ. Gan uzņēmumiem, gan valsts sektoram būtu jāpievērš lielāka uzmanība, lai nodrošinātu, ka vadošos amatos strādā vairāk sieviešu. Veidojot Eiropas Komisiju, katrai dalībvalstij par komisāriem ir jāizvirza gan vīrieši, gan sievietes. Kā ziņojumā norādīts, pastāv arī problēmas darba un ģimenes dzīves apvienošanā, kas ir būtiski attiecībā uz sieviešu un vīriešu līdztiesību profesionālajā dzīvē. Sabiedrisko pakalpojumu attīstība, lai veicinātu aprūpes nodrošināšanu un lielākas iespējas bērnu kopšanas atvaļinājumam, ir veids, kā izlīdzināt atšķirības starp sievietēm un vīriešiem darba tirgū. Eiropas Savienībai ir vajadzīgs sociāls regulējums. ES jau ir sākusi strādāt pie vienlīdzīgākas Eiropas: pateicoties ES tiesību aktiem, ievērojami ir uzlabojies Eiropas sieviešu stāvoklis. Vienlīdzības jomā Eiropas Savienība virzās pareizajā virzienā, taču progress nenotiek pats no sevis: nākotnē mums būs nepieciešama stingrāka ES sociālā dimensija, lai garantētu vienlīdzīgāku un sociālāku Eiropas Savienību kā jebkad iepriekš.

**Daciana Octavia Sârbu (S&D), rakstiski.** – (RO) Līdztiesība starp sievietēm un vīriešiem ir Eiropas Savienības pamatprincips. Šajā saistībā pēdējos gados ir panākts ievērojams progress. Taču starp dalībvalstīm vēl joprojām pastāv būtiskas atšķirības, ja runa ir par vienādu samaksu par padarīto darbu, sieviešu skaitu vadošos amatos un sieviešu procentuālo attiecību darba tirgū. Par spīti pašreizējiem ES tiesību aktiem dalībvalstīs vēl aizvien ir redzama vidēji 15–17 % atšķirība starp algām, ko saņem vīrieši un sievietes. Lemesls ir tāds, ka sievietes strādā sliktāk atalgotu darbu vai ir nodarbinātas uz nepilnu slodzi. Sieviešu dzīves laikā samazinoties viņu ienākumiem un pensijām, šīs algu atšķirības izraisa nabadzību gados vecāku sieviešu vidū. 21 % sieviešu, kurām ir 65 gadi vai vairāk, ir pakļautas nabadzības riskam, attiecīgi vīriešiem šis rādītājs ir 16 %. Lai nodrošinātu vienlīdzīgas tiesības sievietēm un vīriešiem, dalībvalstīm ir jāapmainās ar labāko praksi attiecībā uz dzimumu līdztiesības garantēšanu. Turklāt es gribu uzvērt, ka skolu izglītības programmās nepieciešams izskaust iesakņojušos stereotipus saistībā ar sievietēm.

**Lívia Járóka (PPE), rakstiski.** – (HU) Vissvarīgākais uzdevums attiecībā uz Eiropas Savienības politiku līdztiesības starp vīriešiem un sievietēm veicināšanai ir tā ceļveža četriem gadiem panākumu un neveiksmju izvērtēšana, kurš noslēdzas šogad, un jaunās stratēģijas aprišu ieskicēšana. Ceļvedī, kura īstenošana sāksies nākamgad, tāpat kā esošajā ceļvedī, ir jāuzsver daudzējādās un lokāla līmeņa diskriminācijas parādība, vienlaikus pievēršot lielāku uzmanību etnisko minoritāšu situācijas sieviešu tiesību aspektiem. Ziņojumā pareizi ir norādīta globālās ekonomiskās krīzes nelabvēlīgā ietekme uz sieviešu stāvokli, sevišķi, ciktāl tā attiecas uz darbavietām un atalgojuma atšķirību uz dzimuma pamata. Tādēļ ir izšķiroši svarīgi, lai jaunajā stratēģijā tiktu izskatīta vienlīdzīgu iespēju vīriešiem un sievietēm ekonomiskā nozīme, jo diskriminācija uz dzimuma pamata ir ne vien netaisnīga, bet arī kavē ekonomikas attīstību. Tāpēc dalībvalstis un attiecīgie uzņēmumi ir jābudina, no vienas puses, savās krīzes risināšanas stratēģijās iekļaut dzimumu līdztiesības ievērošanu, un, no otras puses, atturēties no finanšu ierobežojumiem, kas kaitē vīriešu un sieviešu vienlīdzīgām iespējām. Ceļvedī, kas stājas spēkā 2010. gadā, ir jāslāgla iepriekšējās stratēģijas prioritātes, lielāku uzmanību koncentrējot uz aspektiem saistībā ar nabadzības un sociālās atstumtības samazināšanu, it īpaši Eiropas gadā, kas veltīts šim tematam. Jaunajai stratēģijai ir jābūt konkrētam rīcības plānam ar realistikiem, pārbaudāmiem mērķiem. Turklāt, kas attiecas uz šo mērķu īstenošanu, ir nepieciešama daudz efektīvāka koordinācija starp Eiropas Komisiju un dalībvalstīm.

## 17. Nākamās sēdes darba kārtība: (sk. protokolu)

## **18. Sēdes slēgšana**

*(Sēdi slēdza plkst. 22.50)*